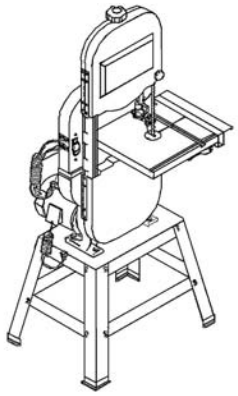
HITACHI

Model **Modèle** **Modelo**	**CB 13F**	**Band Saw** **Scie a bande** **Sierra de cinta**



INSTRUCTION MANUAL AND SAFETY INSTRUCTIONS

⚠WARNING

Improper and unsafe use of this power tool can result in death or serious bodily injury!
This manual contains important information about product safety. Please read and understand this manual before operating the power tool. Please keep this manual available for others before they use the power tool.

MODE D'EMPLOI ET INSTRUCTIONS DE SECURITE

⚠AVERTISSEMENT

Une utilisation incorrecte et dangereuse de cet outil motorisé peut entraîner la mort ou de sérieuses blessures corporelles!
Ce mode d'emploi contient d'importantes informations à propos de la sécurité de ce produit. Prière de lire et d'assimiler ce mode d'emploi avant d'utiliser l'outil motorisé. Garder ce mode d'emploi à la disponibilité des autres utilisateurs avant qu'ils utilisent l'outil motorisé.

MANUAL DE INSTRUCCIONES E INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

⚠ADVERTENCIA

¡La utilización inapropiada e insegura de esta herramienta eléctrica puede resultar en lesiones serias o en la muerte!
Este manual contiene información importante sobre la seguridad del producto. Lea y comprenda este manual antes de utilizar la herramienta eléctrica. Guarde este manual para que puedan leerlo otras personas antes de que utilicen la herramienta eléctrica.

Hitachi Koki

TABLE OF CONTENTS

English

SECTION	Page
Products Specifications	3
Safety	4
Accessories and Attachments	7
Carton Contents	7
Know Your Band Saw	9
Glossary of Terms	10
Assembly and Adjustments	11
Operation	17
Maintenance	20
Troubleshooting Guide	21
Parts List	65

HITACHI AUTHORIZED SERVICE CENTERS

Service under this warranty is available from Hitachi Koki U.S.A., Ltd. at :

IN THE U.S.A.

3950 Steve Reynolds Blvd. Norcross, GA 30093
9409 Owensmouth Ave. Chatsworth, CA 91311
OR CALL: (800) 546-1666 for a service center nearest you.

IN CANADA

6395 Kestrel Road Mississauga, ON L5T 1Z5

OR CALL: (800) 970-2299 for a service center nearest you.

TABLE DES MATIERES

Français

SECTION	Page
Spécifications produit	23
Sécurité	24
Accessoires	28
Contenu de l'emballage	28
Connaître votre scie a bande	30
Glossaire des termes	31
Montage et réglage	32
Utilisation	38
Entretien	41
Guide de résolution des pannes	42
Liste des pièces	65

CENTRES TECHNIQUES HITACHI AGREES

La réparation est réalisée dans le cadre de cette garantie par Hitachi Koki U.S.A., Ltd. :

AUX ETATS-UNIS

3950 Steve Reynolds Blvd. Norcross, GA 30093
9409 Owensmouth Ave. Chatsworth, CA 91311
OU APPELEZ LE: (800) 546-1666 pour connaître le centre technique le plus proche de chez vous.

AU CANADA

6395 Kestrel Road Mississauga, ON L5T 1Z5

OU APPELEZ LE: (800) 970-2299 pour connaître le centre technique le plus proche de chez vous.

ÍNDICE

Español

SECCIÓN	Página
Especificaciones del producto	44
Seguridad	45
Accesorios	48
Contenido de la caja	48
Conozca su sierra de cinta	50
Glosario	51
Montaje y ajuste	52
Funcionamiento	58
Mantenimiento	61
Guía de solución de problemas	63
Lista de piezas	65

CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADOS DE HITACHI

Hitachi Koki U.S.A. Ltd. proporciona un servicio de reparaciones bajo esta garantía en:

EN EE.UU.

3950 Steve Reynolds Blvd. Norcross, GA 30093
9409 Owensmouth Ave. Chatsworth, CA 91311
O LLAME AL: (800) 546-1666 para informarse del centro de reparaciones más cercano.

EN CANADA

6395 Kestrel Road Mississauga, ON L5T 1Z5

O LLAME AL: (800) 970-2299 para informarse del centro de reparaciones más cercano.

⚠WARNING

Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the state of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm. Some examples of these chemicals are:

- **Lead from lead-based paints**
- **Crystalline silica from bricks, cement and other masonry products**
- **Arsenic and chromium from chemically treated lumber**

Your risk from these exposures varies, depending on how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals, work in a well-ventilated area and work with approved safety equipment such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.

PRODUCT SPECIFICATIONS

MOTOR
Power source ..... **120 V, AC, 60 HZ, 7AMPS.**
Speeds Low ..... **1410 F.P.M**
(Feet per minute)
High ..... **2600 F.P.M**
Horsepower ..... **1HP(Max. Developed)**
DRIVE BELT **A 26**
Cutting Capacity
Throat ..... **12″**
Height ..... **5″**
Blade
Width ..... **1/8″, 1/4″, 3/8″, 1/2″**
Length ..... **80″**
Table
Size ..... **13″ x 13″**
Tilt ..... **0° Left — 45° Right**
DUST COLLECTION ..... **Yes**
NET WEIGHT ..... **145.5 LB (66.0 kg)**

⚠WARNING

To avoid electrical hazards, fire hazards, or damage to the tool, use proper circuit protection.
Use a separate electrical circuit for your tools.
Your Band Saw is wired at the factory for 120V operation. Connect to a 120V, 15 AMP branch circuit and use a 15 Amp time delay fuse or circuit breaker. To avoid shock or fire, replace power cord immediately if it is worn, cut or damaged in any way.

SAFETY

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THE BAND SAW

Safety is a combination of common sense, staying alert and knowing how to use this Band Saw.

⚠WARNING

To avoid mistakes that could cause serious injury, do not plug the Band Saw in until you have read and understood the following:

1. **READ** and become familiar with the entire Operator's Manual. **LEARN** the tool's application, limitations and possible hazards.
2. **KEEP GUARDS IN PLACE** and in working order.
3. **REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.** Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool before turning ON.
4. **KEEP WORK AREA CLEAN.** Cluttered areas and benches invite accidents.
5. **DON'T USE IN DANGEROUS ENVIRONMENT.** Don't use power tools in damp or wet locations, or expose them to rain. Keep work area well lighted.
6. **KEEP CHILDREN AWAY.** All visitors should be kept a safe distance from work area.
7. **MAKE WORKSHOP CHILD PROOF** with padlocks, master switches, or by removing starter keys.
8. **DON'T FORCE THE TOOL.** It will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
9. **USE THE RIGHT TOOL.** Do not force tool or attachment to do a job for which it was not designed.
10. **USE PROPER EXTENSION CORD.** Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will result in a drop in line voltage and in loss of power that will cause the tool to overheat. The table on page 7 shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.
11. **WEAR PROPER APPAREL.** Do not wear loose clothing, gloves, neckties, rings, bracelets, or other jewelry that may get caught in moving parts. Non-slip footwear is recommended. Wear protective hair covering to contain long hair.
12. **ALWAYS WEAR EYE PROTECTION.** Any Band Saw can throw foreign objects into the eyes that could cause permanent eye damage. ALWAYS wear Safety Goggles (not glasses) that comply with ANSI Safety standard Z87.1 Everyday eyeglasses have only impact–resistance lenses. They ARE NOT safety glasses. Safety Goggles are available at HITACHI. **NOTE:** Glasses or goggles not in compliance with ANSI Z87.1 could cause serious injury.
13. **WEAR A FACE MASK OR DUST MASK.** Sawing operation produces dust.
14. **SECURE WORK**. Use clamps or a vise to hold work when practical. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
15. **DISCONNECT TOOLS** before servicing; when changing accessories such as blades, bits, cutters, and the like.
16. **REDUCE THE RISK OF UNINTENTIONAL STARTING.** Make sure switch is in OFF position before plugging in.
17. **USE RECOMMENDED ACCESSORIES**. Consult the Operator's Manual for recommended accessories. The use of improper accessories may cause serious injury.
18. **NEVER STAND ON TOOL.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is unintentionally contacted.
19. **CHECK FOR DAMAGED PARTS.** Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function – check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced.
20. **NEVER LEAVE TOOL RUNNING UNATTENDED. TURN POWER "OFF".** Don't leave tool until it comes to a complete stop.
21. **DON'T OVERREACH**. Keep proper footing and balance at all times.
22. **MAINTAIN TOOLS WITH CARE.** Keep tools sharp and clean for best and safest performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories.
23. **DO NOT** use power tools in the presence of flammable liquids or gases.

24. **DO NOT OPERATE** the tool if you are under the influence of any drugs, alcohol or medication that could affect your ability to use the tool properly.

25. **ALWAYS** operate the band saw in a well-ventilated area and provide for proper dust removal. Use dust collection systems whenever possible. Dust generated from certain materials can be hazardous to your health.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS FOR BAND SAWS

1. **TO AVOID INJURY** from unexpected movement, make sure the saw is on a firm, level surface, properly secured to prevent rocking. Make sure there is adequate space for operating. Bolt the saw to a support surface to prevent slipping, walking, or sliding during operation.

2. **TURN** the saw OFF and unplug the saw before moving it.

3. **USE THE CORRECT** size and style of blade.

4. **USE** blades rated at 2700 FPM or greater.

5. **MAKE SURE** the blade teeth point down and towards the table.

6. **BLADE GUIDES, SUPPORT BEARINGS, AND BLADE TENSION** must be properly adjusted to avoid accidental blade contact and to minimize blade breakage. To maximize blade support, always adjust the upper blade guide and blade guard so that it is 1/8 inch above the work-piece.

7. **TABLE LOCK HANDLE** should be tight.

8. **USE EXTRA CAUTION** with large, very small or awkward work-pieces.

9. **USE EXTRA SUPPORTS** to prevent work-pieces from sliding off the table top. Never use another person to support the work-piece.

10. **WORK-PIECES** must be secured so they don't twist, rock, or slip while being cut.

11. **PLAN** intricate and small work carefully to avoid pinching the blade. Avoid awkward operation and hand positions to prevent accidental contact with the blade.

12. **SMALL PIECES** should be secured with jigs or fixtures. Do not hand hold pieces that are so small your fingers are under the blade guard.

13. **SUPPORT** round work properly (with a V-block or clamped to the miter gauge) to prevent it from rolling and the blade from biting.

14. **CUT** only one work-piece at a time. Make sure the table is clear of everything except the work-piece and its guides before you turn the saw on.

15. **ALWAYS WATCH** the saw run before each use. If there is excessive vibration or unusual noise, stop immediately. Turn the saw OFF. Unplug it immediately. Do not start the saw again until the problem has been located and corrected.

16. **TO FREE** any jammed material, turn the switch OFF. Remove the switch key and unplug the saw. Wait for all moving parts to stop before removing jammed material.

17. **DON'T LEAVE** the work area until all moving parts are stopped. To child-proof the workshop, shut OFF the power to master switches and remove the switch key from the band saw. Store it in a safe place, away from children.

⚠WARNING

For your own safety, read the entire instruction manual before operating the band saw.
1. Wear eye protection.
2. Do not wear gloves, necktie, or loose clothing.
3. Make sure the saw is on a firm level surface and properly secured.
4. USE ONLY THE RECOMMENDED ACCESSORIES.
5. Use extra caution with very large, very small, or awkward work-pieces.
6. Keep hands away from the blade at all times to prevent accidental injury.
7. Do not remove jammed cutoff pieces until the blade has stopped.
8. Maintain proper adjustment of blade tension, blade guides and thrust bearings.
9. Adjust upper guide to just clear the work-piece.
10. Hold the work-piece firmly against the table.

ELECTRICAL REQUIREMENTS

POWER SUPPLY AND MOTOR SPECIFICATIONS

⚠WARNING

To avoid electrical hazards, fire hazards, or damage to the tool, use proper circuit protection. Use a separate electrical circuit for your tools. your saw is wired at the factory for 120V operation. Connect to a 120V, 15 Amp circuit and use a 15 Amp time delay fuse or circuit breaker. To avoid shock or fire, if power cord is worn or cut, or damaged in any way, have it replaced immediately.

GROUNDING INSTRUCTIONS

⚠WARNING

This tool must be grounded while in use to protect the operator from electrical shock.

IN THE EVENT OF A MALFUNCTION OR BREAKDOWN, grounding provides a path of least resistance for electric current and reduces the risk of electric shock. This tool is equipped with an electric cord that has an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug MUST be plugged into a matching receptacle that is properly installed and grounded in accordance with ALL local codes and ordinances.

DO NOT MODIFY THE PLUG PROVIDED. If it will not fit the receptacle, have the proper receptacle installed by a qualified electrician.

IMPROPER CONNECTION of the equipment-grounding conductor can result in risk of electric shock. The conductor with green insulation (with or without yellow stripes) is the equipment-grounding conductor. If repair or replacement of the electric cord or plug is necessary, DO NOT connect the equipment-grounding conductor to a live terminal.

CHECK with a qualified electrician or service person if you do not completely understand the grounding instructions, or if you are not sure the tool is properly grounded.

USE ONLY 3-wire extension cords that have 3-prong grounding plugs and 3-pole receptacles that accept the tool's plug. Repair or replace damaged or worn cord immediately.

Use a separate electrical circuit for your tools. This circuit must not be less than # 12 wire and should be protected with a 15 Amp time delay fuse. Before connecting the motor to the power line, make sure the switch is in the OFF position and the electric current is rated the same as the current stamped on the motor nameplate. Running at a lower voltage will damage the motor.

This tool is intended for use on a circuit that has a receptacle like the one illustrated in Figure A.
shows a 3-prong electrical plug and receptacle that has a grounding conductor. If a properly grounded receptacle is not available, an adapter (Figure B) can be used to temporarily connect this plug to a 2-contact ungrounded receptacle. The adapter (Figure B) has a rigid lug extending from it that MUST be connected to a permanent earth ground, such as a properly grounded receptacle box.
THE TENPORARY ADAPTER SHOULD BE USED ONLY UNTIL A PROPER GROUNDED PUTLET CAN BE INSTALLED BY A QUALIFIED ELECTRICIAN. The Canadian Electrical Code prohibits the use of adapters.

CAUTION: In all cases, make certain the receptacle is properly grounded. If you are not sure, have a qualified electrician check the receptacle.

⚠WARNING

This tool is for indoor use only. Do not expose to rain or use in damp locations.

Fig. A

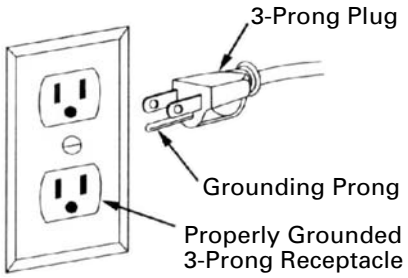
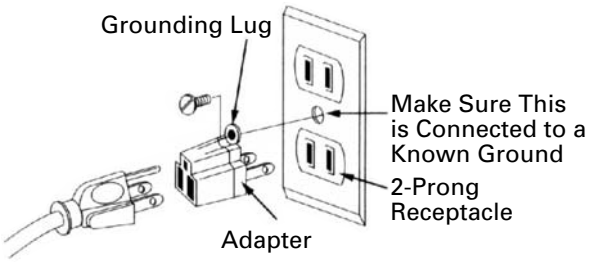


Fig. B



⚠WARNING

This band saw is for indoor use only. Do not expose to rain or use in damp locations

GUIDELINES FOR EXTENSION CORDS

USE PROPER EXTENSION CORD. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage, resulting in loss of power and cause overheating. The table below shows the correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number the heavier the cord.

Be sure your extension cord is properly wired and in good condition. Always replace a damaged extension cord or have it repaired by a qualified person before using it. Protect your extension cords from sharp objects, excessive heat and damp or wet areas.

MINIMUM GAUGE FOR EXTENSION CORDS (AWG) (When using 120 Volt only)

Ampere Rating		Total length in feet			
More Than	Not More Than	25′	50′	100′	150′
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Not Applicable	

ACCESSORIES AND ATTACHMENTS

RECOMMENDED ACCESSORIES

⚠WARNING

To avoid injury:

- Use only accessories recommended for this band saw.
- Follow instructions that accompany accessories. Use of improper accessories may cause hazards.
- Use only accessories designed for this band saw to avoid injury from thrown broken parts or workpieces.
- Do not use any accessory unless you have completely read the instruction or operator's manual for that accessory.

ITEM
Blade width: 1/8",1/4",3/8",1/2"
Blade length: 80"

CARTON CONTENTS

UNPACKING AND CHECKING CONTENTS

Carefully unpack the band saw and all its parts, and compare against the illustration following. Place the saw on a secure surface and examine it carefully.

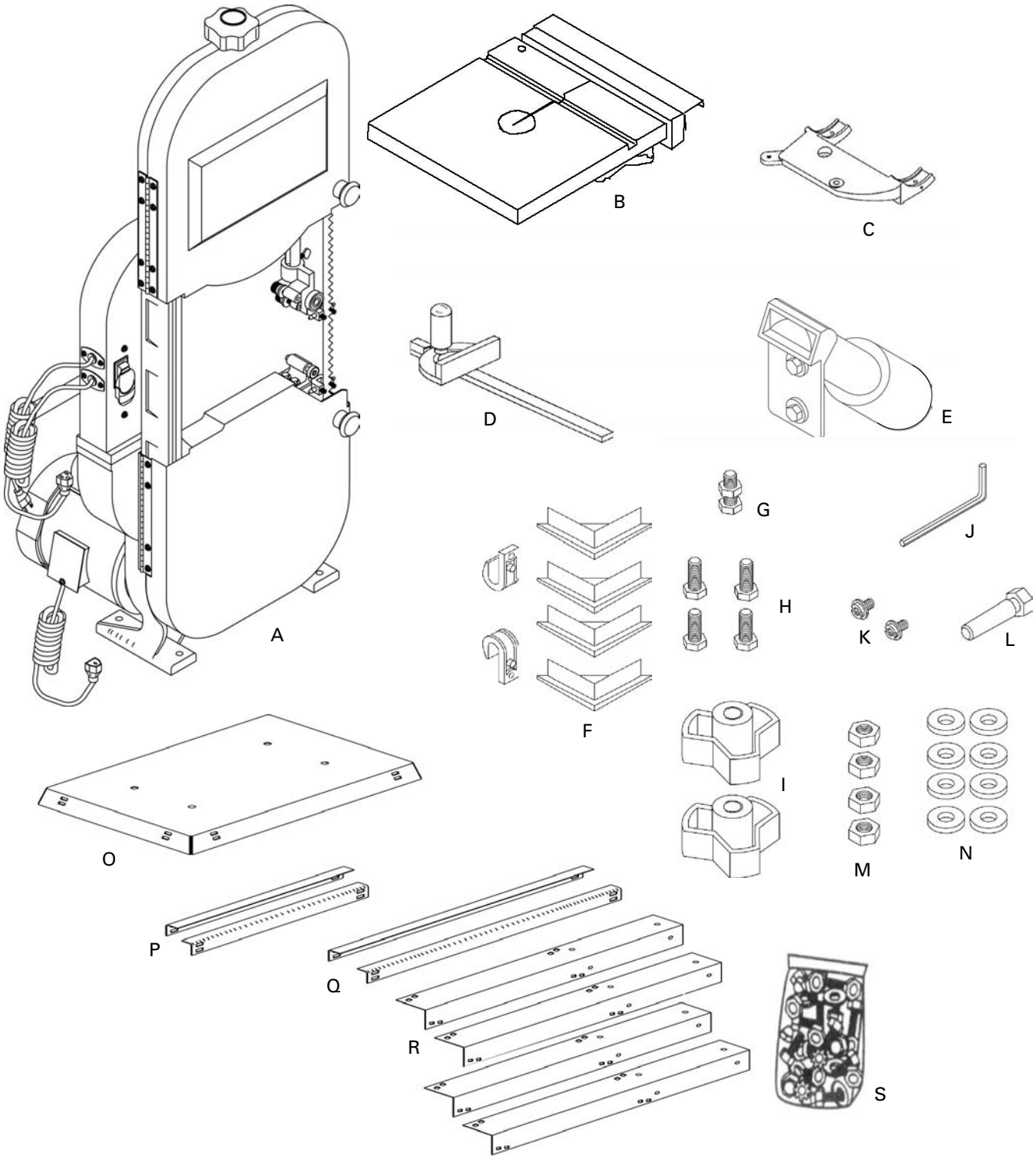
⚠WARNING

- To avoid injury from unexpected starting, do not plug the power cord into a power source receptacle during unpacking and assembly. This cord must remain unplugged whenever you are assembling or adjusting the saw.
- Although compact, this saw is heavy. To avoid back injury, get help whenever you have to lift the saw.
- If any part is missing or damaged, do not plug the band saw in until the missing or damaged part is replaced, and assembly is complete.

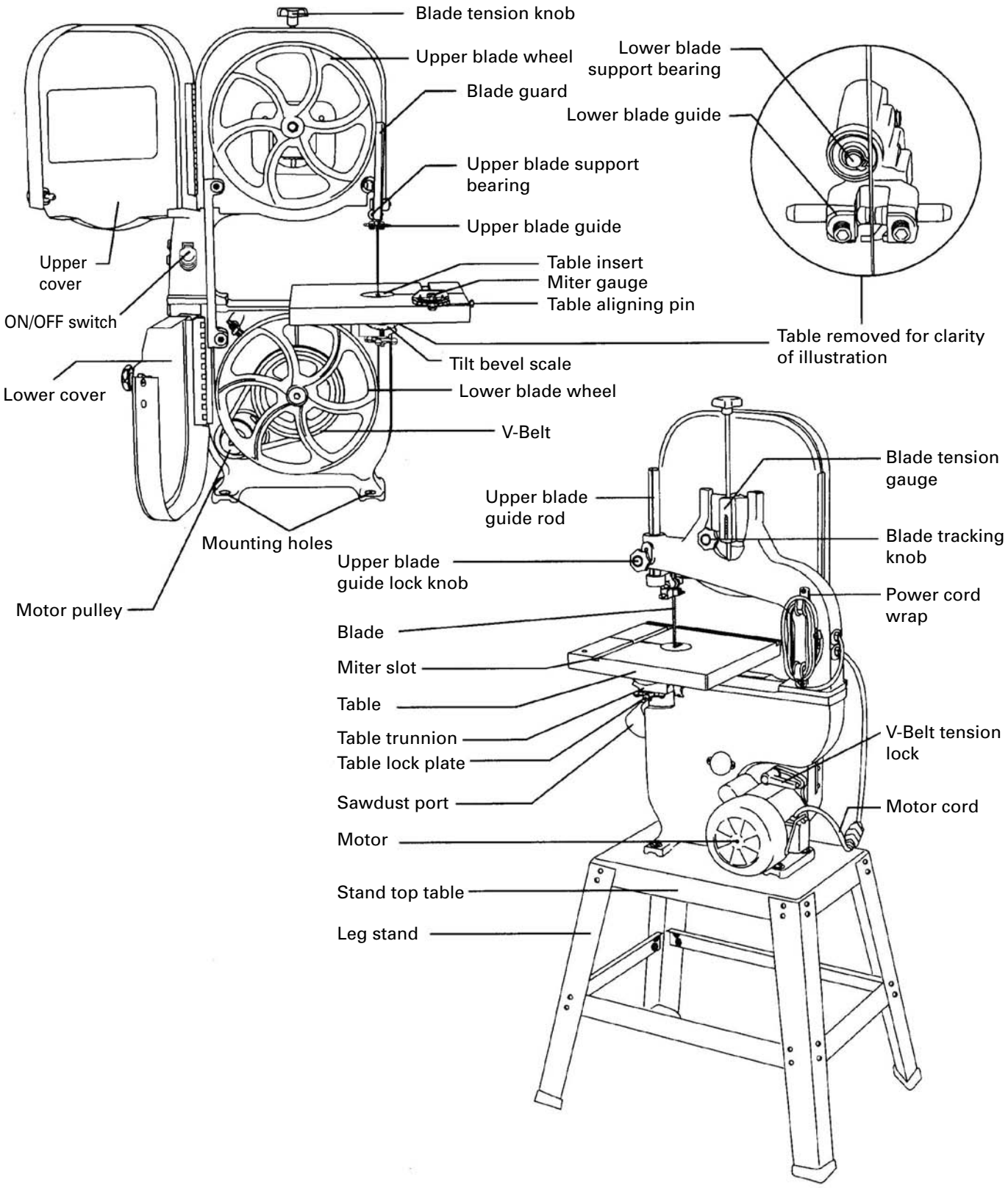
TABLE OF LOOSE PARTS

ITEM	DESCRIPTION	QUANTITY
BAND SAW:		
A.	Band saw with motor	1
B.	Table with extension wing	1
C.	Trunnion support bracket	1
D.	Miter gauge	1
E.	Sawdust port	1
F.	Power cord hooks	2
	Foot pads	4
G.	Hex. Bolt	1
H.	Hex. Bolt	4
I.	Knobs	2
J.	Hex. Key	1
K.	Screws	2
L.	Long hex. Bolt	1
M.	Hex. Nuts	4
N.	Large washers	8
LEG STAND:		
O.	Leg stand top plate	1
P.	Short lower brackets	2
Q.	Long lower brackets	2
R.	Legs	4
S.	Bag:	
	Carriage bolts	32
	Hex. Nuts	32
	Washers	32

UNPACKING YOUR BAND SAW



KNOW YOUR BAND SAW



GLOSSARY OF TERMS

BAND SAW TERMS

BLADE GUIDES — Support the blade and keep it from twisting during operation. Blade guides must be adjusted when blade is changed or replaced.

BLADE TENSION KNOB — Controls the amount of blade tension when changing blades.

BLADE TRACKING KNOB — Adjusts blade position so blade always runs in the center of the wheel.

ON/OFF SWITCH — Has a built-in child safety lock. To lock the switch in the OFF position, remove the switch key from the switch.

RELIEF CUT —Removal of waste material by a cut from the outside edge, allowing easier cutting of intricate curves.

SAWDUST PORT — Helps keep the machine free from sawdust. The sawdust port makes an excellent hook-up for a wet/dry vacuum.

TABLE LOCK KNOB — Locks the table in place.

TILT (BEVEL) SCALE — Shows the degree the table is tilted for bevel cutting.

UPPER GUIDE LOCK KNOB — Locks the upper slide. Use it after adjusting the upper guide assembly to make sure upper blade guide just clears workpiece before cutting. Upper guide lock knob must be tightened before the band saw is turned on.

WOODWORKING TERMS

BEVEL CUT — An angle cut made through the face of a workpiece.

COMPOUND CUT — A simultaneous bevel and miter cut.

CROSSCUT — A cut made across the width of the workpiece.

F.P.M. — Feet per minute. Used in reference to the surface speed of the saw blade.

FREE HAND — Performing a cut without using a fence (guide), hold-down or other proper device to prevent the workpiece from twisting during the cutting operation.

GUM — A sticky sap-based residue from wood products.
HEEL — Misalignment of the blade.

KERF — The material removed by the blade in a through cut, or the slot produced by the blade in a non-through or partial cut.

LEADING EDGE — The front edge of the workpiece pushed into the cutting tool first.

MITER CUT — An angle cut made across the width of a workpiece.

RESAW — A cutting operation to reduce the thickness of the workpiece to make thinner workpiece.

RESIN — A sticky sap that has hardened.

RIPPING CUT — A cutting operation along the length of the workpiece.

R.P.M. — Revolutions per minute. The number of turns completed by a spinning object in one minute.

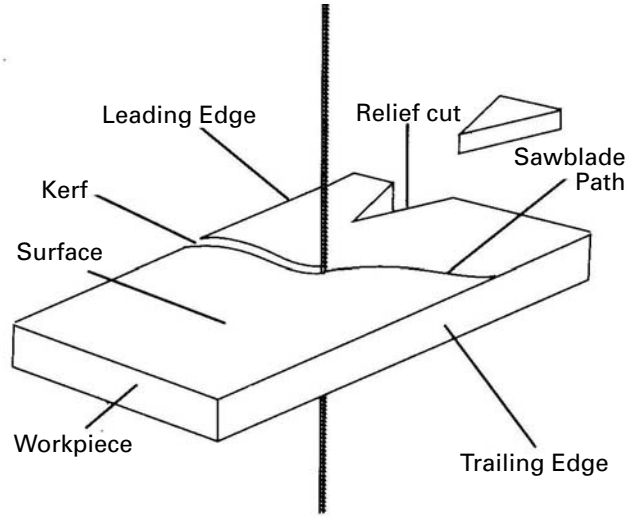
SAW BLADE PATH — The area of the workpiece or table top directly in line with the travel of the blade or the part of the workpiece that will be cut.

SET — The distance between two saw blade teeth tips, that are bent outward in opposite directions to each other. The further apart the tips are, the greater the set.

TRAILING EDGE — The workpiece edge last cut by the blade.

WORKPIECE — The item being cut. The surfaces of a workpiece are commonly referred to as faces, ends and edges.

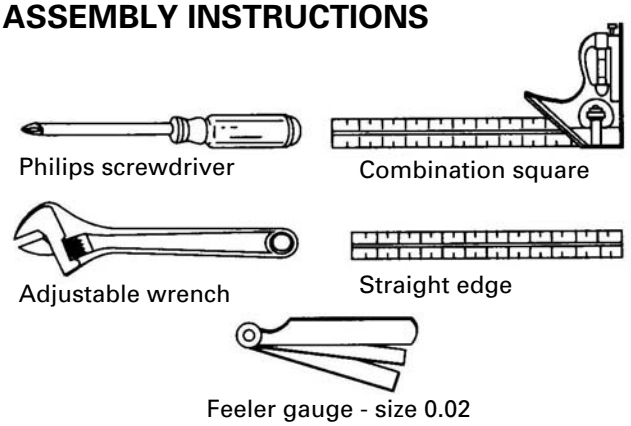
WORKTABLE — The surface on which the workpiece rests while performing a cutting or sanding operation.



ASSEMBLY AND ADJUSTMENT

ESTIMATED ASSEMBLY TIME 35~50 MINUTES

ASSEMBLY INSTRUCTIONS



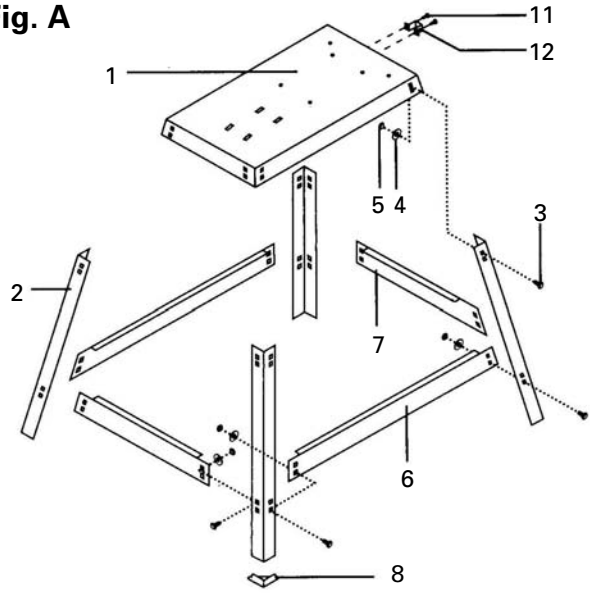
⚠WARNING

For your safety, never connect plug to power source receptacle until all assembly and adjustment steps are completed, and you have read and understood the safety and operating instructions.

LEG STAND ASSEMBLY (Fig. A)

1. Lay the top plate (1) upside down on a flat surface.
2. Attach a leg (2) to the outside of the stand top plate with four carriage bolts (3), washers (4), and nuts(5). Do not tighten.
3. Repeat for the remaining three legs.
4. Attach two long brackets (6) and two short brackets (7) to the inside for the legs, using carriage bolts (3), washers (4), and nuts (5). Do not tighten.
5. Place the leg pads (8) on each leg and turn the leg stand upright on a firm level surface.
6. Adjust the stand for stability.

Fig. A



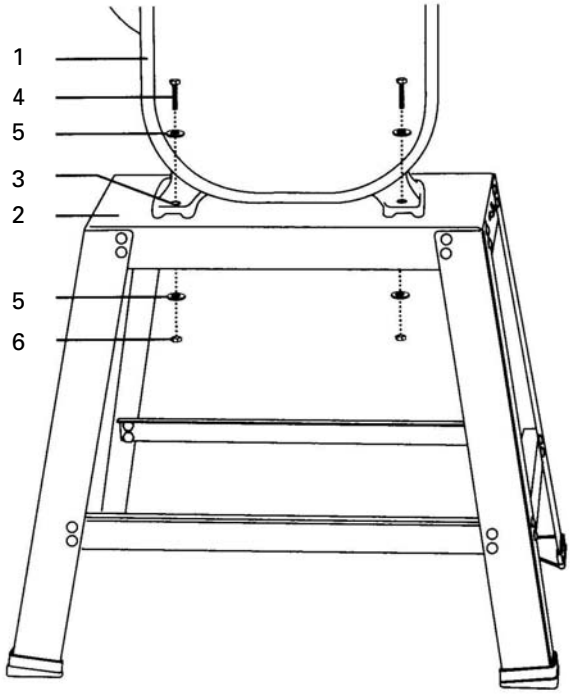
⚠WARNING

Although compact, this saw is heavy. To avoid back injury, get help to lift the saw.

ASSEMBLE BAND SAW TO LEG STAND (Fig. B)

1. Lift the saw body (1) and place on the leg stand (2), aligning the mounting holes (3) of the saw base with the four mounting holes of the leg stand top plate.
2. Attach the band saw to the stand with four long hex head bolts (4) and four flat washers (5).
3. Place a flat washer (5) and hex nut (6) on each bolt from the underside. Hand tighten.
4. Tighten all mounting bolts and nuts with a wrench.
5. Tighten all leg stand bolts and nuts with a wrench.

Fig. B

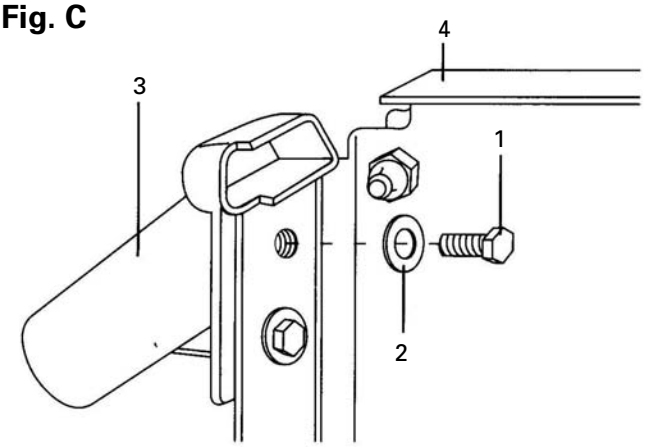


THE SAWDUST PORT (Fig. C)

The sawdust port has a 2-1/2"(O.D) /2-1/4"(I.D) diameter opening, suitable for attaching to a wet / dry vacuum hose, to help keep the work area free of sawdust.

1. Remove the bolts (1) and washers (2) from the sawdust port (3).
2. Open the wheel cover (4).
3. Attach the sawdust port to the edge of the wheel cover, using the same hex. head bolts and washers.
4. Tighten the bolts and close the cover.

Fig. C

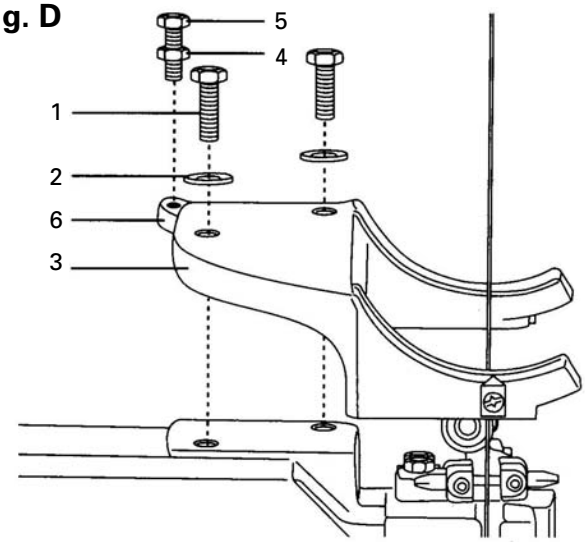


ASSEMBLE THE BAND SAW TABLE (Fig. D, E, F)

Mounting the trunnion support bracket (Fig. D)

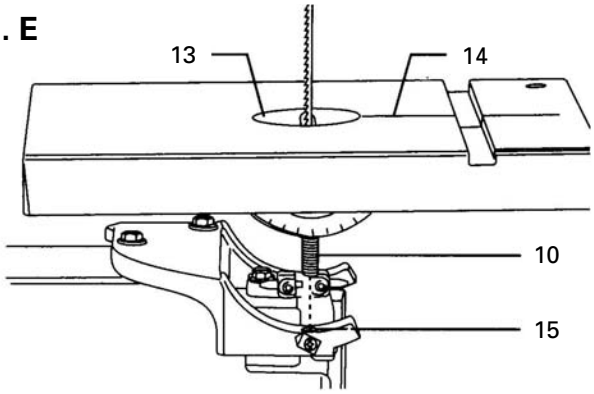
1. Remove the two hex head bolts (1) and washers (2), located on the lower band saw housing.
2. Place the trunnion support bracket (3) on the saw body, as shown, aligning the mounting holes.
3. Place the washers on the hex head bolts, and insert into the threaded holes, through the bracket and saw body. Tighten.
4. Thread a nut (4) onto the table stop bolt (5) and screw bolts into the rear tab (6) on the trunnion support bracket.
5. Tighten the nut down onto the bracket tab.

Fig. D



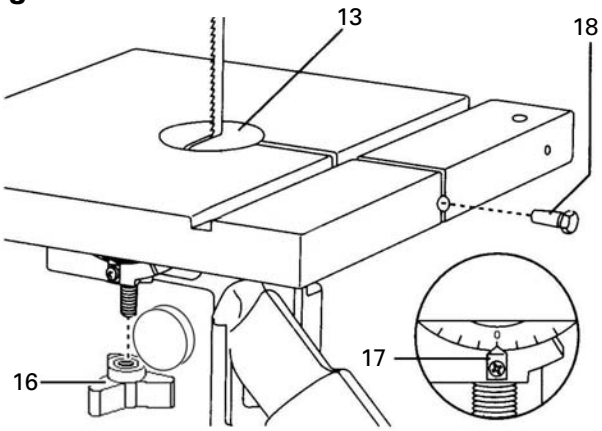
6. Turn the table right side up.
7. Remove the table insert (13) from the table.
8. Guide the table slot (14) over the saw table and rotates 1/4 turn, so the slot is perpendicular to the blade.
9. Placing the scale lock knob bolts (10) through the trunnion bracket holes (15) as shown, lower the table onto the trunnion bracket.

Fig. E



13. Place a lock knob (16) on each scale knob bolt adjust the table by aligning the zero scale mark to the scale pointer (17), and tighten the knob.
14. Replace the table insert (13), aligning the indents.
15. Place the table aligning pin (18) in the hole at the front of the table, and tighten.

Fig. F



INSTALLING AND REMOVING THE BLADE(Fig.G)

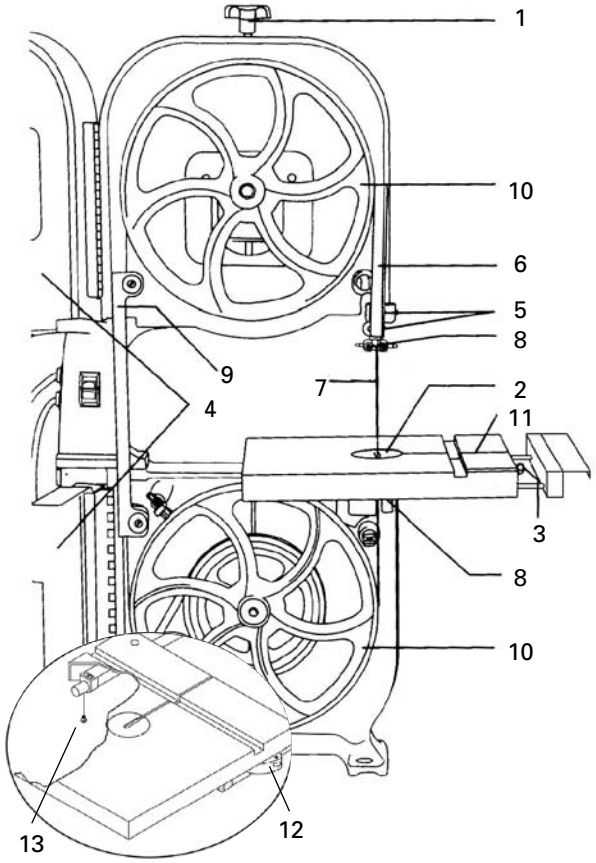
WARNING!

To avoid injury from accidental starting, always turn the switch OFF and remove the plus from the power source before moving, replacing, or adjusting the blade.

Removing

1. Loosen the blade tension by turning the blade tension knob (1) counterclockwise.
2. Remove the table insert (2) and the table aligning pin (3) from the table.
   Unlock the lock knobs (12) under the table. Unfasten the screw (13) at the right of extension tube and remove the extension table from the table.
3. Open up wheel cover door (4).
4. Loosen the two Phillips screws (5) and remove the upper blade guard (6).
5. Release the lock knobs (12) under the table, then remove the screw (13) at the right of extension tube and the extension table.
6. Remove the blade (7) from the upper and lower blade guides (8).
7. Carefully pull the blade from the side slot (9) and from the wheels (10).
8. Swing the left side of the blade toward you, turning the blade so it will fit through the slot (11) in the table, and remove.

Fig. G



⚠WARNING

Before operation always make sure the blade is in center of table insert slot.

Installing

1. Make sure the blade tension knob (1) turned counterclockwise until it stops.
2. Remove old blade as explained in “Removing”.
3. Guide the new blade teeth are pointing forward and down.
   NOTE: To avoiding lifting the workpiece, the blade teeth must point downward toward the table.
4. Swinging the left side off the blade away and back, place the blade on the upper and lower wheels (10).
5. Place the blade carefully between the upper and lower blade guides (8).
6. Slide the blade into the slot (9) at the left of the wheels, and make sure the blade is positioned at the middle of the wheels.
7. Turning the blade tension knob (1) clockwise, tighten the tension until the blade is tight on the wheels.
8. Replace the table insert (2) and the table aligning pin (3). Install the extension table and fasten the screw (13) at the right of extension tube. Lock the lock knobs (12) under the table.
9. Adjust the blade tracking and tension properly (See ADJUSTMENT INSTRUCTIONS section) before operation the band saw.

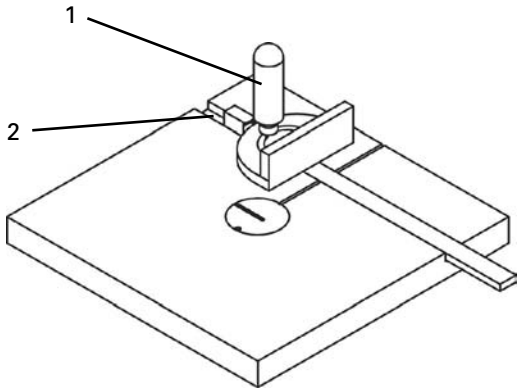
⚠WARNING

To avoid injury, the blade tension, tracking, and upper and lower guides and bearings must be properly adjusted before operating the band saw. (See ADJUSTMENT INSTRUCTIONS section)

MITER GAUGE (Fig. H)

A miter gauge (1) is supplied with your band saw to be used in the table slot (2) on the right side of the blade. The miter gauge can be tilted 0° to 45° right or left to maintain an accurate angle for your workpiece. A bracket is provided on the leg stand for convenient miter gauge storage.

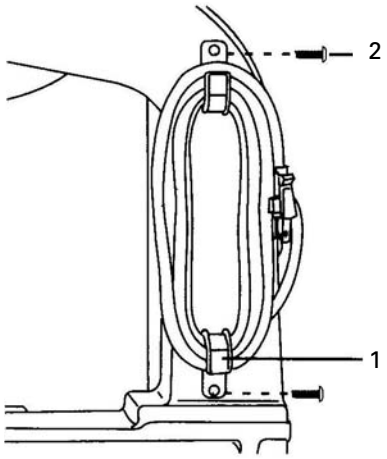
Fig. H



INSTALL POWER BCORD BRACKETS (Fig. I)

1. Power cord brackets (1) are provided for convenient cord storage. Attach the power cord brackets to the back of the saw body, as shown, with two Phillips head screws (2). Tighten.
2. Wrap the power cord onto the brackets when the band saw is not in use, to prevent damage to the cord.

Fig. I



ADJUSTMENT INSTRUCTIONS

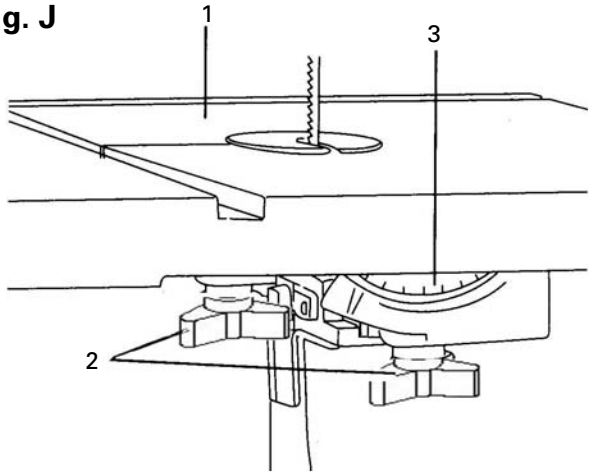
⚠WARNING

To avoid injury, turn the switch OFF and unplug the band saw from the power source before making any adjustments.

TABLE ADJUSTMENTS (Fig. J, K)
Tilting the table (Fig. J)
The band saw table (1) tilts 0° to 45° right

1. Loosen both table lock knobs (2) underneath the table.
2. Tilt the table to the desired angle on the scale (3) underneath the table.
3. Tighten the two table lock knobs.

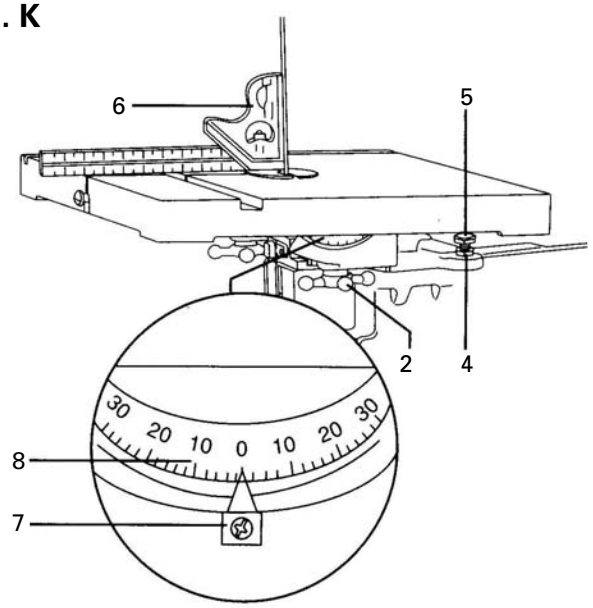
Fig. J



ADJUSTING THE 90° TABLE STOP (Fig. K)

1. Loosen the table lock knobs (2) and tilt the table to the right.
2. Loosen the nut (4) on the table stop bolt (5) and lower the stop bolt as far as possible.
3. Tilt the table until rests on the stop bolt.
4. Place a combination square (6) on the table with the heel of the square against the saw blade
5. Adjust the tilt of the table left or right until it is 90° to the blade. Male sure there is no space between the square and the blade. Tighten the table lock knobs.
6. Adjust the table stop bolt up until it touches the table.
7. Loosen the lock knobs and see that the table is resting on the stop bolt.
8. Check the square to make sure the table is still square to the blade. If not, readjustment the stop bolt.
9. When the adjustment is accurate at 90°, align the pointer (7) to 0° the scale (8)

Fig. K



BLADE TENSION(FIG. L)

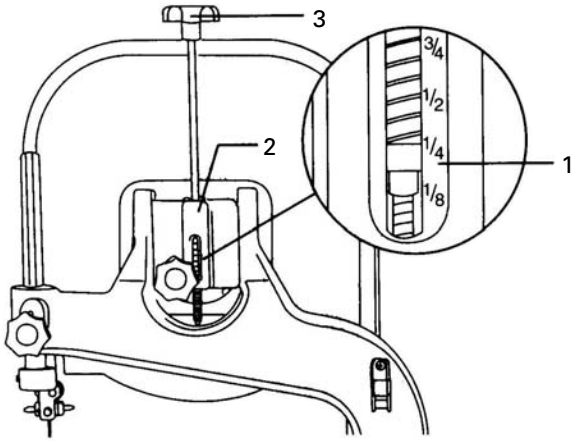
⚠WARNING

To avoid injury, turn the switch OFF and disconnect the saw from the power source before making any adjustments.
NEVER make tension adjustments with the machine running.

The gauge (1) on the bracket (2) at the rear of the upper wheel housing indicates the proper tension for the various blade widths.

1. Set the blade tension gauge to correspond with the width of the blade in use.
2. Turn the blade tension knob (3) clockwise, raising the upper wheel to tighten the blade. Turn the knob counterclockwise to lower the upper wheel, loosening the blade.
3. As you become familiar with the saw, you may want to change the tension settings.
   NOTE: Changes in blade width and type of material being cut will have an effect on the blade tension. Too much or too little tension could break the blade. When the band saw is not in use, relax the blade tension.

Fig. L



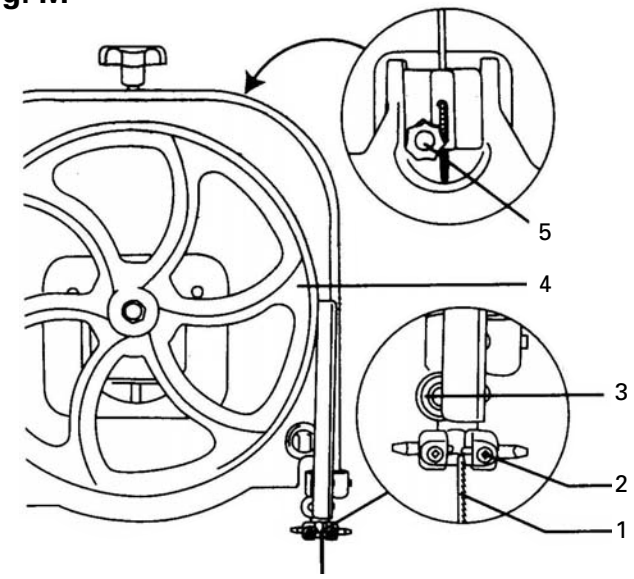
BLADE TRACKING (FIG. M)

⚠WARNING

To avoid injury, turn the switch OFF and disconnect the saw from the power source before making any adjustments.
NEVER make tension adjustments with the machine running.

1. The blade (1) must be tensioned properly before adjusting the tracking.
2. Open blade (1) the upper cover.
3. Move the blade guides (2) and support bearings (3) away from the blade, if necessary. See page 15 for bearing and guide adjustment.
4. Rotate the wheel (4) slowly forward by hand, and check the position of the blade on the wheel. The blade should remain centered on the wheel as it turn.
5. If the blade moves toward the front of the wheel, turn the tracking knob (5) on the rear of the band saw clockwise. This tilts the top of the wheel and moves the blade toward the center.
6. If the blade moves toward the back edge, turn the tracking knob counterclockwise, moving the blade toward the center.
   NOTE: Turn the tracking knob SLIGHTLY to make blade tracking adjustments.

Fig. M



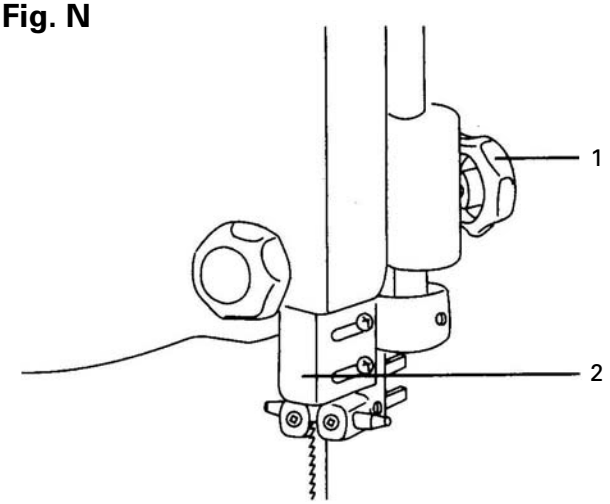
UPPER BLADE GUIDE ASSENBLY (FIG. N)

⚠WARNING

To avoid injury, turn the switch OFF and disconnect the saw form the power source before making any adjustments.
NEVER make adjustments with the machine running;

1. Loosen the lock knob (1) and move the blade guide assembly (2) up or down to 1/8" above the workpiece.
2. Tighten the lock knob.

Fig. N



UPPER BALDE GUIDES AND BLADE SUPPORT BEARING (Fig. O, P)

⚠WARNING

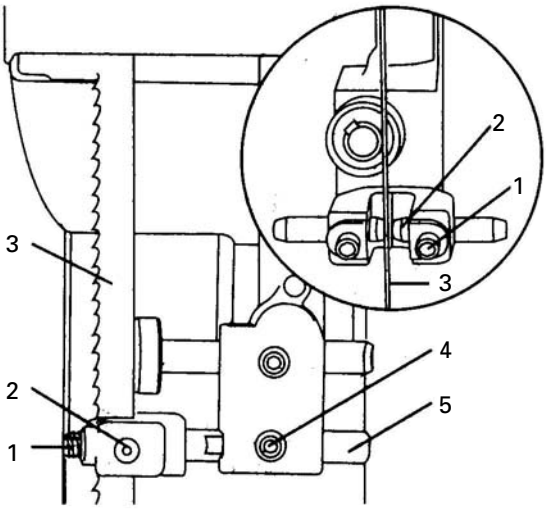
- The blade guard has been removed for clarity of illustration. To avoid injury never operate the band saw without all guards in place and in working order.
- To avoid injury, turn the switch OFF and disconnect the saw from the power source before making any adjustments. NEVER make adjustments with the machine running.

NOTE: Make sure the blade is tensioned and tracking properly. Adjust the blade guides and support bearing after each blade tension and tracking adjustment. When the upper blade guides and support bearings are adjusted, the lower guides and bearing should also be adjusted.

Blade guides (Fig. O)

1. Make sure the blade is tensioned and tracking properly.
2. Loosen the front hex socket screws (1) with a hex wrench.
3. Move the guides (2) as close to the blade (3) as possible without pinching it.
4. Using a feeler gauge, make sure the space between each guide and the blade measures 0.02". (the thickness of a dollar bill)
5. Tighten the hex socket screws.
6. Loosen the side hex socket screw (4) by turning counterclockwise.
7. Move the blade guides bracket shaft (5) in or out until the guides are at least 1/32" behind the blade teeth.
8. The guides must remain behind the blade teeth during operation to prevent damage to the saw blade.
9. Tighten the hex socket screw.

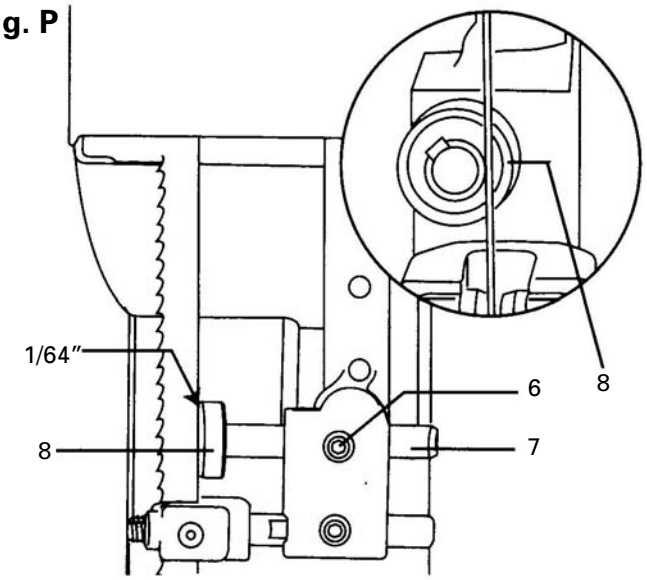
Fig. O



Support bearing (Fig. P)

10. Loosen the bearing hex socket screw (6).
11. Move the support bearing shaft (7) in or out, until the bearing (8) is 1/64" behind the blade.
12. Tighten the hex socket screw (6).
    NOTE: The blade support learning prevent the blade from moving back too far and damaging the saw teeth setting.

Fig. P



LOWER BLADE GUIDES AND SUPPORT BEARING

⚠WARNING

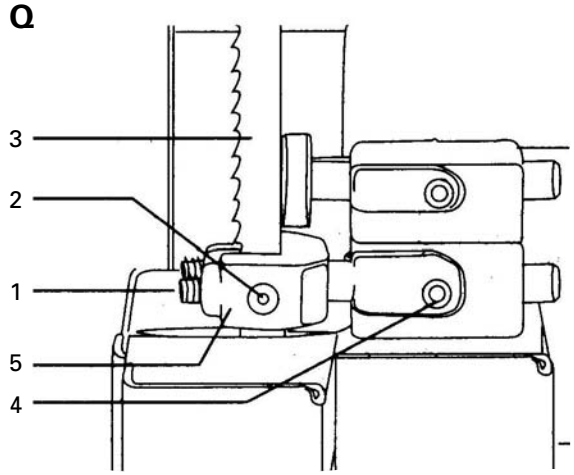
To avoid injury, turn the switch OFF and disconnect the saw from the power source before making any adjustments.
NEVER make adjustments with the machine running.

NOTE: Make sure the blade is tensioned and tracking properly.
The lower blade guides and support bearings should always be adjusted after the blade is tensioned, the tracking is adjusted, and the upper blade guides and upper support bearings are properly adjusted.

Blade guides (Fig. Q)

1. Loosen both front hex socket screws (1) with a hex wrench.
2. Move the guides (2) as close to the sides of the blade (3) as possible without pinching it.
3. Using the feeler gauge, measure the spaces between the guide and the blade. Adjust to 0.02"
4. Tighten the hex screws.
5. Loosen the side hex socket screw (4). Move the guide support bracket (5) in or out until the guides are at least 1/32" behind the saw teeth. Tighten the screw.

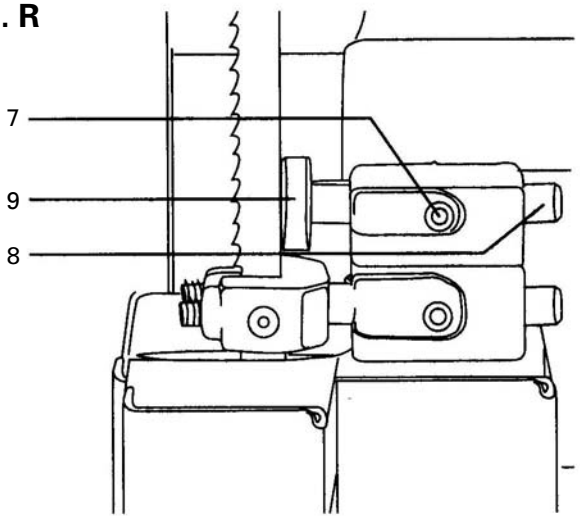
Fig. Q



Support bearing (Fig. R)

6. Loosen the bearing hex socket screw (7) with the hex wrench.
7. Move the blade support bearing shaft (8) in or out until the support beating (9) is 1/64" behind the saw blade.
8. Tighten the beating hex socket screw.

Fig. R

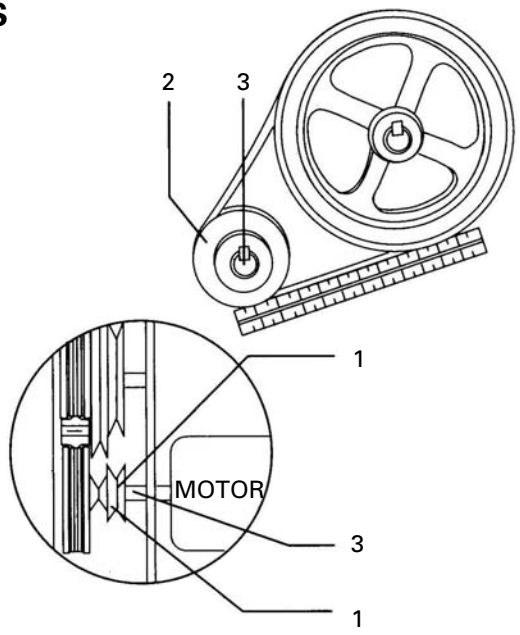


Pulley alignment (Fig. S)

The pulley alignment is adjusted properly at the factory and should not need readjustment.
If adjustment is needed , or the belt needs replacing:

1. Place a straight edge in the front groove of both pulleys, behind the blade wheel.
2. Turn the hex socket screw (1) in the side of the motor pulley (2) to loosen the pulley on the shaft.
3. Adjust the motor pulley in or out on the motor shaft (3) to align the edges of the two pulleys.
4. When aligned, tighten the hex socket screw on the side of the motor pulley.

Fig. S



OPERATION

BASIC SAW OPERATIONS

ON / OFF SWITCH (Fig. T)

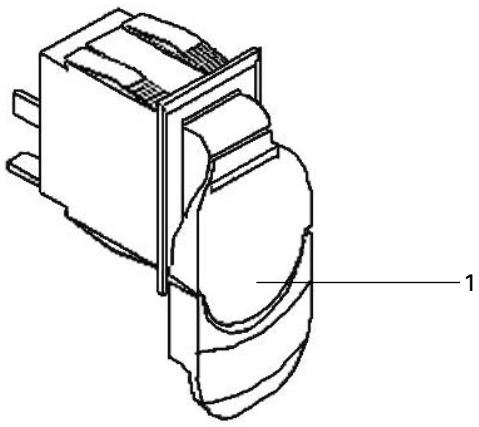
The keyed switch is intended to prevent unauthorized use of the band saw.

1. To turn the band saw ON insert the yellow key (1) into the key slot in the center of the switch.
2. Push the key firmly into the slot, then push switch to the ON position to start the band saw.
3. To turn the band saw OFF push the switch to the down position.
4. Remove the yellow switch key, when the saw has come to a complete stop, by gently pulling it outward.

⚠WARNING

Remove the switch key whenever the saw is not in use. Place it in a safe place and out of reach of children.

Fig. T



USING THE TABLE EXTENSION (Fig. T-1)

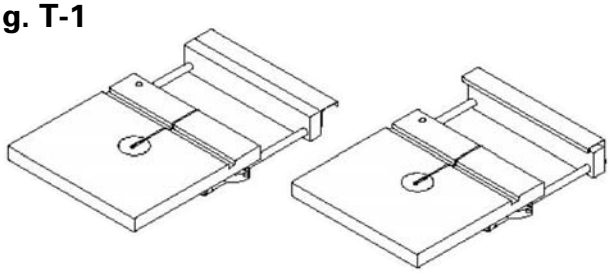
NOTE:

A. For ripping 5-3/4"~ 7-1/2" workpiece, the extension fence has to be installed in the IN-RIP position (Fig. P). Remove the lock handles (1) and fence. Place the fence on extension table as shown. Raise the fence to a position that just clears the table surface and secure in place using lock handles (1) for IN-RIP position.
B. For ripping 7-1/2"~ 12" workpiece, the extension fence has to be installed in the OUT-RIP position.

1. Release both cam locking levers.
2. Slide the table extension on the side your workpiece will be needing support, and tighten both cam locking levers.

Slide the extension out until the correct measurement is displayed on the tube scale. **GENERAL CUTTING**

Fig. T-1



⚠WARNING

For your safety, read and understand all GENERAL and SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS on pages 4-6 before using the band saw.

Operating band saws involves a certain amount of hazard. Before attempting regular work, use scrap lumber to check the settings and to get the feel of operating the band saw. Read instructions and plan your work before cutting a workpiece.

Do not turn the power ON until after you have made all adjustments, checked that the guard is in place, and turned the wheel by hand to make sure all parts work properly. Always keep the guide assembly close to your work, 1/8"above the workpiece.

Do not force the workpiece, against the blade. Light contact permits easier cutting and prevents unwanted friction and heating of the blade.

Sharp saw blade need little pressure for cutting. Steadily move the workpiece against the blade without forcing it. To avoid twisting the blade, do not turn sharp comers, saw around corners.
A band saw is basically a "curve-cutting" saw. It is not capable of doing intricate inside cutting as can be done with a scroll saw.

It is also used for straight line operations such as crosscutting ripping , mitering, beveling, compound cutting, and resawing.

⚠WARNING

To avoid blade breakage, fire or other damage or injury, NEVER use this band saw to cut ferrous metals.

CUTTING CURVES
When cutting curves, carefully turn the workpiece so the blade follows without twisting, If the curve is so sharp that you repeatedly back up and cut new kerf, use a narrower blade, or a blade with more set (teeth further apart). When a blade has more set, the workpiece turns easier but the cut is rougher.

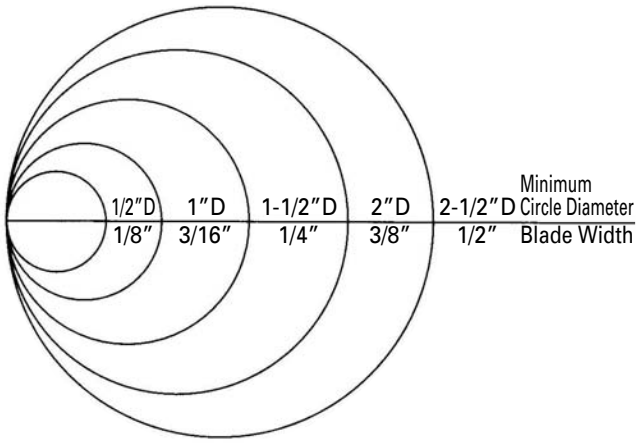
When changing a cut, do not withdraw the workpiece from the blade. The blade may get drawn off the wheels.

To change a cut, turn the workpiece and saw out through the scrap material area.

When cutting long curves, make relief cuts as you go along.

CIRCLE CUTTING (Fig. U)
1. Adjust the guide assembly to 1/8" above the workpiece.
2. Use both hands while feeding the work into the blade. Hold the workpiece firmly against the table. Use gentle pressure. Do not force the work, ALLOW the blade to cut.
3. The smallest diameter circle that can be cut is determined by the width of the blade. For example, a 1/4" wide blade will cut a minimum diameter of approximately 1-1/2".

Fig. U



BLADE SELECTION (FIG. V)

CAUTION: blade teeth are sharp. Use care when handling a saw blade.

For longest wear and best cutting results, use the correct blade thickness width, and temper for the type of material you will cut.

When sawing small curves and delicate work, use narrow blades. Otherwise, use the widest blade possible, For cutting wood and similar materials with this bandsaw, purchase blades in widths up to 1/2", and a length of 80".

Do not cut ferrous metals with this band saw.

Common causes of blade breakage:
- Poor guide alignment and adjustment.
- Forcing or twisting a wide blade around a short radius.
- Feeding too fast.
- Dull teeth or not enough set.
- Too much blade tension.

For longest wear and best cutting results, use the correct blade thickness width, and temper for the type of material you will cut.

When sawing small curves and delicate work, use narrow blades. Otherwise, use the widest blade possible, For cutting wood and similar materials with this bandsaw, purchase blades in widths up to 1/2", and a length of 80".

Do not cut ferrous metals with this band saw.

Common causes of blade breakage:
- Poor guide alignment and adjustment.
- Forcing or twisting a wide blade around a short radius.
- Feeding too fast.
- Dull teeth or not enough set.
- Too much blade tension.
- Setting top guide assembly too high above the workpiece.
- Lumpy or improperly finished braze or weld on the blade.
- Continuous running of blade when not cutting.

Fig. V

Operation	Recommended Blade Width (Inches)
Cross Cutting	1/4, 3/8, 1/2
Mitering	1/4, 3/8, 1/2
Beveling	1/4, 3/8, 1/2
Compound Cutting	1/4, 3/8, 1/2
Circle Cutting	See Fig. U
Curve Cutting	1/8, 1/4

BLADE SPEED SELECTION (Fig. W)

This band saw has two speed settings:
1. 2600 F.P.M for normal operation.
2. 1410 F.P.M for operation requiring more control.

RECOMMENDED SPEEDS

Fig. W

SPEED	APPLICATION	BLADETYPE
2600 F.P.M	1. Basic wood cutting 2. Resawing	1.Skip tooth type 2.Hook tooth type 3.Regular tooth blades
1410 F.P.M	1. Intricate wood cutting 2. Veneers, tiles, plastics 3. Nonterrous metals; brass. copper, aluminum	15 teeth per inch blades

CHANGING SPEED SETTING (Fig. X)

⚠WARNING

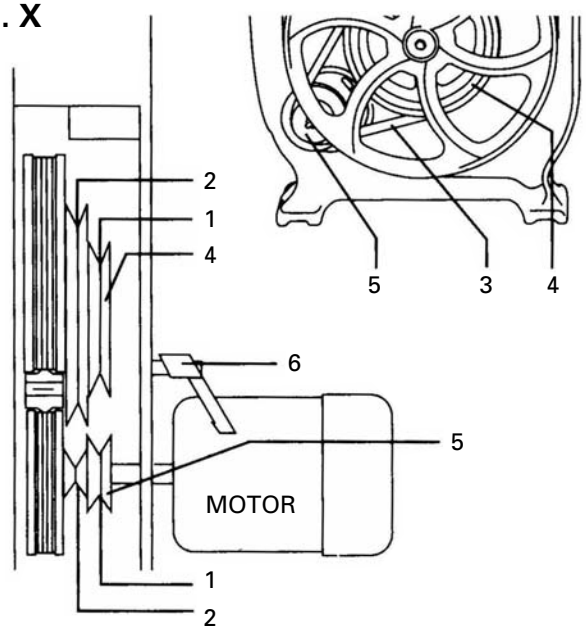
To avoid injury, turn the switch OFF and disconnect the saw from the power source before making any adjustments.

NEVER make adjustments with the machine running.

1. Loosen the belt tension by turning the tension lock handle (6).
2. Open the lower wheel cover and reposition the V-belt (3).
   A. Changing the speed from 1410 to 2600 FPM: Remove the belt (3) from the band saw pulley (4) first, and reposition in the saw pulley groove(1). Next, remove the belt from the motor pulley (5) and reposition in the motor pulley groove (2).
   B. Changing the speed from 2600 to 1410 FPM: Remove the belt (3) from the motor pulley (5) first, and reposition in the motor pulley groove (2). Remove the belt from the saw pulley (4) and Reposition in the saw pulley groove (2).
3. Tighten the belt tension by turning the tension lock handle (6).

NOTE: After readjusting belt position and belt tension, check and readjust the settings for the blade tension and tracking, guides and bearings (See ADJUSTMENT section).

Fig. X



⚠WARNING

To avoid possible injury or damage, NEVER use this band saw to cut ferrous metals.

CAUTION: When cutting nonferrous metals, metal shavings can react with wood dust and start a fire. To avoid this:
1. Disconnect any dust collecting hose from the band saw.
2. Remove all traces of wood dust from inside the saw.
3. Remove all metal shaving from inside the saw before sawing wood again.

MAINTENANCE

GENERAL MAINTENANCE

⚠WARNING

- For your own safety, turn switch OFF and remove the plug from power source receptacle before maintaining, cleaning, adjusting, or lubricating your band saw.
- To avoid fire or toxic reaction, never use gasoline, naphtha, acetone, lacquer thinner or similar highly volatile solvents to clean the band saw.
- To avoid eye injury from blowing debris, wear safety goggles when blowing out sawdust.

BAND SAW

Sawdust will accumulate under the table and base. This could cause difficulty in the movement of the table when setting up a band saw cut, and also cause a fire hazard. Frequently blow out or vacuum up the sawdust.

Keep your band saw clean. Remove the sawdust from the inside. Vacuum or blow out frequently.

Do not allow filth to build up on the table, the guides, or the support bearings. Clean them with gum and pitch remover.

NOTE: Do not immerse the support bearing in the gum and pitch remover.

Put a thin coat of paste wax on the table so that the wood slides easily while cutting.

TO INSTALL A NEW BELT (Fig. Y)

1. Open the lower wheel door.
2. Loosen the blade tension by turning the blade tension lock knob (1).
3. Remove the blade from the lower blade wheel.
4. Loosen and remove the hex head blot (2) and flange (3) on the lower blade wheel.
5. Remove the lower blade wheel.
6. Turn the belt tension handle (4) on the rear of the saw housing to loosen the v-belt tension.
7. Remove the v-belt (5).
8. Check the alignment of the two pulleys.
9. If the edges of the two pulleys are not aligned, see: ALIGN THE PULLEYS" in ADJUSTMENT section.
10. Place the new v-belt on the saw pulley and the motor pulley. See OPERATION section "CHANGING SPEED SETTINGS" on page for proper belt placement.
11. When positioned properly, tighten the v-belt tension by turning the tension lock handle.

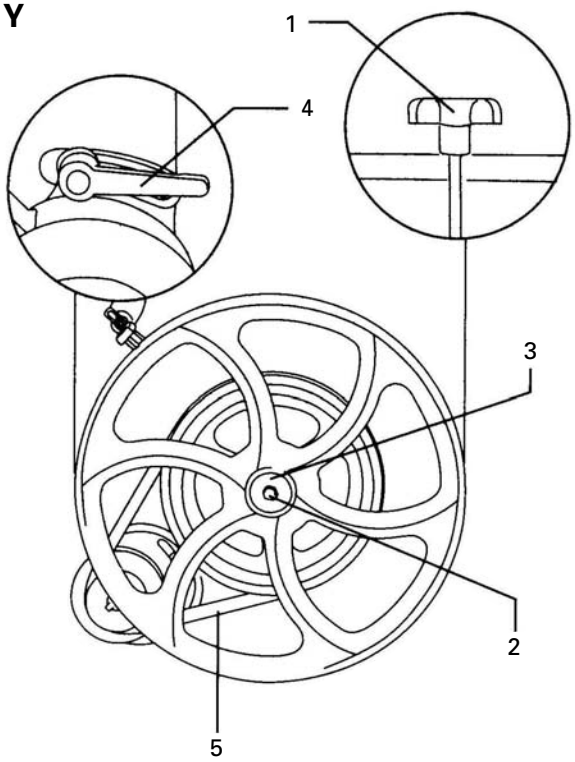
NOTE: The pulley belt is properly tensioned when there is 1/2"deflection if pressed in the center between the pulleys.

12. Replace the blade wheel. Push the wheel on firmly until it is touching the saw pulley. Replace and tighten the flange and nut.
13. Reinstall the blade (See INSTALLLING BLADES Section on page).
14. Adjust the blade tension, tracking, and the upper and lower blade guides and bearings before operating the band saw.

⚠WARNING

To avoid injury, the blade tension, tracking, and upper and lower guides and bearings must be properly adjusted before operating the band saw. (See ADJUSTNEBT INSTRUCTIOONS section)

Fig. Y



BLADE WHEEL TIRES

Pitch and sawdust that build up on the tires should be removed with a stiff brush or scrape off with a piece of Wood.

NOTE: To avoid damaging the tires do not use a sharp knife or any kind of solvent.

When the tires become worn they should be replaced. When replacing the tires, stretch them around the wheels but do not glue then on.

MOTOR

Frequently blow or vacuum out any sawdust from the motor. Follow lubrication instruction on the motor label.

⚠WARNING

To avoid electrocution or fire, immediately replace a worn, cut or damaged power cord.

LUBRICATION

All of the bearings are packed with grease at the factory. They require no further lubrication.

CAUTION: Never put lubricants on the blade while it is spinning.

TROUBLESHOOTING GUIDE

⚠WARNING

- To avoid injury from an accidental start, turn the switch OFF and remove the plug from the power source before making any adjustments.
- All electrical or mechanical repairs should be done only by qualified service technicians. Contact Hitachi Authorized Service Center.

GENERAL

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	REMEDY
Blade does not run in the center of the upper wheel.	1. Not tracking properly. 2. Defective blade.	1. Adjust tracking. See ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS section BLADE TRACKING 2. Replace blade.
Band saw slows down when cutting.	1. Belt too loose. 2. Cutting too small a radius. 3. Dull blade. 4. Overloading motor.	1. Adjust belt tension. See ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS section BLADE TENSION. 2. Stop feeding, back up the material slightly, until the band saw speeds up. 3. Replace blade. 4. Slow down, trying to cut too fast. See MOTOR TROUBLESHOOTING GUIDE on page 19.
Blades braking.	1. Too much tension on the blade. 2. Kink in the blade caused by cutting too small a radius or turning the material too fast when cutting	1. Adjust tension. See ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS section BLADE TENSION 2. Use correct cutting technique. See OPERATION section GENERAL CUTTING.
Blade dulls too quickly.	1. Blade guides set too close to the teeth. 2. Cutting incorrect material.	1. Adjust upper and lower blade guides. 2. See OPERATION section BLADE SELECTION.
Band saw vibrates.	1. Too much tension on motor belt.	1. Adjust according to ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS section, INSTALL THE BELT.

MOTOR

PROBLEM	PROBABLE	REMEDY
Noisy operation.	1. Incorrect belt tension. 2. Loose motor pulley. 3. Loose pulley cover.	1. Adjust tension. See ASSEMBLY AND ADJUSTMENTS section INSTALL THE BELT. 2. Readjust and tighten motor pulley set screw. 3. Readjust and tighten pulley cover mounting screws.
Motor will not start.	1. Not plugged into power outlet. 2. Switch and key not in ON position. 3. Motor cord cut or abraded. 4. Plug on cord is faulty. 5. Fuse on circuit breaks open. 6. Faulty motor.	1. Plug it into the power outlet. 2. Insert key and turn the switch ON. 3. Take to your Service Center for new cord. 4. Take to your Service Center for new plug. 5. Re-set; may be too many machines on line. 6. Take to your Service Center for repair or replacement.
Motor	1. Too many electrical machines. 2. Incorrect fuse. 3. Wheels do not rotate. 4. Undersized extension cord. 5. Short circuit.	1. Turn off other machines and try again. 2. Try time delay fuse, or go to circuit with higher rated fuse or circuit breaker. 3. Unplug and turn wheels by hand, move obstruction. 4. Use correct size extension cord; see page 6. 5. Cord, plug, or motor need repair; take to your Service Center for repair.
Motor fails to develop full power.	1. Low line voltage. 2. Faulty motor or capacitor.	1. Check power line for proper voltage. 2. Take to your Service Center for evaluation.
Motor overheats.	1. Overload on motor. 2. Poor ventilation of motor. Provide better air circulation.	1. Reduce load to motor, feed work slower into blade. 2. Unplug and clean out around motor; provide better air circulation. 3. Take to your Service Center for repair.
Motor stalls or slows	1. Motor overload. 2. Low line voltage. 3. Loose wire connections. 4. Faulty motor.	1. Reduce load to motor, feed work slower into blade. 2. Check power line for proper voltage. 3. Take to your Service Center for repair. 4. Take to your Service Center for repair.
Frequent blowing of fuses or breaking of circuit	1. Motor overload. 2. Overload of electrical circuit. 3. Incorrect fuse or circuit breaker.	1. Reduce load to motor, feed work slower into blade. 2. Too many electrical appliances on same circuit. 3. Have electrician upgrade service to outlet.

⚠AVERTISSEMENT

La poussière engendrée par le sablage, le sciage, le broyage et le forage électriques et autres activités de construction contient des agents chimiques qui, selon l'Etat de Californie, sont susceptibles de provoquer le cancer, des malformations de naissance ou autres troubles de la reproduction. Parmi les exemples des agents chimiques:

- **Plomb issu des peintures à base de plomb**
- **Silice cristalline des briques, du ciment et autres produits de maçonnerie**
- **Arsenic et chrome du bois d'œuvre traité chimiquement**

Le risque inhérent à ces expositions varie selon la fréquence à laquelle vous réalisez ce type de travaux. Pour réduire votre exposition à ces agents chimiques, travaillez dans une zone bien aérée et avec l'équipement de sécurité agréé tel que des masques anti-poussière spécialement conçus pour filtrer les particules microscopiques.

SPECIFICATIONS PRODUIT

MOTEUR
- Source d´alimentation ..... **120 V, AC, 60 HZ, 7AMPS.**
- Vitesse la plus basse ..... **1410 pi/min. (pieds per minute)**
- Vitesse la plus haute ..... **2600 pi/min.**
- Horsepower ..... **1 HP (Max. développé)**

COURROIE DE TRANSMISSION **A 26**

Capacité de coupe
- Creux ..... **12″**
- Hauteur ..... **5″**

Lame
- Largeur ..... **1/8″, 1/4″, 3/8″, 1/2″**
- Longueur ..... **80″**

Table
- Taille ..... **13″ x 13″**
- Inclinaison ..... **0° Gauche—45° Droite**

CAPTAGE DES POUSSIERES ..... **Oui**

POIDS NET ..... **145,5 LB (66,0 kg)**

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'électrocution, d'incendie ou d'endommagement de l'outil, utiliser une protection de circuit adéquate.
Utiliser un circuit externe séparé pour vos outils.
Cette scie à ruban est câblée en usine pour une utilisation à 120V.
Branchez-la à une prise de 120V, un circuit de 15 Amp et utilisez un fusible temporisé ou un disjoncteur de 15 Amp.
Pour éviter les risques d'électrocution ou d'incendie, remplacez le cordon d'alimentation si ce dernier est usé, coupé ou endommagé.

SECURITE

INSTRUCTIONS GENERALES DE SECURITE

AVANT D'UTILISER LA SCIE A BANDE

La sécurité résulte à la fois du bon sens, du maintien des sens en alerte et de la connaissance de l'utilisation de la présente Scie à bande.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter les erreurs qui pourraient provoquer des blessures graves, ne branchez pas votre scie à bande avant d'avoir lu et compris les consignes de sécurité suivantes:

1. **LISEZ BIEN** et familiarisez-vous avec ce Manuel d'utilisation. **DECOUVREZ** l'application de l'outil, ses limitations et les dangers potentiels.

2. **MAINTENEZ LES DISPOSITIFS DE PROTECTION EN PLACE** et en état de marche.

3. **RETIREZ TOUJOURS LES CLAVETTES DE RÉGLAGE ET LES CLÉS.** Vérifiez toujours que les clés et les clavettes de réglage sont bien toutes retirées de l'outil avant de le mettre en marche.

4. **MAINTENEZ L'AIRE DE TRAVAIL PROPRE.** Les zones et les bancs encombrés son propices aux accidents.

5. **N'UTILISEZ PAS L'APPAREIL DANS UN ENVIRONNEMENT DANGEREUX.** N'utilisez pas d'outils électriques dans des endroits humides ou mouillés et ne les exposez pas à la pluie. Maintenez l'aire de travail bien éclairée.

6. **NE LAISSEZ JAMAIS LES ENFANTS S'APPROCHER DE L'AIRE DE TRAVAIL.** Tous les visiteurs doivent rester à distance de l'aire de travail.

7. **RENDEZ L'ATELIER INACCESSIBLE AUX ENFANTS** au moyen de cadenas, d'interrupteurs généraux ou en retirant les clés de sécurité.

8. **NE FORCEZ JAMAIS L'OUTIL.** Il fonctionnera au mieux et en assurant une sécurité maximale au régime pour lequel il a été conçu.

9. **UTILISEZ TOUJOURS LES OUTILS APPROPRIÉS.** Ne jamais utiliser un outil ou un accessoire pour un travail pour lequel il n'est pas conçu.

10. **UTILISEZ UNE RALLONGE ADAPTEE.** Utilisez exclusivement un cordon de rallonge en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, veillez à ce qu'elle soit suffisamment résistante pour supporter le courant dont votre produit aura besoin. Un câble trop petit peut entraîner une chute de la tension de ligne et une panne d'alimentation qui peuvent provoquer une surchauffe de l'appareil. Le tableau à la page 7 indique la taille à utiliser selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale de la plaque du constructeur. En cas de doute, utilisez un calibre supérieur. Plus le numéro du calibre est petit, plus la rallonge est lourde.

11. **PORTEZ DES VÊTEMENTS APPROPRIÉS PENDANT LE TRAVAIL.** Ne portez jamais de vêtements lâches ni de gants, cravate, bagues, bracelets ni aucun autre bijou. Ils pourraient se coincer dans les pièces en rotation. Portez toujours des chaussures anti-dérapantes. Portez un chapeau qui permet de maintenir les cheveux longs.

12. **PORTEZ TOUJOURS UNE PROTECTION POUR LES YEUX.** Les scies à bande peuvent vous projeter des corps étrangers dans les yeux, ce qui pourrait entraîner des troubles oculaires permanentes. Portez TOUJOURS des verres de sécurité (non pas des lunettes ordinaires) conformes à la norme de sécurité Z87.1 de l' ANSI. Les lunettes ordinaires n'assurent qu'une résistance aux chocs. Ce NE SONT PAS des verres de sécurité. Vous pouvez vous procurer des lunettes de sécurité auprès d'HITACHI.
NOTE: Les lunettes ou les verres non conformes à ANSI Z87.1 peuvent provoquer des blessures graves en cas de bris.

13. **PORTEZ UN MASQUE FACIAL OU UN MASQUE ANTI-POUSSIERE.** L'opération de sciage produit de la poussière.

14. **SECURISEZ VOTRE TRAVAIL.** Utilisez un étau ou une bride de fixation pour maintenir la pièce lorsque cela est possible. Cela est plus sûr que de vous servir de vos mains, et les libère ainsi pour faire fonctionner l'outil.

15. **DEBRANCHEZ LES OUTILS** avant un entretien et le remplacement des lames, couteaux et autres accessoires.

16. **REDUISEZ LE RISQUE DE DEMARRAGE INTEMPESTIF.** Vérifiez que l'interrupteur est en position ARRET avant de brancher la prise.

17. **UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDES.** Consultez le Manuel d'utilisation pour la description des accessoires recommandés. L'utilisation d'accessoires non adaptés peut provoquer des blessures sérieuses.

18. **NE MONTEZ JAMAIS SUR L'OUTIL.** Il y a risque de blessure grave en cas de renversement de l'outil ou en cas de contact accidentel avec la lame de scie.

19. **VERIFIEZ QUE LES PIECES NE SONT PAS ENDOMMAGEES.** Avant d'utiliser l'outil, vérifiez tous les dispositifs de sécurité ou autres pièces afin de déterminer qu'ils fonctionneront correctement et exécuteront leur fonction. Vérifiez que les pièces en mouvement sont alignées, bien en place, qu'aucune pièce n'est cassée, et toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de la machine. Les protections ou autres pièces endommagées doivent être réparées ou remplacées avant d'utiliser l'outil.

20. **NE JAMAIS LAISSER L'OUTIL EN MARCHE SANS SURVEILLANCE. METTEZ-LE EN POSITION "ARRET".** Ne lâchez pas l'outil avant son arrêt complet.

21. **NE VOUS PENCHEZ PAS DE MANIERE EXCESSIVE.** Conservez toujours une bonne assise et un bon équilibre pendant le travail.

22. **ENTRETENEZ TOUJOURS LES OUTILS AVEC SOIN.** Maintenez les outils aiguisés et propres pour optimiser le travail et la sécurité. Suivez toujours les instructions de graissage et de remplacement des accessoires.

23. **N'UTILISEZ PAS** d'outils électriques en présence de liquides ou de gaz inflammables.

24. **N'UTILISEZ JAMAIS** l'outil si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments pouvant réduire votre capacité d'utiliser l'outil en toute sécurité.

25. Utilisez **TOUJOURS** la scie à bande dans un endroit bien ventilé et prévoyez une évacuation adéquate de la poussière. Utilisez dans la mesure du possible des systèmes de captage de la poussière. La poussière générée par certains matériaux peut être dangereuse pour votre santé.

INSTRUCTIONS DE SECURITE SPECIFIQUES AUX SCIES A BANDE

1. **POUR EVITER TOUT RISQUE DE BLESSURE** résultant d'un mouvement inopiné, vérifiez que la scie se trouve sur une surface stable et plane, et qu'elle ne peut pas basculer. Vérifiez que vous disposez d'un espace suffisant pour assurer son fonctionnement. Vissez la scie à une surface de support pour l'empêcher de glisser, ou de bouger pendant le fonctionnement.

2. **Mettez la scie en position ARRET** et débranchez-la avant de la déplacer.

3. **UTILISEZ** la taille et le type de lame **ADAPTÉS**.

4. **UTILISEZ** des lames 2700 pi/min. ou supérieures.

5. **VERIFIEZ** que les dents de la lame sont tournées vers le bas et vers la table.

6. **LES GUIDES DE LA LAME, LES PALIERS-SUPPORTS ET LA TENSION DE LA LAME** sont réglés correctement pour éviter un contact accidentel avec la lame et réduire le risque de rupture. Pour assurer un bon soutien de la lame, réglez toujours le guide supérieur de la lame et la protection de la lame à 1/8" au-dessus de la pièce à usiner.

7. **LA POIGNEE DE VERROUILLAGE DE LA TABLE** doit être bien serrée.

8. **FAITES PARTICULIEREMENT ATTENTION** lorsque vous coupez des pièces très petites.

9. **UTILISEZ DES POINTS DE SUPPORT SUPPLEMENTAIRES** pour empêcher les pièces de glisser de la table. Ne demandez jamais à une autre personne de maintenir la pièce à usiner.

10. **LES PIECES A USINER** doivent être maintenues en place de manière à ne pas se tordre, basculer ou glisser pendant le travail.

11. **REFLECHISSEZ** soigneusement à la manière de couper les pièces compliquées ou petites pour éviter de mordre la table. Evitez toute opération en mauvaise position pour prévenir tout contact accidentel avec la lame.

12. **LES PETITES PIECES** doivent être fixées avec des étaux ou autres fixations. N'utilisez pas vos mains pour maintenir les pièces tellement petites que vos doigts seraient sous le dispositif de protection de la lame.

13. **MAINTENEZ** correctement les pièces rondes (avec une câble en V ou en les fixant au guide de coupe d'onglet) pour les empêcher de rouler et empêcher la lame de mordre.

14. **NE COUPEZ** qu'une pièce à la fois. Vérifiez que la table est propre et ne comporte pas d'autre objet que la pièce à couper et ses guides avant de mettre la scie en marche.

15. **VERIFIEZ** toujours le fonctionnement de la scie avant chaque utilisation. En cas de vibration excessive ou de bruit inhabituel, arrêtez-la immédiatement. Mettez la scie en position ARRET. Débranchez-la immédiatement. Ne la remettez pas en route avant d'avoir localisé et corrigé le problème.

16. **POUR LIBERER** tout matériau bloqué, mettez l'appareil en position ARRET. Retirez la clé de l'interrupteur et débranchez la scie. Attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement avant d'ôter un matériau coincé.

17. **NE QUITTEZ PAS** la zone de travail avant l'arrêt de toutes les pièces en mouvement. Pour éviter tout danger pour les enfants dans l'atelier, mettez les interrupteurs généraux en position ARRET et enlevez l'interrupteur à clé de la scie. Rangez-la dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.

⚠AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, lisez tout le manuel d'instruction avant de faire fonctionner la scie à bande.

1. Portez une protection pour les yeux.
2. Ne portez pas de gants, de cravate ou de vêtements amples.
3. Vérifiez que la scie se trouve sur une surface plane stable et qu'elle est correctement fixée.
4. UTILISEZ EXCLUSIVEMENT LES ACCESSOIRES RECOMMANDES POUR L'OUTIL.
5. Faites particulièrement attention lorsque vous travaillez sur des pièces très grandes ou très petites.
6. Maintenez vos mains hors de portée de la lame pour éviter toute blessure accidentelle.
7. Ne dégagez pas les pièces coupées coincées avant l'arrêt de la lame.
8. Maintenez un réglage correct de la tension de la lame, des guides de lame et des butées.
9. Réglez le guide supérieur à la limite de la pièce à usiner.
10. Maintenez fermement la pièce à usiner contre la table.

SPECIFICATIONS ELECTRIQUES

ALIMENTATION ET SPECIFICATIONS DU MOTEUR

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter les risques d'électrocution, d'incendie ou d'endommagement de l'outil, utilisez une protection de circuit adéquate. Utilisez un circuit externe séparé pour vos outils. Votre scie à ruban est câblée en usine pour une utilisation à 120V. Branchez-le à une prise de 120V, un circuit de 15 Amp et utilisez un fusible temporisé ou un disjoncteur de 15 Amp. Pour éviter les risques d'électrocution ou d'incendie, remplacez immédiatement le cordon d'alimentation si ce dernier est usé, coupé ou endommagé.

INSTRUCTIONS DE MISE A LA MASSE

⚠AVERTISSEMENT

Cet outil doit être mis à la masse pendant son fonctionnement pour protéger l'opérateur contre les chocs électriques.

EN CAS D'ANOMALIE OU DE PANNE, la mise à la masse offre un trajet peu résistant au courant électrique de manière à réduire les risques de choc électrique. Cet outil est doté d'un cordon électrique ayant un conducteur de mise à la masse de l'outil électrique et d'une prise avec mise à la masse. La prise DOIT être branchée sur une prise secteur convenable, correctement installée, et mise à la masse conformément à TOUS les règlements et ordonnances locaux.

NE MODIFIEZ PAS LA PRISE FOURNIE. Si elle ne peut pas être branchée sur la prise secteur, faites installer par un technicien compétent la prise secteur qui convient.

UN RACCORDEMENT INCORRECT du conducteur de mise à la masse de l'outil électrique peut se traduire par un choc électrique. Le conducteur dont l'isolant est vert (avec ou sans filets jaunes), est le conducteur de mise à la masse de l'outil électrique. Si la réparation ou le remplacement du cordon ou de la prise électriques sont nécessaires, NE RELIEZ PAS le conducteur de mise à la masse à une borne sous tension.

VÉRIFIEZ auprès d'un électricien compétent ou du personnel d'entretien que les instructions de mise à la masse ont été comprises et que la scie est correctement mise à la masse.

UTILISEZ UNIQUEMENT des rallonges à 3 conducteurs munies de prises à 3 bornes pour la mise à la masse et pouvant recevoir la prise du cordon de l'outil électrique. Remplacez ou réparez immédiatement tout cordon endommagé ou usé.

Utiliser un circuit externe séparé pour vos outils. Le circuit doit disposer d'au moins 12 fils et doit être protégé par un fusible temporisé de 15 Amp. Avant de raccorder le moteur à la ligne électrique, vérifiez que l'interrupteur est en position ARRET et que l'intensité est identique à celle indiquée sur la plaque du constructeur. Une utilisation à une tension inférieure endommagera le moteur.

Cet outil est conçu pour une utilisation sur un circuit disposant d'une prise du type de celle illustrée sur la Figure A sur laquelle figure une prise électrique à 3 conducteurs et une prise de terre équipée d'un conducteur de mise à la masse. Si vous ne disposez pas d'une prise à la terre adéquate, vous pouvez utiliser un adaptateur (Figure B) pour raccorder temporairement cette prise à une prise à 2 contacts non mise à la terre. L'adaptateur (Figure B) est équipé d'une pastille rigide qui DOIT être raccordée à une prise de terre permanente, comme une boîte de mise à la terre. L'ADAPTATEUR TEMPORAIRE DOIT UNIQUEMENT ETRE UTILISE JUSQU'A L'INSTALLATION D'UNE PRISE CORRECTE PAR UN ELECTRICIEN QUALIFIE. Le Code Electrique Canadien interdit l'utilisation d'adaptateurs.

ATTENTION: Dans tous les cas, vérifiez que la prise est correctement mise à la terre. En cas de doute, faites appel à un technicien qualifié pour qu'il vérifie la prise.

⚠AVERTISSEMENT

Cet outil est conçu uniquement pour une utilisation en intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.

Fig. A

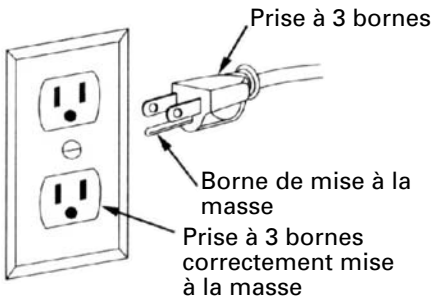
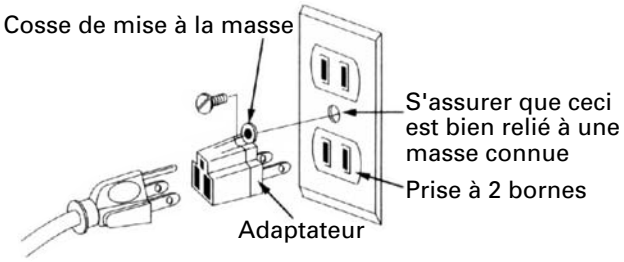


Fig. B



⚠AVERTISSEMENT

Cette scie à bande est conçue uniquement pour une utilisation en intérieur. Ne l'exposez pas à la pluie et ne l'utilisez pas dans des endroits humides.

CONSIGNES RELATIVES AUX RALLONGES

UTILISEZ UNE RALLONGE ADAPTEE. Utilisez exclusivement un cordon de rallonge en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge, veillez à ce qu'elle soit suffisamment résistante pour supporter le courant dont votre produit aura besoin. Un cordon trop petit provoquera une chute de la tension de ligne, ce qui entraînera une perte de puissance et une surchauffe. Le tableau ci-dessous indique la taille à utiliser selon la longueur de la rallonge et l'intensité nominale de la plaque du constructeur. En cas de doute, utilisez un calibre supérieur. Plus le numéro du calibre est petit, plus le cordon est lourd.

Veillez à ce que le cordon de rallonge soit correctement câblé et en bon état. Remplacez toujours les rallonges endommagées ou faites-les réparer par un technicien qualifié avant de les utiliser. Protéger vos rallonges contre les objets pointus, les excès de chaleur et des zones humides ou mouillées.

CALIBRE MINIMUM DES CORDONS DE RALLONGE (Avec une tension de 120 V uniquement)					
Intensité nominale		Longueur totale en pieds			
Supérieure à	Inférieure à	25′	50′	100′	150′
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	Non applicable	

ACCESSOIRES

ACCESSOIRES RECOMMANDES

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter toute blessure:

- Utilisez uniquement les accessoires recommandés pour cette scie à bande.
- Suivez les instructions jointes aux accessoires. L'utilisation d'accessoires incorrects entraîne des dangers.
- Utilisez uniquement les accessoires conçus pour cette scie à bande pour éviter tout risque de blessure provenant de la rupture des pièces ou des pièces usinées.
- N'utilisez aucun accessoire sans avoir lu les instructions ou le manuel de l'opérateur de ces accessoires.

ELEMENT
Largeur de la lame : 1/8″,1/4″,3/8″,1/2″
Longueur de la lame : 80″

CONTENU DE L'EMBALLAGE

DEBALLAGE ET VERIFICATION DU CONTENU

Déballez soigneusement la scie à bande et toutes ses pièces, et comparez-les avec l'illustration ci-dessous. Placez la scie sur une surface stable et examinez-la soigneusement.

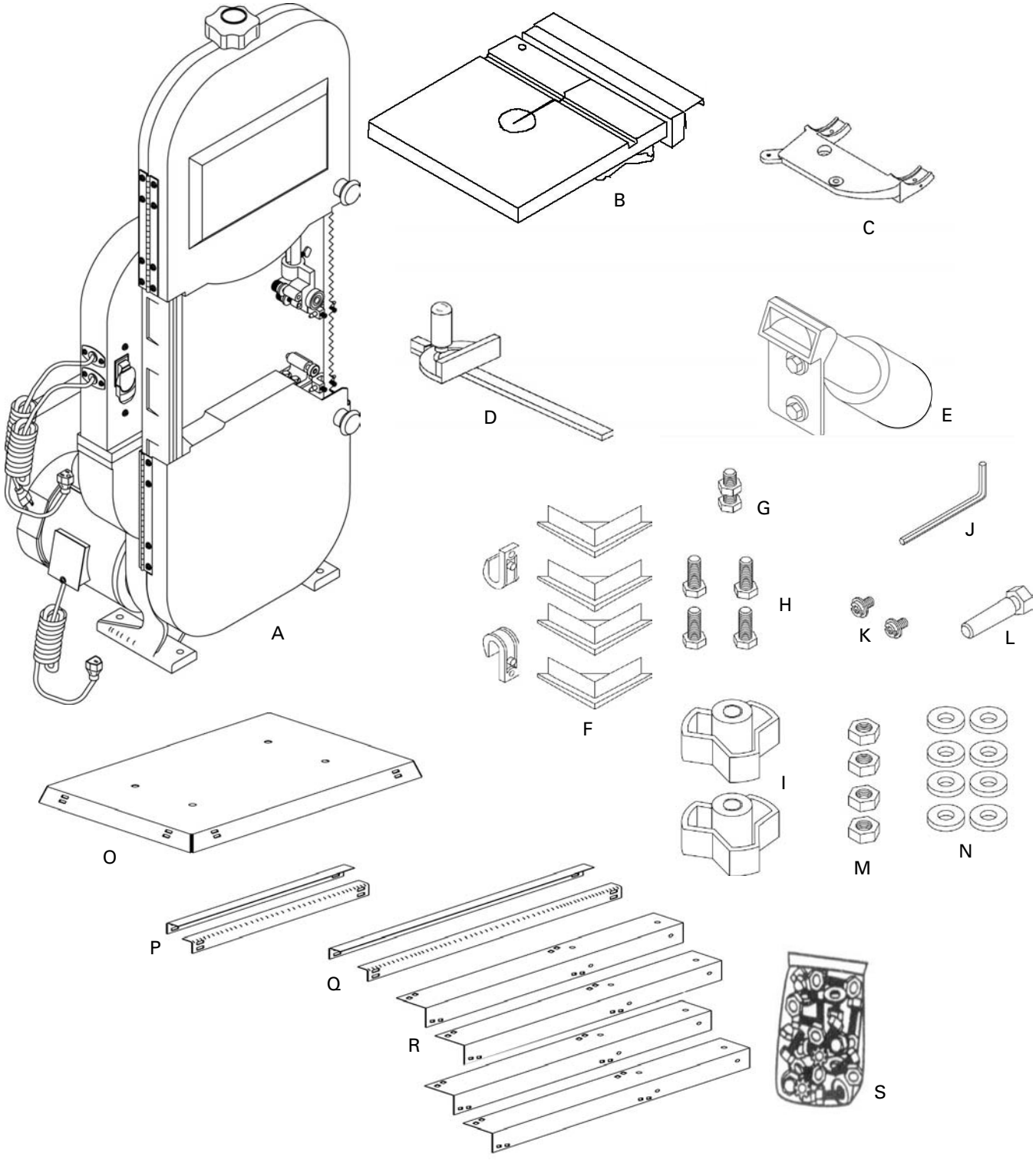
⚠AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout risque de blessure provenant d'un démarrage inopiné, ne branchez pas le cordon d'alimentation dans une prise pendant le déballage et le montage. Ce cordon ne doit pas être branché tant que vous montez ou réglez la scie.
- Même si elle est compacte, la scie est lourde. Pour éviter de vous faire mal au dos, demandez de l'aide lorsque vous avez besoin de soulever la scie.
- Si une pièce est manquante ou endommagée, ne branchez pas la scie à bande avant que la pièce manquante ou endommagée ne soit remplacée et l'appareil complètement monté.

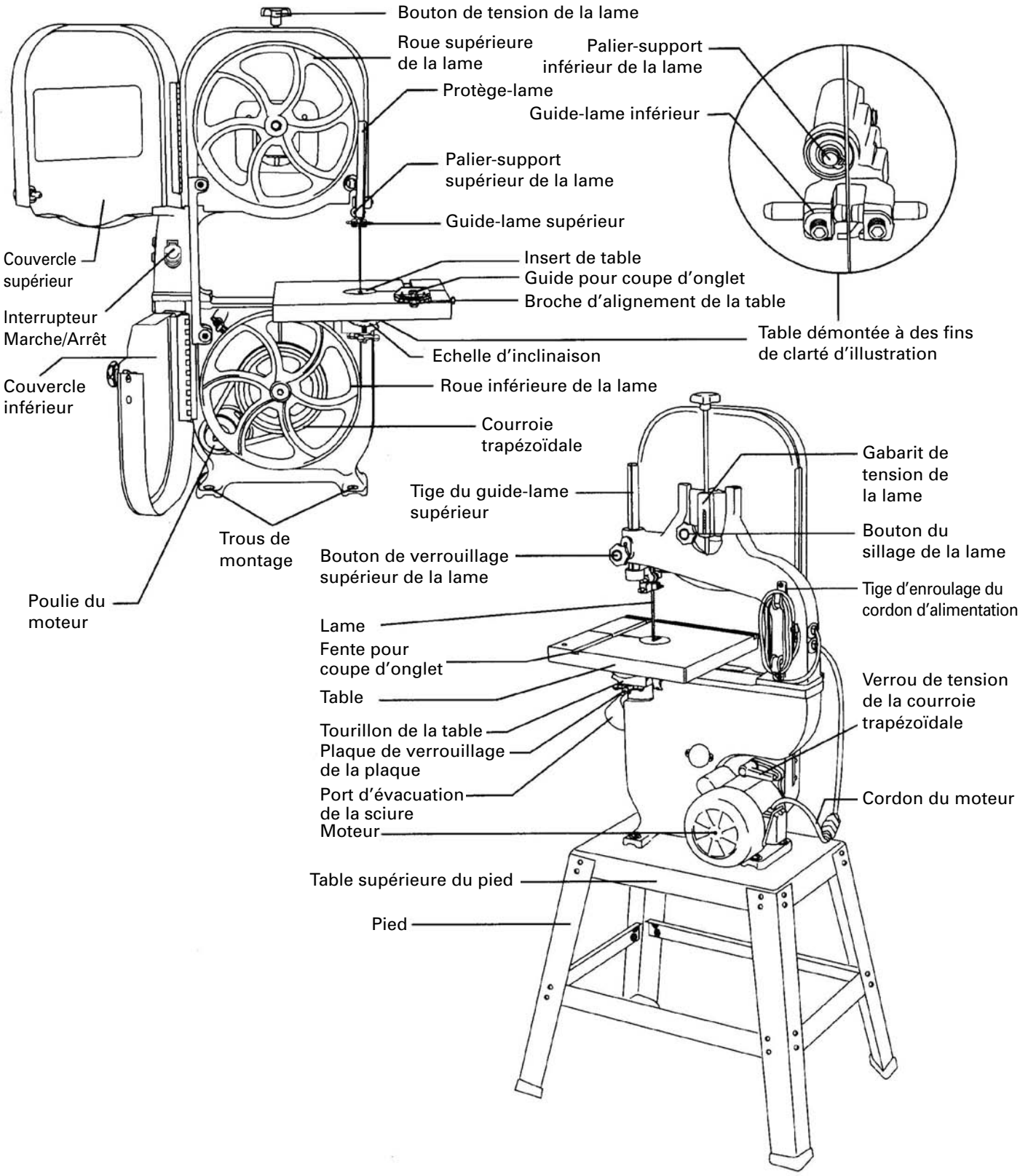
TABLEAU DES PIECES NON MONTEES

ELEMENT	DESCRIPTION	QUANTITE
SCIE A BANDE:		
A.	Scie à bande avec moteur	1
B.	Table avec levier de rallonge.	1
C.	Palier support du tourillon	1
D.	Guide pour coupe d'onglet	1
E.	Port d'élimination de la sciure	1
F.	Crochets du cordon d'alimentation	2
	Pieds	4
G.	Boulon à tête hex.	1
H.	Boulon à tête hex.	4
I.	Boutons	2
J.	Clé hex	1
K.	Vis	2
L.	Boulon long à tête hex.	1
M.	Ecrous hex.	4
N.	Grandes rondelles	8
PIED:		
O.	Plaque supérieure du pied	1
P.	Petites pattes inférieures	2
Q.	Longues pattes inférieures	2
R.	Pieds	4
S.	Sac:	
	Boulons de carrosserie	32
	Ecrous hex.	32
	Rondelles	32

DEBALLAGE DE LA SCIE A BANDE



CONNAITRE VOTRE SCIE A BANDE



GLOSSAIRE DES TERMES

TERMES RELATIFS A LA SCIE A BANDE

GUIDES LAMES — Soutiennent la lame et l'empêchent de se tordre pendant l'utilisation. Les guides-lames doivent être réglés lorsque vous changez ou remplacez la lame.

BOUTON DE TENSION DE LA LAME— Contrôle la tension de la lame lorsque vous la remplacez.

BOUTON DE SILLAGE DE LA LAME— Règle la position de la lame de manière à ce que la lame soit toujours au centre de la roue.

INTERRUPTEUR MARCHE/ARRET — équipé d'un verrouillage de sécurité pour les enfants. Pour verrouiller l'interrupteur en position ARRET, ôtez la clé de l'interrupteur.

COUPE DE DEGAGEMENT— Elimination des déchets par une coupe située sur le rebord extérieur permettant une découpe plus aisée des courbes compliquées.

PORT D'EVACUATION DE LA SCIURE— Permet d'éliminer la sciure de la machine. Le port d'évacuation de la sciure peut également parfaitement servir de crochet pour un aspirateur eau/eau et poussière.

BOUTON DE VERROUILLAGE DE LA TABLE — Permet de verrouiller la table pour l'empêcher de bouger.

ECHELLE D'INCLINAISON — Indique le degré d'inclinaison de la table pour le biseautage.

BOUTON DE VERROUILLAGE DU GUIDE SUPERIEUR — Permet de verrouiller le curseur supérieur. Utilisez-le pour régler le guide supérieur pour vous assurer que le guide lame supérieure se dégage de la pièce après la découpe. Le bouton de réglage du guide supérieur doit être serré avant la mise sous tension de la scie à bande.

TERMES LIES AU TRAVAIL DU BOIS

BISEAUTAGE — Coupe en biseau sur la face d'une pièce à usiner.

COUPE COMPOSEE — Coupe en biseau et d'onglet simultanées.

COUPE TRANSVERSALE — Coupe pratiquée sur la largeur de la pièce à usiner.

Pi/min. — pieds par minute Unité de référence utilisée pour parler de la vitesse de surface de la lame de scie.

MAIN LIBRE — Exécution d'une coupe sans utilisation d'un guide, d'un serre-tôle ou autre dispositif permettant d'empêcher la pièce de tourner pendant l'opération de coupe.

GOMME — résidu collant à base de sève provenant du bois.

TALON — Mauvais alignement de la lame.

VOIE — Matériau ôté par la lame dans une coupe complète, ou fente produite par la lame dans une coupe non complète.

PROFIL — rebord avant de la pièce poussée en premier dans l'outil de coupe.

COUPE D'ONGLET — Coupe en angle sur la largeur d'une pièce à usiner.

REFENDAGE — Opération de coupe permettant de réduire l'épaisseur de la pièce pour rendre plus fine cette dernière.

RESINE — sève collante durcie.

COUPE EN LONG — Opération de coupe le long de la pièce à usiner.

R.P.M. — Révolutions par minute. Nombre de tours accomplis par un objet en rotation en une minute.

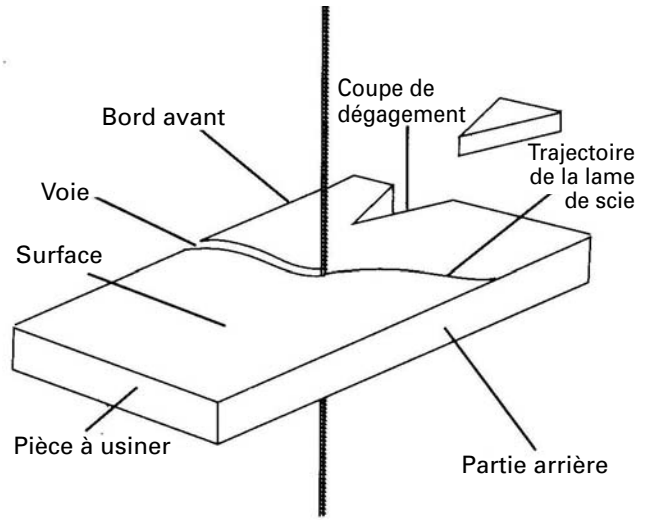
TRAJECTOIRE DE LA LAME DE SCIE — Zone de la pièce à usiner ou du dessus de la table correspondant directement à la trajectoire de la lame ou partie de la pièce à usiner.

VOIE — Distance entre deux pointes de dents d'une lame de scie, qui sont penchées vers l'extérieur à l'opposé l'une de l'autre. Plus les pointes sont loin les unes des autres, plus la voie est grande.

BORD DE FUITE — Rebord de la pièce à usiner coupé en dernier par la lame.

PIECE A USINER — Elément coupé. On appelle généralement les surfaces d'une pièce usinée les faces, extrémités et rebords.

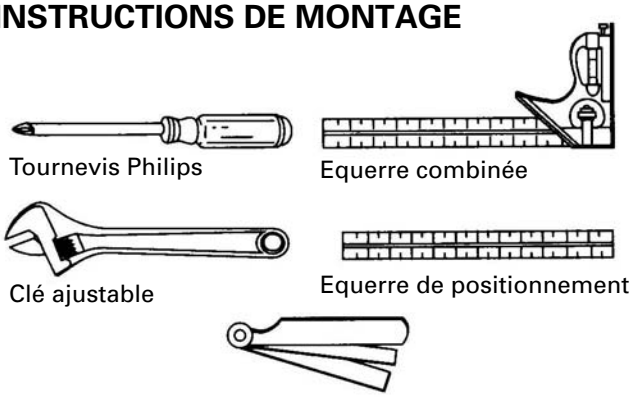
TABLE DE TRAVAIL — Surface sur laquelle la pièce repose pendant la découpe ou le sablage.



MONTAGE ET REGLAGE

TEMPS D'ASSEMBLAGE ESTIME A 35~50 MINUTES

INSTRUCTIONS DE MONTAGE



Tournevis Philips

Equerre combinée

Clé ajustable

Equerre de positionnement

Jauge d'épaisseur – taille 0,02

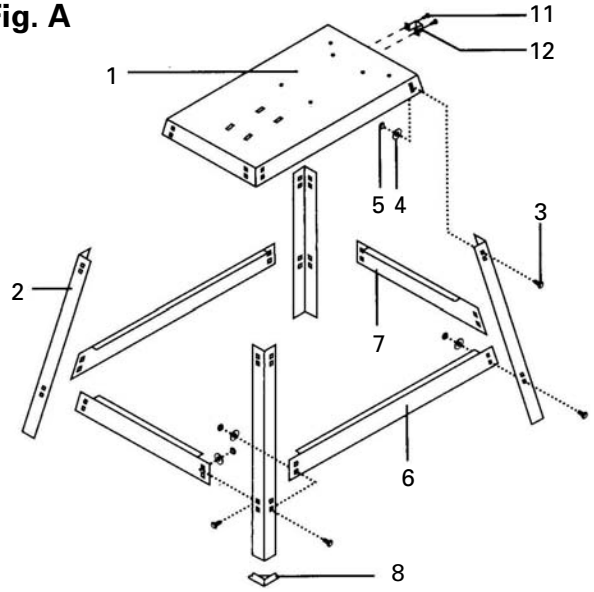
⚠AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, ne branchez jamais la prise à une prise d'alimentation avant la fin de toutes les étapes de montage et de réglage ni avant d'avoir lu et compris les instructions de sécurité et de fonctionnement.

MONTAGE DU PIED (Fig. A)

1. Posez la plaque supérieure (1) à l'envers sur une surface plane.
2. Fixez un pied (2) à l'extérieur de la plaque supérieure à l'aide de quatre boulons de carrosserie (3), rondelles (4) et écrous (5). Ne serrez pas.
3. Recommencez cette opération pour les trois pieds restants.
4. Fixez deux pattes longues (6) et deux pattes courtes (7) sur le côté intérieur des pattes, en utilisant les boulons de carrosserie (3), rondelles (4) et écrous (5). Ne serrez pas.
5. Placez les bases de pied (8) sur chaque pied et mettez le pied debout sur une surface plane et stable.
6. Réglez la stabilité du pied.

Fig. A



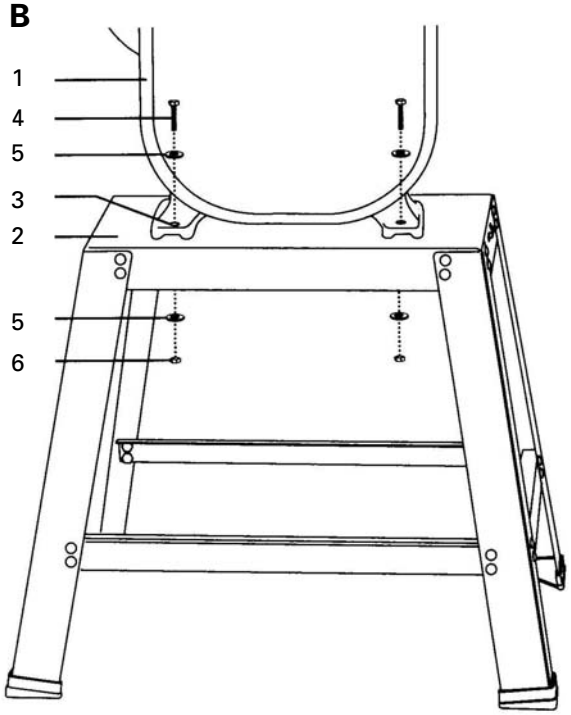
⚠AVERTISSEMENT

Même si elle est compacte, la scie est lourde. Pour éviter de vous faire mal au dos, demandez de l'aide pour soulever la scie.

MONTAGE DE LA SCIE A BANDE AU PIED (Fig. B)

1. Soulevez le corps de la scie (1) et placez-le sur le pied (2), en alignant les trous de montage (3) de la base de la scie avec les quatre trous de montage de la plaque supérieure du pied.
2. Fixez la scie à bande au pied à l'aide de quatre boulons à tête hex. longs (4) et de quatre rondelles plates (5).
3. Placez une rondelle plate (5) et un écrou hex (6) sur le dessous de chaque boulon. Serrez à la main.
4. Serrez tous les boulons de montage et écrous avec une clé.
5. Serrez tous les boulons de montage et écrous avec une clé.

Fig. B

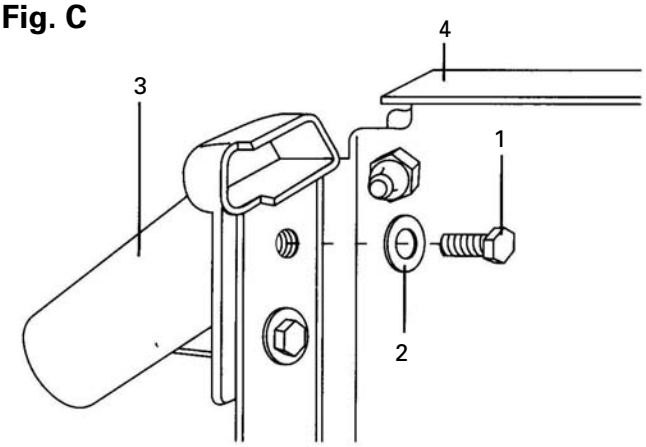


PORT D'EVACUATION DE LA SCIURE (Fig. C)

Le port d'évacuation de la sciure a une ouverture de 2-1/2" de diamètre extérieur et de 2-1/4" de diamètre intérieur, adapté à la fixation d'un tuyau d'aspirateur poussière ou eau et poussière permettant de maintenir la zone de travail libre de sciure.

1. Enlevez les boulons (1) et les rondelles (2) du port d'évacuation de la sciure (3).
2. Ouvrez le couvercle de la roue (4).
3. Fixez le port d'évacuation de la sciure au rebord du couvercle de la roue, en utilisant les mêmes rondelles et boulons hex.
4. Serrez les boulons et fermez le couvercle.

Fig. C

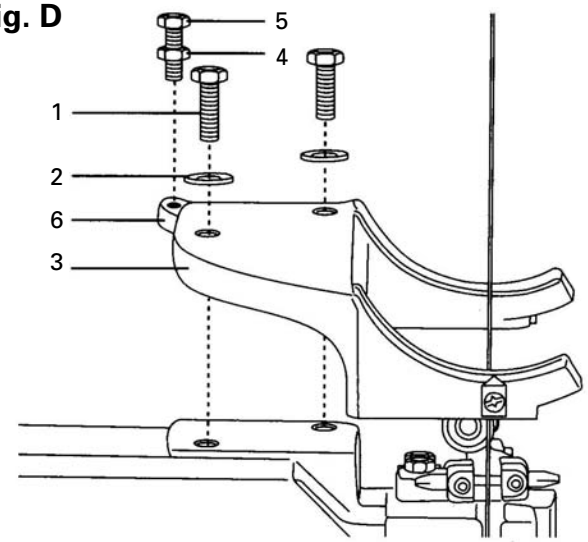


MONTAGE DE LA TABLE DE LA SCIE A BANDE (Fig. D, E, F)

Montage du palier-support du tourillon (Fig. D)

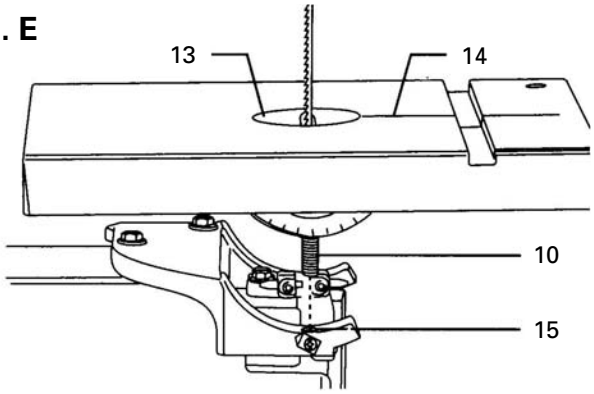
1. Démontez les deux boulons à tête hex (1) et les rondelles (2) situées sur le logement inférieur de la scie à bande.
2. Placez le palier support du tourillon (3) sur le corps de la scie, comme indiqué, en alignant les trous de montage.
3. Placez les rondelles sur les boulons à tête hex, et insérez-les dans les trous filetés, à travers le palier et le corps de la scie. Serrez.
4. Vissez un écrou (4) dans le boulon d'arrêt de la table (5) et les boulons à vis dans la patte arrière (6) sur le palier-support de tourillon.
5. Serrez l'écrou dans la patte du palier.

Fig. D



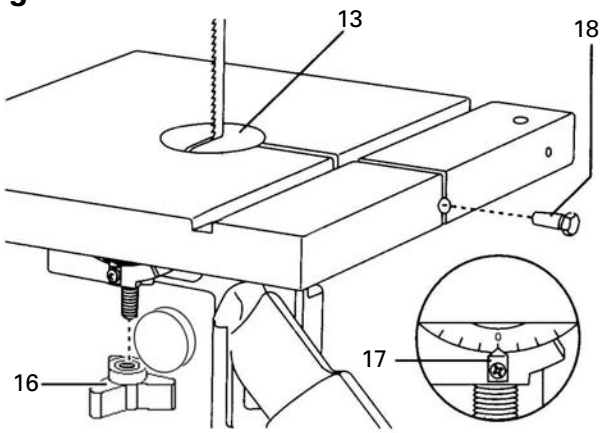
6. Retournez la table à l'endroit.
7. Ôtez l'insert de table (13) de la table.
8. Guidez la fente de la table (14) sur la table et tournez d'1/4 de tour, de manière à ce que la fente soit perpendiculaire à la lame.
9. En plaçant les boulons du bouton de verrouillage (10) à travers les trous des paliers du tourillon (15) comme indiqué, abaissez la table sur le palier du tourillon.

Fig. E



13. Placez un bouton de verrouillage (16) sur chaque boulon de bouton et réglez la table en alignant la marque zéro avec le repère d'inclinaison (17) et serrez le bouton.
14. Remettez en place l'insert de table (13) en alignant les renfoncements.
15. Placez la broche d'alignement de la table (18) dans le trou à l'avant de la table, et serrez.

Fig. F

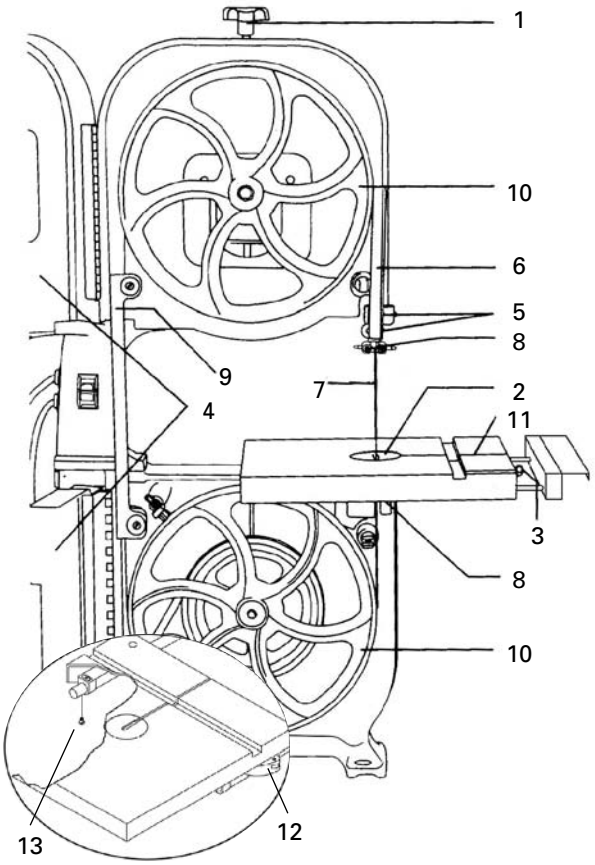


INSTALLATION ET DEMONTAGE DE LA LAME (Fig. G)
ATTENTION !
Pour éviter tout risque de blessure provenant d'un démarrage accidentel, mettez toujours l'interrupteur sur la position ARRET et débranchez la prise d'alimentation avant de déplacer la lame, de la remettre en place ou de la régler.

Démontage

1. Relâchez la tension de la lame en tournant le bouton de tension de la lame (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Démontez l'insert de table (2) et la broche d'alignement du tube de la table (3). Déverrouillez les boutons de verrouillage (12) sous la table. Dévissez la vis (13) sur le tube de rallonge droit et démontez la rallonge de table.
3. Ouvrez le couvercle de la roue (4).
4. Desserrez les deux vis Phillips (5) et démontez la protection de lame supérieure (6).
5. Desserrez les boutons de verrouillage (12) sous la table, puis enlevez la vis (13) à droite du tube de rallonge et de la rallonge de table.
6. Désengagez la lame (7) des guide lames inférieur et supérieur (8).
7. Tirez doucement la lame de la fente latérale (9) et des roues (10).
8. Faites basculer vers vous le côté gauche de la lame, en tournant la lame de manière à ce qu'elle entre dans la fente (11) et de la table, et ôtez la lame.

Fig. G



⚠AVERTISSEMENT

Avant l'opération, vérifiez toujours que la lame se trouve au centre de la fente de l'insert de table.

Installation

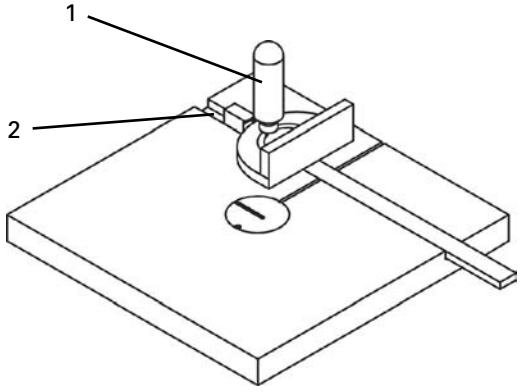
1. Vérifiez que le bouton de tension de la lame (1) a été tourné dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à l'arrêt.
2. Ôtez l'ancienne lame comme cela est expliqué dans la partie «Démontage».
3. Les dents de la nouvelle lame doivent pointer vers l'avant et vers le bas.
   NOTE: Pour éviter de soulever la pièce à usiner, les dents de la lame doivent pointer vers le bas en direction de la table.
4. En faisant basculer le côté gauche de la lame, placez la lame sur les roues inférieure et supérieure (10).
5. Placez soigneusement la lame entre les guides lame inférieur et supérieur (8).
6. Faites glisser la lame dans la fente (9) à gauche des roues, et vérifiez que la lame est placée au milieu des roues.
7. En tournant le bouton de tension de la lame (1) dans le sens des aiguilles d'une montre, serrez la tension jusqu'à ce que la lame soit serrée sur les roues.
8. Remettez en place l'insert de table (2) et la broche d'alignement de la table (3). Installez la rallonge de table et serrez la vis (13) à droite du tube de rallonge. Verrouillez les boutons (12) sous la table.
9. Réglez correctement le sillage et la tension (voir la section INSTRUCTIONS DE REGLAGE) avant de faire fonctionner la scie à bande.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, vous devez régler correctement la tension de la lame, le sillage, les guides inférieur et supérieur et les paliers avant d'utiliser la scie à bande. (Voir la section INSTRUCTIONS DE REGLAGE)

GUIDE POUR COUPE D'ONGLET (Fig. H)
Un guide pour coupe d'onglet (1) est fourni avec votre scie à bande et doit être utilisé dans la fente de table (2) sur le côté droit de la lame. Le guide pour coupe d'onglet peut être incliné de 0° à 45° vers la gauche ou vers la droite pour maintenir un angle précis avec votre pièce à usiner. Une patte est fournie sur le pied pour permettre un rangement pratique du guide pour coupe.

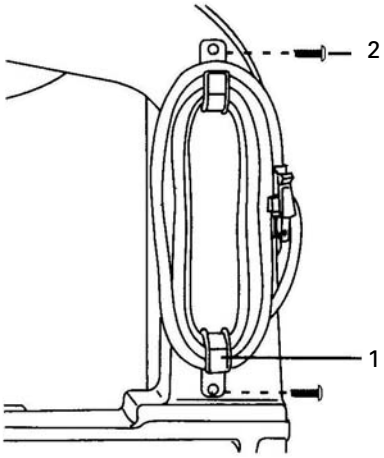
Fig. H



INSTALLATION DES PATTES DU CORDON D'ALIMENTATION (Fig. I)

1. Des pattes pour cordon d'alimentation (1) sont fournies pour un rangement pratique du cordon. Fixez les pattes du cordon d'alimentation à l'arrière du corps de la scie, comme indiqué, à l'aide de deux vis à tête Phillips (2). Serrez.
2. Enroulez le cordon d'alimentation sur les pattes lorsque vous n'utilisez pas la scie à bande, pour éviter d'endommager le cordon.

Fig. I



INSTRUCTIONS DE REGLAGE

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, mettez l'interrupteur en position ARRET et débranchez la scie à bande de la source d'alimentation avant de procéder aux réglages.

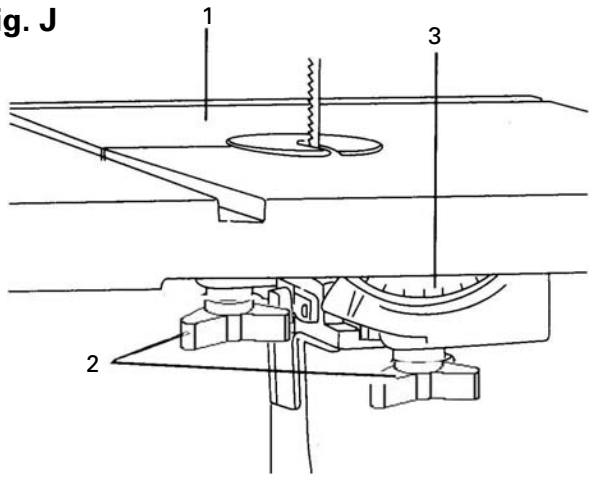
REGLAGES DE LA TABLE (Fig. J, K)

Inclinaison de la table (Fig. J)

La table de la scie à bande (1) peut s'incliner de 0 à 45° vers la droite.

1. Desserrez les deux boutons de verrouillage de la table (2) situés sous la table.
2. Inclinez la table à l'angle souhaité à l'aide de l'échelle (3) sous la table.
3. Serrez les deux boutons de verrouillage de la table.

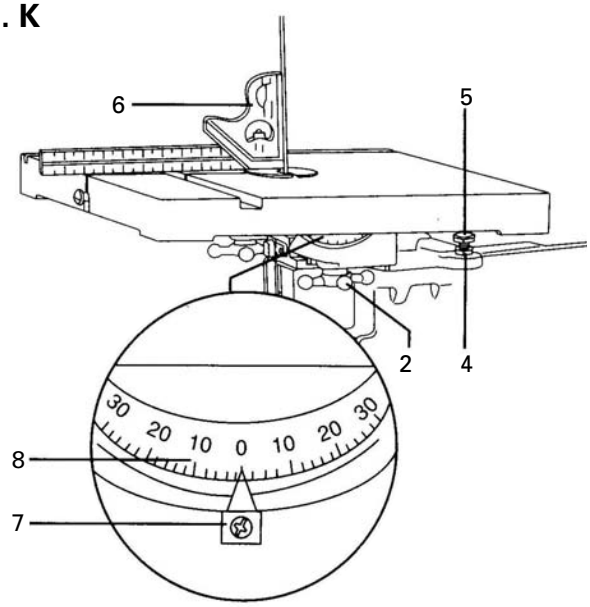
Fig. J



REGLAGE DU BOULON D'ARRET DE LA TABLE A 90° (Fig.K)

1. Desserrez les boutons de verrouillage de la table (2) et inclinez la table vers la droite.
2. Desserrez l'écrou (4) sur le boulon d'arrêt de la table (5) et abaissez autant que possible le boulon d'arrêt.
3. Inclinez la table jusqu'à ce qu'elle repose sur le boulon d'arrêt.
4. Placez une équerre combinée (6) sur la table avec le talon contre la lame de scie.
5. Réglez l'inclinaison de la table vers la gauche ou vers la droite jusqu'à ce qu'elle soit à 90° de la lame. Vérifiez que l'équerre et la lame sont bien en contact. Serrez les deux boutons de verrouillage de la table.
6. Réglez le boulon d'arrêt de la table jusqu'à ce qu'il touche la table.
7. Desserrez les boutons de verrouillage et vérifiez que la table repose sur le boulon d'arrêt.
8. Vérifiez à l'aide de l'équerre que la table est toujours perpendiculaire à la lame. Si ce n'est pas le cas, réglez à nouveau le boulon d'arrêt.
9. Lorsque le réglage est bien réalisé à 90°, alignez le repère (7) au 0° de l'échelle (8).

Fig. K



TENSION DE LA LAME (Fig. L)

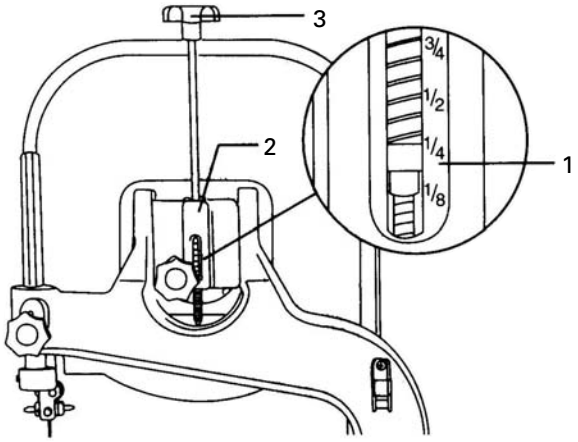
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, mettez l'interrupteur en position ARRET et débranchez la scie à bande de la source d'alimentation avant de procéder aux réglages. Ne procédez JAMAIS aux réglages de la tension pendant le fonctionnement de la machine.

Le calibre (1) situé sur la patte (2) à l'arrière du logement de la roue supérieure indique la tension correcte pour les différentes largeurs de lame.

1. Réglez du gabarit de tension de la lame de manière à ce qu'il corresponde à la largeur de la lame utilisée.
2. Tournez le bouton de tension de la lame (3) dans le sens des aiguilles d'une montre, en soulevant la roue supérieure pour serrer la lame. Tournez le bouton dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour abaisser la roue supérieure, en desserrant la lame.
3. Lorsque vous connaîtrez bien la scie, il est possible que vous souhaitiez modifier les réglages de la tension.
   NOTE: Si l'épaisseur de la lame et le type de matériau coupé sont modifiés, la tension de la lame en sera affectée. Une tension trop faible ou trop importante risque de briser la lame. Lorsque la scie à bande n'est pas utilisée, relâchez la tension de la lame.

Fig. L



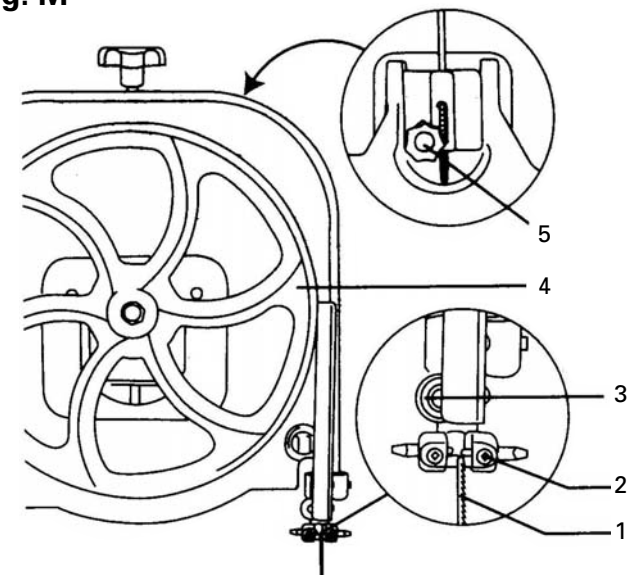
SILLAGE DE LA LAME (Fig. M)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, mettez l'interrupteur en position ARRET et débranchez la scie à bande de la source d'alimentation avant de procéder aux réglages. Ne procédez JAMAIS aux réglages de la tension pendant le fonctionnement de la machine.

1. La lame (1) doit avoir une tension correcte avant de procéder au réglage du sillage.
2. Ouvrez le couvercle supérieur de la lame (1).
3. Dégagez les guides lame (2) et les paliers-supports (3) de la lame, si nécessaire. Voir page 36 pour le réglage du palier et du guide.
4. Faites lentement tourner à la main la roue (4) vers l'avant et vérifiez la position de la lame sur la roue. La lame en mouvement doit rester centrée sur la roue.
5. Si la lame se déplace vers l'avant de la roue, tournez le bouton du sillage (5) à l'arrière de la scie à bande dans le sens des aiguilles d'une montre. Ceci permet d'incliner la partie supérieure de la roue et de déplacer la lame vers le centre.
6. Si la lame se déplace vers le rebord arrière, tournez le bouton de sillage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en tournant la lame vers le centre.
   NOTE: Tournez DOUCEMENT le bouton de sillage pour le réglage du sillage de la lame.

Fig. M



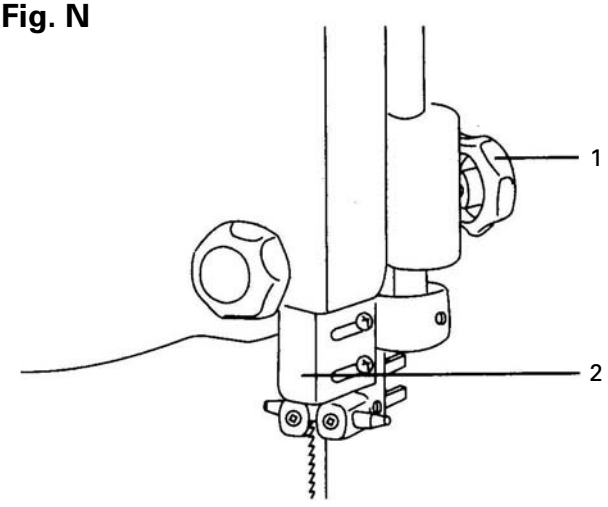
ASSEMBLAGE DU GUIDE-LAME SUPERIEUR (Fig. N)

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, mettez l'interrupteur en position ARRET et débranchez la scie à bande de la source d'alimentation avant de procéder aux réglages. Ne procédez JAMAIS aux réglages pendant le fonctionnement de la machine.

1. Desserrez le bouton de verrouillage (1) et déplacez le guide-lame (2) vers le haut ou vers le bas jusque 1/8" au-dessus de la pièce à usiner.
2. Serrez le boulon de verrouillage.

Fig. N



GUIDES DE LA LAME ET PALIER-SUPPORT SUPERIEURS DE LA LAME (Fig. O, P)

⚠AVERTISSEMENT

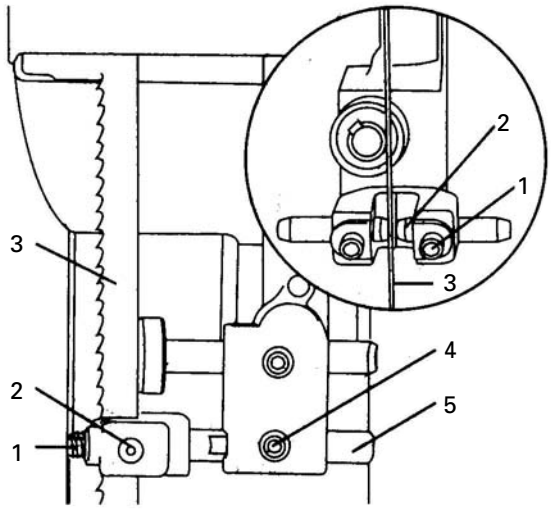
- La protection de lame n'est pas figurée à des fins de clarté d'illustration. Pour éviter toute blessure, n'utilisez jamais la scie à bande sans que toutes les protections soient en place et en état de marche.
- Pour éviter tout risque de blessure, mettez l'interrupteur en position ARRET et débranchez la scie à bande de la source d'alimentation avant de procéder aux réglages. Ne procédez JAMAIS aux réglages pendant le fonctionnement de la machine.

NOTE: Vérifiez que les réglages de la tension et du sillage de la lame sont corrects. Réglez les guides-lame et le palier-support après chaque réglage de la tension et du sillage de la lame. Lorsque vous réglez le guide-lame supérieur et les paliers-support, vous devez également régler les guides et les paliers inférieurs.

Guides lame (Fig. O)

1. Vérifiez que les réglages de la tension et du sillage de la lame sont corrects.
2. Desserrez les vis à tête hex avant (1) à l'aide d'une clé.
3. Déplacez les guides (2) aussi près que possible de la lame (3) sans qu'ils entrent en contact avec elle.
4. A l'aide d'une jauge d'épaisseur, vérifiez que l'espace entre chaque guide et la lame est bien de 0,02". (l'épaisseur d'un billet de banque)
5. Serrez les vis à tête hex.
6. Desserrez la vis à tête hex latérale (4) en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
7. Faites jouer l'arbre des guides lame (5) jusqu'à ce que ces derniers se trouvent à une distance d'au moins 1/32" derrière les dents de la lame.
8. Les guides doivent rester derrière les dents de la lame pendant le fonctionnement pour éviter d'endommager la lame de la scie.
9. Serrez la vis à tête hex.

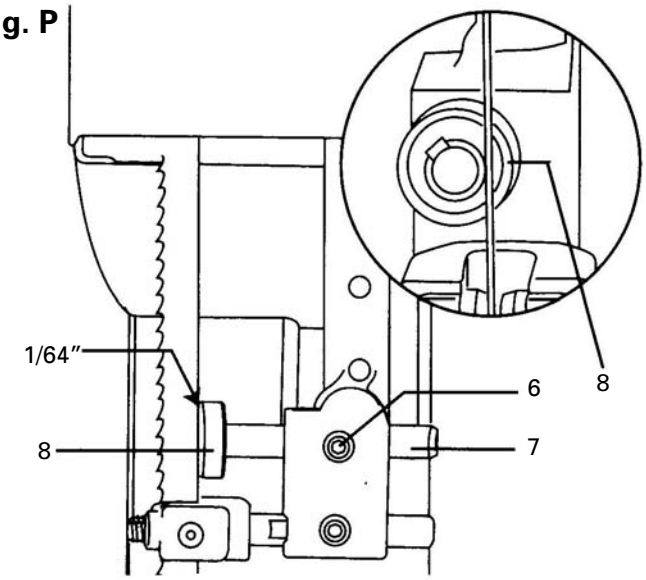
Fig. O



Palier-support (Fig. P)

10. Desserrez la vis à tête hex du palier (6).
11. Faites jouer l'arbre du support-palier (7) jusqu'à ce que le palier (8) se trouve à 1/64" derrière la lame.
12. Serrez la vis à tête hex (6).
    NOTE: Le palier-support empêche la lame de reculer trop loin et d'endommager les dents de la scie.

Fig. P



GUIDES LAME INFERIEURS ET PALIER-SUPPORT

⚠AVERTISSEMENT

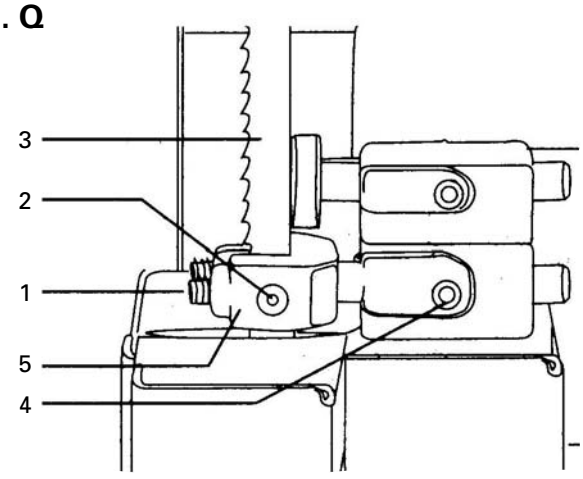
Pour éviter tout risque de blessure, mettez l'interrupteur en position ARRET et débranchez la scie à bande de la source d'alimentation avant de procéder aux réglages. Ne procédez JAMAIS aux réglages pendant le fonctionnement de la machine.

NOTE: Vérifiez que les réglages de la tension et du sillage de la lame sont corrects.
Les guides lame inférieur et les paliers-supports doivent toujours être réglés après le réglage de la tension et du sillon de la lame, ainsi que celui des paliers-supports et des guides lame supérieurs.

Guides lame (Fig. Q)

1. Desserrez les deux vis à tête hex avant (1) à l'aide d'une clé.
2. Déplacez les guides (2) aussi près que possible de la lame (3) sans qu'ils entrent en contact avec elle.
3. En vous servant de la jauge d'épaisseur, mesurez la distance entre le guide et la lame. Réglez-le à 0,02".
4. Serrez les vis à tête hex.
5. Desserrez la vis à tête hex latérale (4). Faites jouer le palier-support du guide (5) jusqu'à ce que ces derniers se trouvent à une distance d'au moins 1/32" derrière les dents de la lame. Serrez la vis.

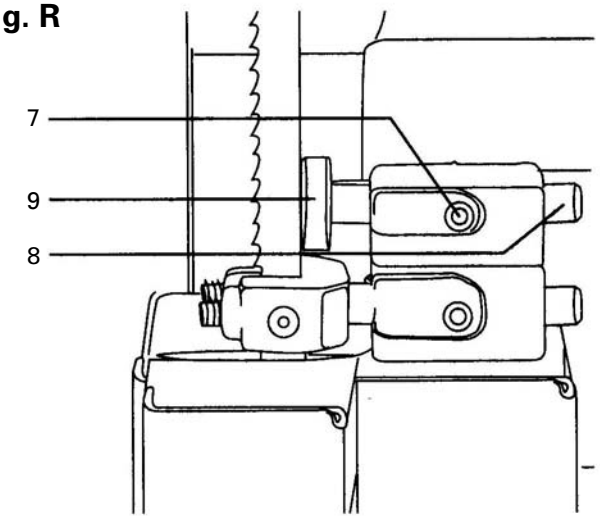
Fig. Q



Palier-support (Fig. R)

6. Desserrez la vis à tête hex du palier (7) à l'aide d'une clé.
7. Faites jouer l'arbre du palier-support de la lame (8) jusqu'à ce que le palier (9) se trouve à 1/64" derrière la lame.
8. Serrez la vis à tête hex du palier.

Fig. R

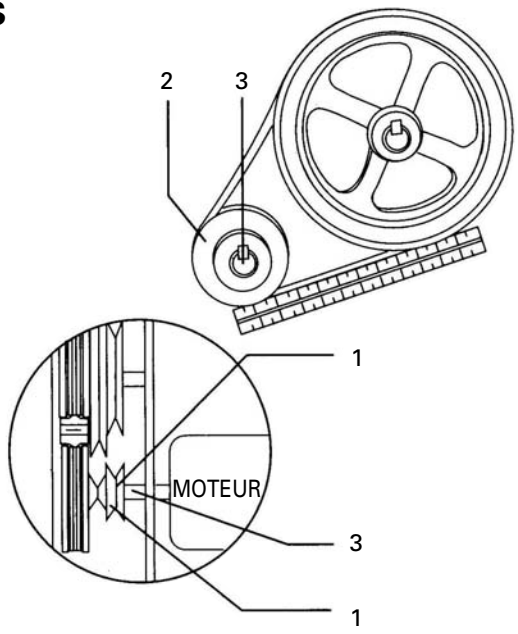


Alignement des poulies (Fig. S)

Le réglage de l'alignement des poulies est réalisé en usine et ne nécessite normalement pas de réglage supplémentaire.
Si un nouveau réglage est nécessaire, ou si vous devez remplacer la courroie:

1. Placez une règle droite dans la gorge avant des deux poulies, derrière la roue de la lame.
2. Tournez la vis à tête hex (1) dans le côté de la poulie du moteur (2) pour desserrer la poulie sur l'arbre.
3. Réglez la poulie du moteur par rapport à l'arbre du moteur (3) pour aligner les rebords des deux poulies.
4. Lorsqu'elles sont alignées, serrez la vis à tête hex sur le côté de la poulie du moteur.

Fig. S



UTILISATION

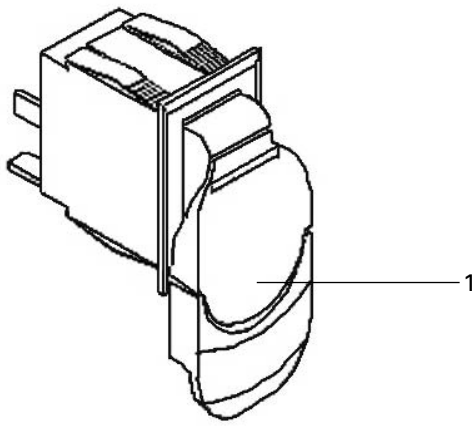
UTILISATION ELEMENTAIRE DE LA SCIE

INTERRUPTEUR MARCHE / ARRET (Fig. T)

L'interrupteur verrouillable a pour vocation d'empêcher une utilisation non autorisée de la scie à bande.

1. Pour mettre la scie sous tension, insérer la clé jaune (1) dans la fente au centre de l'interrupteur.
2. Poussez fermement la clé dans la fente, puis poussez l'interrupteur en position MARCHE pour démarrer la scie à bande.
3. Pour arrêter la scie à bande, poussez l'interrupteur vers le bas.
4. Ôtez la clé d'interrupteur jaune, une fois la scie complètement arrêtée, en la tirant doucement.

Fig. T



⚠AVERTISSEMENT

Ôtez la clé de l'interrupteur chaque fois que la scie n'est pas utilisée.
Placez-la dans un endroit sûr hors de portée des enfants.

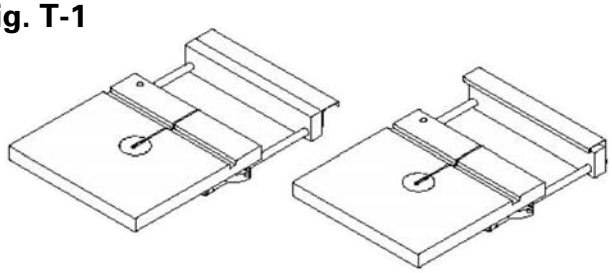
UTILISATION D'UNE RALLONGE DE TABLE (Fig. T-1)
NOTE:

A. Pour le sciage en long d'une pièce à usiner de 5-3/4"~ 7-1/2", vous devez installer la garde de rallonge en position IN-RIP (Fig. P). Ôtez les poignées de verrouillage (1) et la garde. Placez la garde sur la rallonge de table comme indiqué. Soulevez le garde dans une position permettant de débarrasser la surface de la table et fixez-la en utilisant les poignées de verrouillage (1) en position IN-RIP.

B. Pour le sciage en long d'une pièce à usiner de 7-1/2"~ 12", vous devez installer la garde de rallonge en position OUT-RIP.
1. Déverrouillez les deux leviers de verrouillage à came.
2. Faites glisser la rallonge de table sur le côté de la pièce à usiner que vous devez soutenir, et serrez les deux leviers de verrouillage à came.

Faire glisser la rallonge jusqu'à ce que la mesure exacte s'affiche sur l'échelle du tube. **COUPE GENERALE**

Fig. T-1



⚠AVERTISSEMENT

Pour votre sécurité, veuillez lire en vous assurant de comprendre les INSTRUCTIONS GENERALES ET SPECIFIQUES A LA SECURITE aux pages 24-27 avant d'utiliser la scie à bande.

L'utilisation de la scie à bande implique un certain nombre de dangers. Avant d'attaquer un vrai travail, utilisez des chutes de bois pour vérifier les réglages et bien manier le fonctionnement de la scie à bande. Lisez les instructions et planifiez votre travail avant de couper une pièce.

Ne mettez pas l'appareil SOUS TENSION avant d'avoir procédé à tous les réglages et d'avoir vérifié que le garde est en place, en tournant la roue à la main pour vérifiez que toutes les pièces fonctionnent correctement. Maintenez toujours le guide proche de votre travail, à 1/8" au-dessus de la pièce à usiner.

Ne forcez pas la pièce à usiner contre la lame. Un contact léger permet une coupe plus facile et empêche les frictions intempestives ainsi qu'une surchauffe de la lame.

Une lame de scie bien aiguisée a besoin de peu de pression pour couper.
Déplacez la pièce à usiner de manière régulière contre la lame, sans forcer. Pour éviter de tordre la lame, ne coupez pas d'angles saillants, sciez autour des angles.
Une scie à bande est une scie permettant de couper en courbe. Elle n'est pas capable de couper des formes compliquées comme une scie bocfil.

On peut également l'utiliser pour les opérations en ligne droite, comme la coupe en long, la découpe d'onglets, le biseautage, la coupe composée et la refente.

⚠AVERTISSEMENT

Pour tout risque de bris de la lame, d'incendie ou autre dégât ou blessure, n'utilisez JAMAIS cette scie à bande pour couper des métaux ferreux.

COUPE DE COURBES
Pour la coupe de courbes, tournez soigneusement la pièce à usiner de manière à ce que la lame suive sans se tordre. Si la courbe est tellement importante que vous devez toujours reculer pour couper une nouvelle entaille, utilisez une lame plus étroite, ou une lame dont la voie est plus importante (dents plus écartées). Lorsqu'une bande a une voie plus importante, la pièce à usiner tourne facilement mais la découpe est plus grossière.

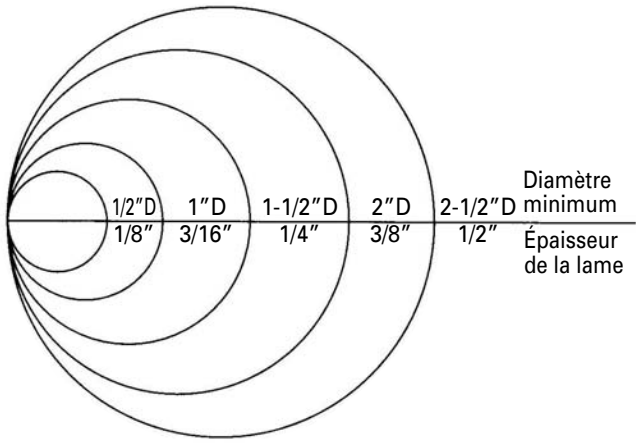
Lorsque vous modifiez une coupe, ne dégagez pas la pièce à usiner de la lame. La lame pourrait sortir des roues.

Pour modifier une coupe, tournez la pièce à usiner et terminez votre coupe à travers la chute.

Pendant la découpe de courbes longues, pratiquez des coupes de dégagement.

COUPE CURVILIGNE (Fig. U)
1. Réglez le guide à 1/8" au-dessus de la pièce à usiner.
2. Servez-vous de vos deux mains pour faire avancer la pièce vers la lame. Maintenez fermement la pièce à couper contre la table. Appuyez légèrement. Ne forcez pas la pièce, LAISSEZ la lame couper.
3. Le plus petit diamètre pouvant être coupé est déterminé par la largeur de la lame. Par exemple, une lame de 1/4" de large permet de couper un diamètre minimum d'environ 1-1/2".

Fig. U



SELECTION DE LA LAME (Fig. V)

ATTENTION: Les dents de la lame sont aiguisées. Manipulez la lame de la scie avec le plus grand soin.

Pour éviter d'user la lame et obtenir une meilleure coupe, utilisez une lame d'épaisseur adaptée conçue pour le type de matériau à couper.

Pour la coupe de petites courbes et de pièces délicates, utilisez des lames étroites. Sinon, utilisez la lame la plus épaisse possible. Pour la coupe du bois et de matériaux similaires avec cette scie à bande, achetez des lames jusqu'à 1/2" d'épaisseur, et d'une longueur de 80".

Ne vous servez pas de cette scie à bande pour couper des métaux ferreux.

Principales raisons de cassure de la lame:
- Mauvais alignement et réglage des guides.
- Forçage ou torsion d'une lame épaisse autour d'un petit rayon.
- Alimentation trop rapide.
- Dents émoussées ou voie non suffisante.
- Tension de la lame trop importante.

Pour éviter d'user la lame et obtenir une meilleure coupe, utilisez une lame d'épaisseur adaptée conçue pour le type de matériau à couper.

Pour la coupe de petites courbes et de pièces délicates, utilisez des lames étroites. Sinon, utilisez la lame la plus épaisse possible. Pour la coupe du bois et de matériaux similaires avec cette scie à bande, achetez des lames jusqu'à 1/2" d'épaisseur, et d'une longueur de 80".

Ne vous servez pas de cette scie à bande pour couper des métaux ferreux.

Principales raisons de cassure de la lame :
- Mauvais alignement et réglage des guides.
- Forçage ou torsion d'une lame épaisse autour d'un petit rayon.
- Alimentation trop rapide.
- Dents émoussées ou voie non suffisante.
- Tension de la lame trop importante.
- Réglage du guide supérieur à une distance trop importante au-dessus de la pièce à usiner.
- Brasage ou soudure de mauvaise qualité ou en relief sur la lame.
- Opération continue de la lame en l'absence de coupe.

Fig. V

Fonctionnement	Largeur de lame recommandée (Pouces)
Tronçonnage	1/4, 3/8, 1/2
Coupe d'onglet	1/4, 3/8, 1/2
Biseautage	1/4, 3/8, 1/2
Coupe composée	1/4, 3/8, 1/2
Coupe curviligne	Voir Fig. U
Coupe en courbe	1/8, 1/4

SELECTION DE LA VITESSE DE LA LAME (Fig. W)

Cette scie à bande dispose de deux vitesses:
1. 2600 pi/min. pour un fonctionnement normal.
2. 1410 pi/min. pour une utilisation nécessitant plus de contrôle.

VITESSES RECOMMANDEES

Fig. W

VITESSE	APPLICATION	TYPE DE LAME
2600 pi/min.	1. Coupe de bois basique 2. Refendage	1. Denture évidée 2. Denture de perroquet 3. Lames à dents normales
1410 pi/min.	1. Coupe de bois compliquée 2. Placages, tuiles, plastiques 3. Métaux non-ferreux: laiton, cuivre, aluminium	15 Nombre de dents par pouce

MODIFICATION DU REGLAGE DE LA VITESSE (Fig. X)

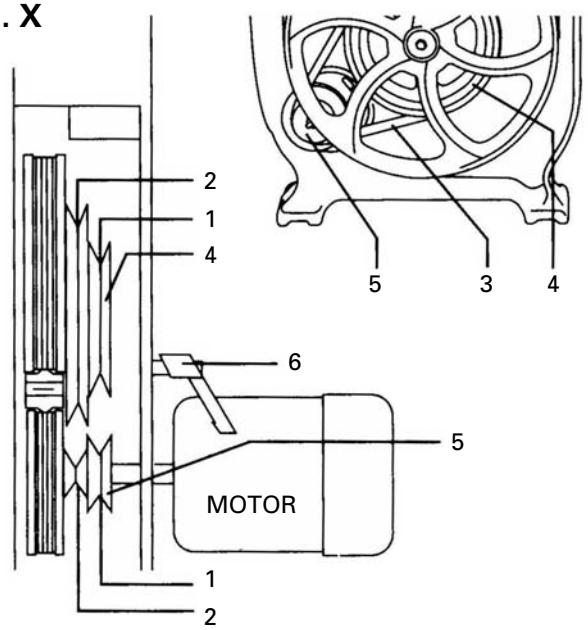
⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, mettez l'interrupteur en position ARRET et débranchez la scie à bande de la source d'alimentation avant de procéder aux réglages. Ne procédez JAMAIS aux réglages pendant le fonctionnement de la machine.

1. Relâchez la tension de la courroie en tournant la poignée de verrouillage de la tension (6).
2. Ouvrez le couvercle de la roue inférieure et repositionnez la courroie trapézoïdale (3).
   A. Modification de la vitesse de 1410 à 2600 pi/min.: Commencez par ôter la courroie (3) de la poulie de la scie à bande (4) et repositionnez la gorge de poulie de la scie (1).
   Ensuite, démontez la courroie de la poulie du moteur (5) et repositionnez la gorge de la poulie du moteur (2).
   B. Modification de la vitesse de 1410 à 2600 pi/min.: Commencez par démonter la courroie de la poulie du moteur (5) et repositionnez la gorge de la poulie du moteur (2).
   Démontez la courroie de la poulie de la scie (4) et repositionnez la gorge de la poulie de la scie (2).
3. Serrez la tension de la courroie en tournant la poignée de verrouillage de la tension (6).

NOTE: Après avoir réglé la position et la tension de la courroie, vérifiez et corrigez les réglages de la tension et du sillon de la lame, des guides et des paliers (voir la section REGLAGES).

Fig. X



⚠AVERTISSEMENT

Pour tout risque de blessure ou autre dégât, n'utilisez JAMAIS cette scie à bande pour couper des métaux ferreux.

ATTENTION: Pour la coupe de métaux non ferreux, les copeaux de métal peuvent réagir avec la sciure et générer un incendie. Pour éviter cela :

1. Déconnectez un éventuel tuyau d'évacuation de la poussière de la scie à bande.
2. Nettoyez toute trace de sciure à l'intérieur de la scie.
3. Nettoyez tous les copeaux de métal à l'intérieur de la scie avant de scier à nouveau du bois.

ENTRETIEN

ENTRETIEN GENERAL

⚠AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout risque d'accident ou de blessure, vérifiez toujours que l'interrupteur est coupé et que la fiche d'alimentation est débranchée de la prise secteur avant de procéder à l'entretien, au nettoyage, au réglage ou à la lubrification de votre scie à bande.
- Pour éviter les incendies ou une réaction toxique, n'utilisez jamais de gasoil, de naphtaline, d'acétone, de diluant pour laque ou autre solvant hautement volatile similaire pour nettoyer la scie à bande.
- Pour éviter les projections de débris dans les yeux, portez des lunettes de sécurité lorsque vous soufflez la sciure.

SCIE A BANDE

La scie s'accumule sous la table et la base. Ceci peut affecter les mouvements de la table lors de la coupe, et également présenter un risque d'incendie. Soufflez ou aspirez régulièrement la sciure.

Maintenez votre scie à bande propre. Nettoyez la sciure accumulée à l'intérieur. Aspirez ou soufflez la sciure de manière régulière.

Ne laissez pas la saleté s'accumuler sur la table, les guides ou les paliers-supports. Nettoyez-les avec de l'oléorésine ou du dépoisseur.

NOTE: N'immergez pas le palier-support dans l'oléorésine et le dépoisseur.

Enduisez la table d'une fine couche de cire en pâte de manière à ce que le bois glisse facilement pendant la coupe.

POUR INSTALLER UNE NOUVELLE COURROIE (Fig. Y)

1. Ouvrez la porte de la roue inférieure.
2. Relâchez la tension de la lame en tournant le bouton de tension de la lame (1).
3. Déboitez la lame de l'ailette de roue inférieure.
4. Desserrez et ôtez le boulon à tête hex (2) et la bride (3) sur l'ailette de roue inférieure.
5. Ôtez l'ailette de roue inférieure.
6. Tournez la poignée de tension de la courroie (4) à l'arrière du logement de la scie pour desserrer la tension de la courroie trapézoïdale.
7. Démontez la courroie trapézoïdale (5).
8. Vérifiez l'alignement des deux poulies.
9. Si les rebords des deux poulies ne sont pas alignés, vérifiez: "ALIGNEMENT DES POULIES" dans la section REGLAGES.
10. Placez la nouvelle courroie trapézoïdale sur la poulie de la scie et la poulie du moteur. Veuillez vous référer à la section "OPERATION MODIFICATION DU REGLAGE DE LA VITESSE" à la page 40 pour savoir comment placer correctement la courroie.
11. Une fois la courroie positionnée correctement, serrez la tension de celle-ci en tournant la poignée de verrouillage de la tension.

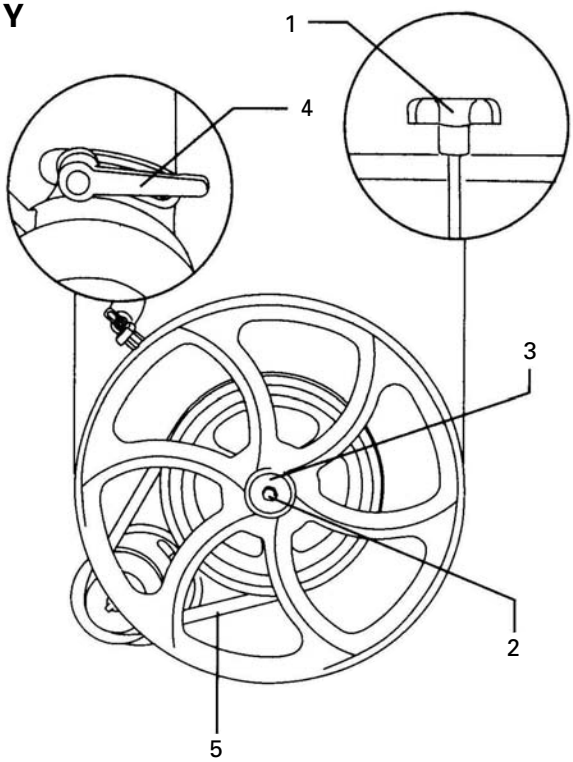
NOTE: La courroie de la poulie a une tension correcte lorsqu'elle s'abaisse d'environ 1/2" en cas de pression exercée en son centre entre les deux poulies.

12. Remettez en place la roue de la lame. Appuyez fermement sur la roue jusqu'à ce qu'elle touche la poulie de la scie. Remettez en place et serrez la bride et l'écrou.
13. Réinstallez la lame (Veuillez vous référer à la section INSTALLATION DES LAMES à la page 34).
14. Réglez la tension et le sillon de la lame, les guides lame inférieur et supérieur ainsi que les paliers avant d'utiliser la scie à bande.

⚠AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque de blessure, vous devez régler correctement la tension de la lame, le sillage, les guides inférieur et supérieur et les paliers avant d'utiliser la scie à bande. (Voir la section INSTRUCTIONS DE REGLAGE)

Fig. Y



BANDAGES DE LA ROUE DE LAME

La poix et la sciure accumulées sur les bandages doivent être éliminées à l'aide d'une brosse dure ou grattées avec un morceau de bois.

NOTE: Pour éviter d'endommager les bandages, n'utilisez pas de couteau pointu ni aucun type de solvant.
Les bandages doivent être remplacés lorsqu'ils sont usés. Lorsque vous remplacez les bandages, étirez-les autour des roues mais ne les collez pas.

MOTEUR
Aspirez ou soufflez régulièrement la sciure accumulée dans le moteur. Veuillez suivre les instructions de lubrification sur l'étiquette du moteur.

⚠WARNING

Pour éviter les électrocutions ou les incendies, remplacez immédiatement le cordon d'alimentation s'il est usé, coupé ou endommagé.

LUBRIFICATION
Tous les roulements sont graissés en usine.
Ils ne nécessitent aucune lubrification supplémentaire.

ATTENTION: Ne lubrifiez jamais la lame lorsqu'elle est en mouvement.

GUIDE DE RESOLUTION DES PANNES

⚠AVERTISSEMENT

- Pour éviter tout accident du à un démarrage accidentel, mettez l'interrupteur sur ARRET et débranchez toujours la prise de la prise secteur avant de procéder à des réglages.
- Toutes les réparations électriques ou mécaniques doivent être réalisées uniquement par des techniciens qualifiés. Contactez le centre d'entretien autorisé Hitachi.

GENERALITES

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
La lame ne tourne pas au centre de la roue supérieure.	1. Réglage du sillage incorrect. 2. Lame défectueuse.	1. Réglez le sillage. Veuillez vous référer à la section SILLAGE DE LA LAME dans MONTAGE ET REGLAGE. 2. Remplacez la lame.
La scie à bande ralentit pendant la découpe.	1. Courroie trop lâche. 2. Rayon coupé trop petit. 3. Lame émoussée. 4. Surcharge du moteur.	1. Réglez la tension de la courroie. Veuillez vous référer à la section TENSION DE LA LAME dans MONTAGE ET REGLAGE. 2. Arrêtez l'alimentation, reculez légèrement le matériau jusqu'à ce que la scie à bande accélère. 3. Remplacez la lame. 4. Ralentissez, vous essayez de couper trop rapidement. Veuillez vous référer au GUIDE DE DEPANNAGE DU MOTEUR à la page 43.
Les lames se cassent.	1. Trop de tension sur la lame 2. Lame pliée par la coupe d'un rayon trop petit ou parce que le matériau a été tourné trop rapidement pendant la coupe.	1. Réglez la tension. Veuillez vous référer à la section TENSION DE LA LAME dans MONTAGE ET REGLAGE. 2. Utilisez une technique de coupe correcte. Veuillez vous référer à la section COUPE GENERALE dans UTILISATION.
La lame s'émousse trop rapidement.	1. Les guides lame sont réglés trop près des dents. 2. Coupe d'un matériau inadéquat.	1. Réglez les guides lame inférieur et supérieur. 2. Veuillez vous référer à la section SELECTION DE LA LAME dans UTILISATION.
La scie à bande vibre.	1. Trop de tension sur la courroie du moteur.	1. Procédez aux réglages conformément à la section MONTAGE ET REGLAGES, INSTALLATION DE LA COURROIE.

MOTEUR

PROBLEME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Fonctionnement bruyant.	1. Tension de la courroie incorrecte.	1. Réglez la tension. Veuillez vous référer à la section INSTALLATION DE LA COURROIE dans MONTAGE ET REGLAGES.
	2. Poulie du moteur lâche.	2. Réglez à nouveau et serrez la vis de pression de la poulie du moteur.
	3. Enveloppe de poulie lâche.	3. Réglez à nouveau et serrez les vis de montage de l'enveloppe de poulie.
Le moteur ne démarre pas.	1. L'appareil n'est pas branché. 2. L'interrupteur et la clé ne sont pas en position MARCHE. 3. Le cordon du moteur est coupé ou abrasé. 4. La prise du cordon est endommagée. 5. Le fusible du disjoncteur s'est ouvert. 6. Panne du moteur.	1. Branchez l'appareil à la prise d'alimentation. 2. Insérez la clé et mettez l'interrupteur en position MARCHE. 3.Apportez votre appareil au centre de service après-vente pour obtenir un nouveau cordon. 4. Apportez votre appareil au centre de service après-vente pour obtenir une nouvelle prise. 5. Recommencez. Il est possible que trop d'appareils soient raccordés en même temps. 6. Apportez votre appareil au centre de service après-vente pour le faire réparer ou le remplacer.
Moteur	1. Trop d'appareils électriques utilisés en même temps. 2. Mauvais fusible. 3. Les roues ne tournent pas. 4. Rallonge de trop petit calibre. 5. Court-circuit.	1. Eteignez les autres appareils et recommencez. 2. Vérifiez le fusible retard ou installez l'appareil sur un circuit avec un fusible ou un disjoncteur plus puissant. 3. Débranchez et tournez les roues à la main, dégagez les obstructions. 4. Utilisez une rallonge de calibre correct ; veuillez vous référer à la page 27. 5. Le cordon, la prise ou le moteur doivent être réparés. Apportez-les à votre service après-vente.
Le moteur n'atteint pas son régime maximal.	1. Tension de ligne faible. 2. Panne du moteur ou du condensateur.	1. Vérifiez que la tension de la ligne d'alimentation est correcte. 2. Apportez votre appareil au centre de service après-vente pour un diagnostic.
Le moteur chauffe.	1. Surcharge du moteur. 2. Mauvaise ventilation du moteur. Prévoyez une meilleure circulation de l'air.	1. Réduisez la charge du moteur, amenez les pièces plus lentement vers la lame. 2. Débranchez et nettoyez le moteur ; prévoyez une meilleure circulation de l'air. 3. Apportez votre appareil au centre de service après-vente pour le faire réparer.
Le moteur cale ou ralentit.	1. Surcharge du moteur. 2. Tension de ligne faible. 3. Fils débranchés. 4. Panne du moteur.	1. Réduisez la charge du moteur, amenez les pièces plus lentement vers la lame. 2. Vérifiez que la tension de la ligne d'alimentation est correcte. 3. Apportez votre appareil au centre de service après-vente pour le faire réparer. 4. Apportez votre appareil au centre de service après-vente pour le faire réparer.
Les fusibles sautent ou le disjoncteur se déclenche souvent.	1. Surcharge du moteur. 2. Surcharge du circuit électrique. 3. Mauvais fusible ou disjoncteur.	1. Réduisez la charge du moteur, amenez les pièces plus lentement vers la lame. 2. Trop d'appareils électriques sont branchés sur le même circuit. 3. Faites changer votre prise par un électricien.

⚠ADVERTENCIA

Según ha sabido el estado de California, en ocasiones, el polvo que se crea al pulir, serrar, moler, perforar o llevar a cabo otras actividades de construcción con herramientas eléctricas contiene sustancias químicas que pueden causar cáncer, defectos de nacimiento u otros daños relacionados con la reproducción. Algunos ejemplos de estas sustancias químicas son:

- **Plomo procedente de pinturas basadas en plomo**
- **Sílice cristalino procedente de ladrillos, cementos u otros productos de construcción**
- **Arsénico y cromo procedente de madera tratada químicamente**

El riesgo de estas exposiciones varía según la frecuencia con la que se realice este tipo de trabajo. Para reducir su exposición a estas sustancias químicas, trabaje en un área bien ventilada y con el equipo de seguridad aprobado, como máscaras contra el polvo diseñadas específicamente para filtrar partículas microscópicas.

ESPECIFICACIONES DEL PRODUCTO

MOTOR
- Toma de corriente ..... **120 V, AC, 60 HZ, 7AMPS.**
- Velocidades Mínima ..... **1410 P.P.M (pies por minuto)**
- Máxima ..... **2600 P.P.M**
- Caballos ..... **1 CV (desarrollo máximo)**

CORREA DE TRANSMISIÓN **A 26**

Capacidad de corte
- Filo ..... **12”**
- Altura ..... **5”**

Hoja
- Ancho ..... **1/8”, 1/4”, 3/8”, 1/2”**
- Largo ..... **80”**

Mesa
- Tamaño ..... **13” x 13”**
- Inclinación ..... **0° izquierda — 45° derecha**

RECOGIDA DE POLVO ..... **Sí**

PESO NETO ..... **145,5 LB (66,0 kg)**

⚠ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descarga eléctrica, incendio o daños en la sierra de mesa, utilice la protección de circuito adecuada.
Utilice un circuito eléctrico independiente para sus herramientas.
Esta sierra de cinta está diseñada de fábrica para un funcionamiento de 120V.
Conéctela a un circuito secundario de 120V, 15 amperios y utilice un fusible o disyuntor de retardo de 15 amperios.
Para evitar una descarga eléctrica o un incendio, cambie el cable de corriente inmediatamente si está desgastado, roto o dañado de alguna manera.

SEGURIDAD

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

ANTES DE UTILIZAR LA SIERRA DE CINTA

La seguridad es una mezcla de sentido común, del estado de alerta y de saber utilizar la sierra de cinta.

⚠ADVERTENCIA

Para evitar errores que puedan provocar lesiones graves, no enchufe la sierra de cinta hasta que no haya leído y entendido las siguientes normas de seguridad:

1. **LEA** y familiarícese con este Manual del operador. **CONOZCA** cuáles son las aplicaciones, las limitaciones y los posibles riesgos de la herramienta.
2. **CONSERVE LOS PROTECTORES EN SU SITIO** y en buen estado operativo.
3. **RETIRE LAS LLAVES DE AJUSTE.** Acostúmbrese a comprobar que ha retirado las llaves de ajuste de la herramienta antes de encenderla.
4. **MANTENGA EL ÁREA DE TRABAJO LIMPIA.** Las áreas y mesas de trabajo llenas de cosas son más propensas a provocar accidentes.
5. **NO UTILICE LA HERRAMIENTA EN UN ENTORNO PELIGROSO**. No utilice herramientas eléctricas en zonas húmedas ni las exponga a la lluvia. Mantenga el área de trabajo bien iluminada.
6. **MANTENGA A LOS NIÑOS ALEJADOS.** Todos los visitantes deben mantenerse a una distancia de seguridad del área de trabajo.
7. **CONVIERTA EL TALLER EN UN LUGAR SEGURO PARA LOS NIÑOS** utilizando candados e interruptores maestros y eliminando los botones de encendido.
8. **NO FUERCE LA HERRAMIENTA.** Ésta funcionará mejor y de forma más segura si se utiliza a la velocidad para la que fue diseñada.
9. **UTILICE LA HERRAMIENTA ADECUADA.** No fuerce la herramienta o accesorio para realizar un trabajo para el que no ha sido diseñado.
10. **UTILICE UNA CABLE PROLONGADOR ADECUADO**. Asegúrese de que el cable prolongador se encuentra en buen estado. Cuando utilice un cable prolongador, asegúrese de que utiliza uno con el calibre suficiente para transportar la corriente necesaria para la herramienta. Si el cable es de menor calibre, se producirá una caída de tensión y una pérdida de potencia que provocaría el sobrecalentamiento de la herramienta. En la tabla de la página 48-49 se indica el calibre adecuado según la longitud del cable y la indicación de amperaje. En caso de duda, utilice un cable de tamaño superior. Cuanto menor sea el número de calibre, más pesado será el cable.
11. **UTILICE ROPA ADECUADA.** No utilice ropa suelta, guantes, corbatas, anillos, pulseras o cualquier otra joya que pueda quedar atrapada en las partes móviles. Se recomienda el uso de calzado antideslizante. Si tiene el pelo largo, cúbraselo de forma adecuada.
12. **UTILICE SIEMPRE PROTECCIÓN OCULAR**. Cualquier sierra de cinta puede lanzar objetos extraños a los ojos que pueden provocar daños permanentes. Utilice SIEMPRE gafas protectoras de seguridad (no gafas normales) que cumplan la norma de seguridad Z87.1 de ANSI. Las gafas normales tan sólo son resistentes a los impactos. NO son gafas de seguridad. HITACHI dispone de gafas protectoras de seguridad.
    NOTA: Las gafas o gafas protectoras que no cumplan la norma ANSI Z87.1 podrían causar lesiones graves.
13. **UTILICE UNA MÁSCARA FACIAL O UNA MÁSCARA CONTRA EL POLVO.** Al utilizar la sierra se produce polvo.
14. **TRABAJE DE FORMA SEGURA.** Utilice abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar el material de forma práctica. Resulta más seguro que utilizar la mano y así tiene las dos manos libres para manejar la herramienta.
15. **DESCONECTE LAS HERRAMIENTAS** antes de llevar a cabo las tareas de mantenimiento o cuando cambie accesorios como hojas, cortadoras, etc.
16. **REDUZCA EL RIESGO DE UN ENCENDIDO ACCIDENTAL.** Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta.
17. **UTILICE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.** Consulte el Manual del operador para saber cuáles son los accesorios recomendados. El uso de accesorios incorrectos puede provocar graves lesiones.
18. **NO SE SUBA NUNCA A LA HERRAMIENTA.** Se pueden producir lesiones graves si la herramienta se cae o si ésta se toca de forma accidental.
19. **COMPRUEBE SI HAY PARTES DAÑADAS.** Antes de seguir utilizando la herramienta se debe examinar atentamente el protector o pieza dañada para determinar si va a funcionar de forma adecuada y si cumplirá con la función prevista. Verifique la alineación de las partes móviles, compruebe si están bien fijas, si hay piezas rotas, compruebe el montaje y demás condiciones que puedan afectar al funcionamiento de la herramienta. Repare o sustituya cualquier protector o pieza que esté dañada.
20. **NO DEJE NUNCA LA HERRAMIENTA DESATENDIDA. DESCONECTE LA HERRAMIENTA.** No desatienda la herramienta hasta que ésta no se detenga completamente.
21. **NO SE EXTRALIMITE.** Mantenga un equilibrio adecuado en todo momento.

22. **MANTENGA LAS HERRAMIENTAS EN PERFECTAS CONDICIONES.** Mantenga las herramientas afiladas y limpias para que rindan al máximo y ofrezcan la mayor seguridad. Siga las instrucciones para lubricar y cambiar los accesorios.

23. **NO** utilice las herramientas eléctricas en lugares en los que haya líquidos o gases inflamables.

24. **NO UTILICE** la herramienta si se encuentra bajo los efectos de cualquier droga, alcohol o medicación que pueda afectar a su capacidad para usar la herramienta de forma adecuada.

25. Utilice **SIEMPRE** la sierra de cinta en una zona bien ventilada y prevea un sistema adecuado para la eliminación del polvo. Utilice un sistema de recogida de polvo siempre que sea posible. El polvo generado por ciertos materiales puede ser perjudicial para la salud.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS PARA LAS SIERRAS DE CINTA

1. **PARA EVITAR LESIONES** por movimientos inesperados, asegúrese de que la sierra se encuentra en una superficie firme y nivelada, además de bien sujeta para evitar que se balancee. Compruebe que dispone de espacio suficiente para manejarla. Fije la sierra con un perno a una superficie de apoyo para evitar que se deslice o resbale mientras la maneja.

2. **DESCONECTE** y desenchufe la sierra antes de trasladarla.

3. Utilice una hoja del tamaño y tipo **CORRECTO**.

4. **UTILICE** hojas para 2700 PPM o superior.

5. **VERIFIQUE** que los dientes de la sierra miran hacia bajo y hacia la mesa.

6. **LAS GUÍAS DE HOJAS, COJINETES DE APOYO Y LA TENSIÓN DE LA HOJA** deben estar debidamente ajustados para evitar el contacto accidental con la hoja y para minimizar el riesgo de que ésta se rompa. Para una mayor fijación de la hoja, ajuste siempre la guía y el protector de la hoja superior de modo que esté 1/8" por encima de la pieza de trabajo.

7. **EL MANGO DE BLOQUEO DE LA MESA** deberá estar bien apretado.

8. **PRESTE ESPECIAL ATENCIÓN** al trabajar con piezas grandes, muy pequeñas o incómodas.

9. **UTILICE SOPORTES ADICIONALES** para evitar que las piezas se caigan de la mesa. No pida a otra persona que sujete la pieza de trabajo.

10. **LAS PIEZAS DE TRABAJO** deben fijarse para evitar que se tuerzan, se balanceen o se deslicen al cortarlas.

11. **PLANIFIQUE** el trabajo complicado y con piezas pequeñas con cuidado para evitar pellizcar la hoja. Evite posiciones incómodas de las manos para evitar el contacto accidental con la hoja.

12. **LAS PIEZAS PEQUEÑAS** deberán fijarse con topes u otros accesorios. No sujete con las manos piezas que, por su reducido tamaño, le obliguen a colocar los dedos bajo el protector de la hoja.

13. **SUJETE** las piezas redondas de forma adecuada (con un bloque en forma de V o fijadas a la guía de ingletes), con el fin de evitar que rueden y que la hoja cale.

14. **CORTE** las piezas de una en una. Antes de poner la sierra en marcha, asegúrese de que no haya ningún objeto en la mesa, excepto la pieza de trabajo y las guías.

15. **OBSERVE SIEMPRE** la sierra en marcha antes de utilizarla. Si la vibración o ruido son excesivos, deténgase de inmediato. Apague la sierra. Desenchúfela en seguida. No vuelva a encender la sierra hasta que no haya localizado y corregido el problema.

16. **PARA LIBERAR** el material que haya quedado atascado, desconecte la herramienta. Retire la llave de contacto y desenchufe la sierra. Espere a que se detengan las partes móviles antes de retirar el material atascado.

17. **NO ABANDONE** el área de trabajo hasta que no se hayan detenido todas las partes móviles. Para que el taller sea un lugar seguro para los niños, desconecte la alimentación de los interruptores principales y retire la llave de contacto de la sierra de cinta. Guarde la herramienta en un lugar seguro, lejos del alcance de los niños.

⚠ADVERTENCIA

Por su propia seguridad, lea completamente el manual de instrucciones antes de manejar la sierra de cinta.

1. Utilice protección para los ojos.
2. No utilice guantes, corbata ni ropa suelta.
3. Verifique que la sierra se encuentra sobre una superficie firme, nivelada y debidamente sujeta.
4. UTILICE ÚNICAMENTE LOS ACCESORIOS RECOMENDADOS.
5. Preste especial atención al trabajar con piezas muy grandes, muy pequeñas o incómodas.
6. Mantenga siempre las manos alejadas de la hoja para evitar lesiones accidentales.
7. Espere a que la hoja se detenga antes de retirar el material que haya quedado atascado.
8. Mantenga el ajuste adecuado de la tensión de la hoja, las guías de la hoja y los cojinetes de empuje.
9. Ajuste la guía superior de modo que quede ligeramente por encima de la pieza de trabajo.
10. Sujete la pieza de trabajo firmemente contra la mesa.

REQUISITOS ELÉCTRICOS

FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y ESPECIFICACIONES DEL MOTOR

⚠ADVERTENCIA

Para evitar riesgos de descarga eléctrica, incendio o daños en la sierra de mesa, utilice la protección de circuito adecuada. Utilice un circuito eléctrico independiente para sus herramientas. Esta sierra está diseñada de fábrica para un funcionamiento de 120V. Conéctela a un circuito de 120V, 15 amperios y utilice un fusible o disyuntor de retardo de 15 amperios. Para evitar una descarga eléctrica o un incendio, cambie el cable de corriente inmediatamente si está desgastado, roto o dañado de alguna manera.

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

⚠ADVERTENCIA

Esta herramienta debe conectarse a una toma de tierra para proteger al usuario de una posible descarga eléctrica.

EN CASO DE FALLO DE FUNCIONAMIENTO O AVERÍA, la conexión a tierra proporciona una vía de menor resistencia para la corriente eléctrica y reduce el riesgo de descarga eléctrica. Esta herramienta cuenta con un cable eléctrico provisto de un conductor de conexión a tierra y un enchufe con conexión a tierra. El enchufe DEBE conectarse a una toma de corriente coincidente que haya sido instalada correctamente y conectado a tierra de acuerdo con TODAS las normas y reglamentos locales.

NO MODIFIQUE EL ENCHUFE SUMINISTRADO. Si el enchufe no entra en la toma de corriente, póngase en contacto con un electricista cualificado para que instale una toma de corriente adecuada.

Una **CONEXIÓN INADECUADA** del conductor de conexión a tierra del equipo puede provocar un riesgo de descarga eléctrica. El conductor con el aislamiento exterior verde (con o sin rayas amarillas) es el conductor de conexión a tierra del equipo. Si es necesario reparar o sustituir el cable o el enchufe eléctrico, NO conecte el conductor de conexión a tierra del equipo a ningún terminal activo.

CONSULTE a un electricista cualificado o al personal de mantenimiento si no ha entendido del todo las instrucciones de conexión a tierra o no está seguro de que la sierra esté conectada a tierra correctamente.

UTILICE ÚNICAMENTE cables prolongadores de 3 hilos que tengan enchufes de conexión a tierra de 3 clavijas y tomas de corriente de conexión a tierra de 3 polos en las que se pueda conectar el enchufe de la sierra. Repare o cambie inmediatamente cualquier cable dañado o gastado.

Utilice un circuito eléctrico independiente para sus herramientas. Este circuito no deberá ser inferior a un cable de calibre 12 y debe estar protegido mediante un fusible de retardo de 15 amperios. Antes de conectar el motor a la toma de corriente, asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado y de que la corriente eléctrica coincide con el amperaje indicado en la placa del motor. Si el amperaje es inferior, el motor puede resultar dañado.

Esta herramienta está prevista para su uso en circuito que disponga de una toma de corriente similar a la ilustrada en la Figura A: enchufe eléctrico de 3 clavijas y una toma de corriente con un conductor de conexión a tierra. Si no se dispone de una toma de corriente debidamente conectada a tierra, se puede utilizar un adaptador (Figura B), para conectar temporalmente el enchufe a una toma de corriente sin conexión a tierra de 2 contactos. Del adaptador (Figura B) sobresale una orejeta rígida que DEBE conectarse a una conexión a tierra permanente, por ejemplo una toma de corriente adecuada con conexión a tierra.
EL ADAPTADOR TEMPORAL SÓLO DEBERÁ EMPLEARSE HASTA QUE UN ELECTRICISTA CUALIFICADO INSTALE UNA TOMA DE CORRIENTE DE CONEXIÓN A TIERRA. El Código eléctrico canadiense prohíbe el uso de adaptadores.

ATENCIÓN: En cualquier caso, verifique que la toma está debidamente conectada a tierra. Si no está seguro, solicite a un electricista cualificado que compruebe la toma.

⚠ADVERTENCIA

Esta herramienta está prevista únicamente para su uso en interiores. No la exponga a la lluvia ni la utilice en zonas húmedas.

Fig. A

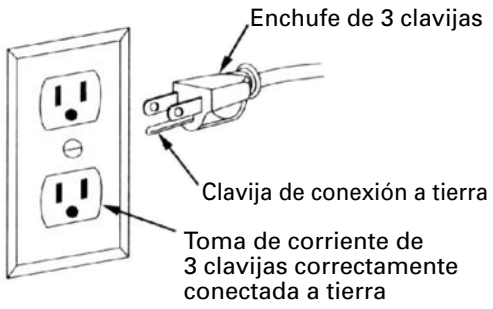
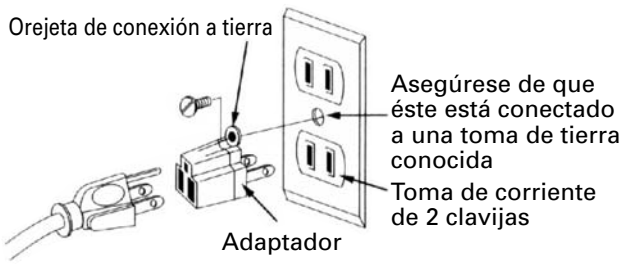


Fig. B



⚠ADVERTENCIA

Esta sierra de cinta está prevista únicamente para su uso en interiores. No la exponga a la lluvia ni la utilice en zonas húmedas

INDICACIONES PARA LOS CABLES PROLONGADORES

UTILICE UNA CABLE PROLONGADOR ADECUADO. Asegúrese de que el cable prolongador se encuentra en buen estado. Cuando utilice un cable prolongador, asegúrese de que utiliza uno con el calibre suficiente para transportar la corriente necesaria para la herramienta. Un cable de calibre inferior causaría una caída de tensión, lo que provocaría una pérdida de potencia y un sobrecalentamiento. En la tabla siguiente se indica el calibre adecuado según la longitud del cable y la indicación de amperaje. En caso de duda, utilice un cable de tamaño superior. Cuanto menor sea el número de calibre, mayor será el cable.

Asegúrese de que el cable prolongador está correctamente conectado y en buen estado. Si el cable prolongador resulta dañado, cámbielo inmediatamente o encargue su reparación a una persona cualificada antes de utilizarlo. Proteja los cables prolongadores de cualquier objeto afilado, de un calor excesivo o de áreas húmedas.

CALIBRE MÍNIMO DE LOS CABLES PROLONGADORES (Sólo se si utilizan 120 voltios)

Indicación de amperaje		Longitud total en pies (1 pie = 30,48 cm)			
Más de	No más de	25′	50′	100′	150′
0	6	18	16	16	14
6	10	18	16	14	12
10	12	16	16	14	12
12	16	14	12	No aplicable	

ACCESORIOS

ACCESORIOS RECOMENDADOS

⚠ADVERTENCIA

Para evitar lesiones:
- Utilice únicamente los accesorios recomendados para esta sierra de cinta.
- Siga las instrucciones incluidas con los accesorios. El uso de accesorios indebidos puede provocar peligros.
- Utilice sólo accesorios diseñados para esta sierra de cinta para evitar sufrir lesiones provocadas por piezas rotas o las piezas de trabajo.
- No utilice ningún accesorio sin haber leído antes completamente las instrucciones o el manual del operador de dicho accesorio.

ELEMENTO
Ancho de la hoja: 1/8″,1/4″,3/8″,1/2″
Longitud de la hoja: 80″

CONTENIDO DE LA CAJA

DESEMBALAJE Y COMPROBACIÓN DEL CONTENIDO

Desembale con cuidado la sierra de cinta y todas las piezas y compárelas con la siguiente ilustración. Coloque la sierra sobre una superficie segura y examínela atentamente.

⚠ADVERTENCIA

- Para evitar que la herramienta se ponga en marcha por accidente y provoque lesiones, no enchufe el cable de alimentación a una toma de corriente durante el desembalaje y montaje. El cable deberá estar desconectado siempre que monte o ajuste la sierra.
- Aunque es compacta, la sierra es pesada. Para evitar sufrir lesiones en la espalda, solicite ayuda cada vez que tenga que levantar la herramienta.
- Si falta alguna pieza o está dañada, no enchufe la sierra hasta que haya sustituido la pieza dañada o que falte y hasta que no haya montado la herramienta.

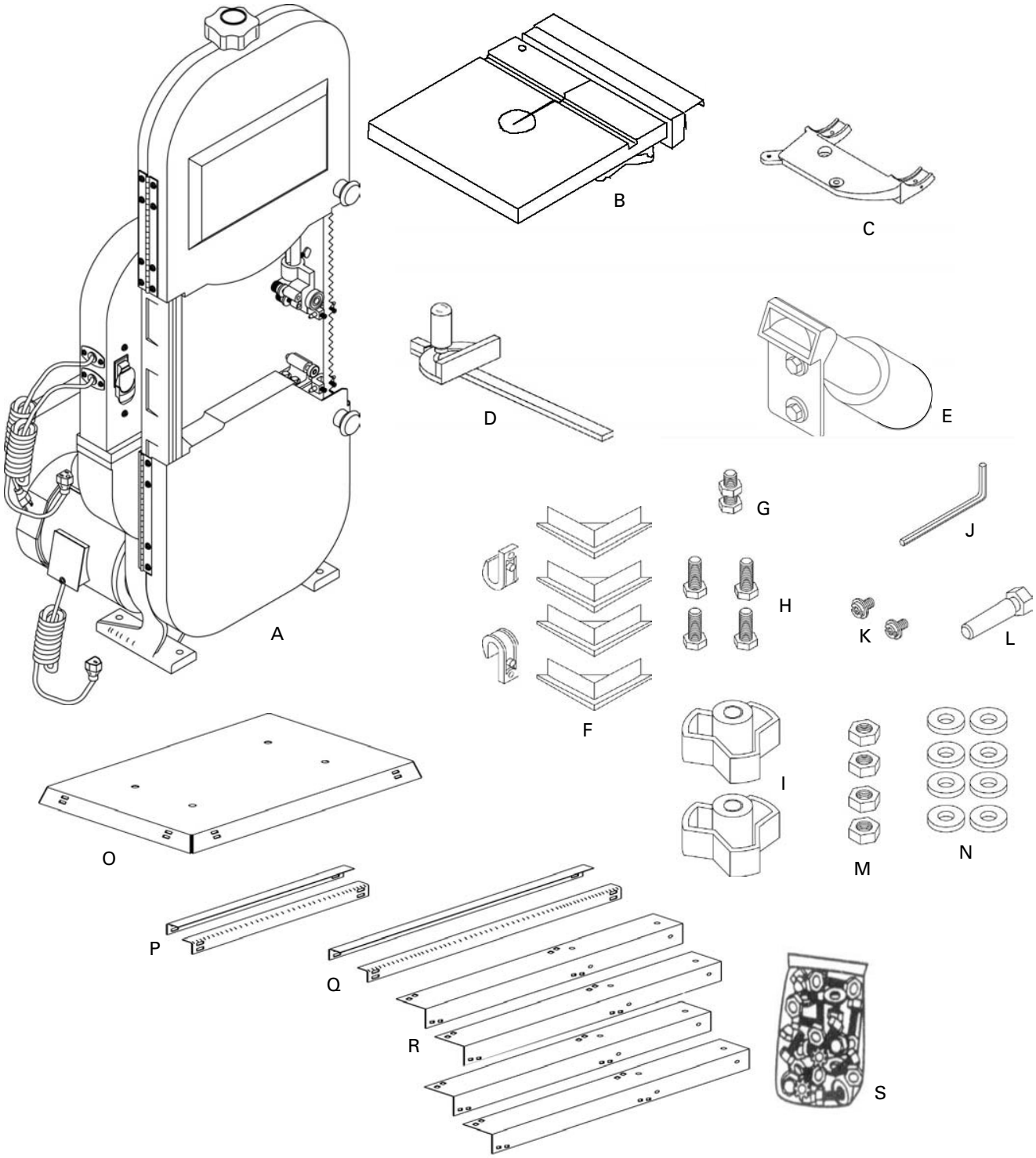
TABLA DE PIEZAS SUELTAS

ELEMENTO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
SIERRA DE CINTA:		
A.	Sierra de cinta con motor	1
B.	Mesa con ala de extensión	1
C.	Consola de soporte del muñón	1
D.	Guía de ingletes	1
E.	Puerto de polvo	1

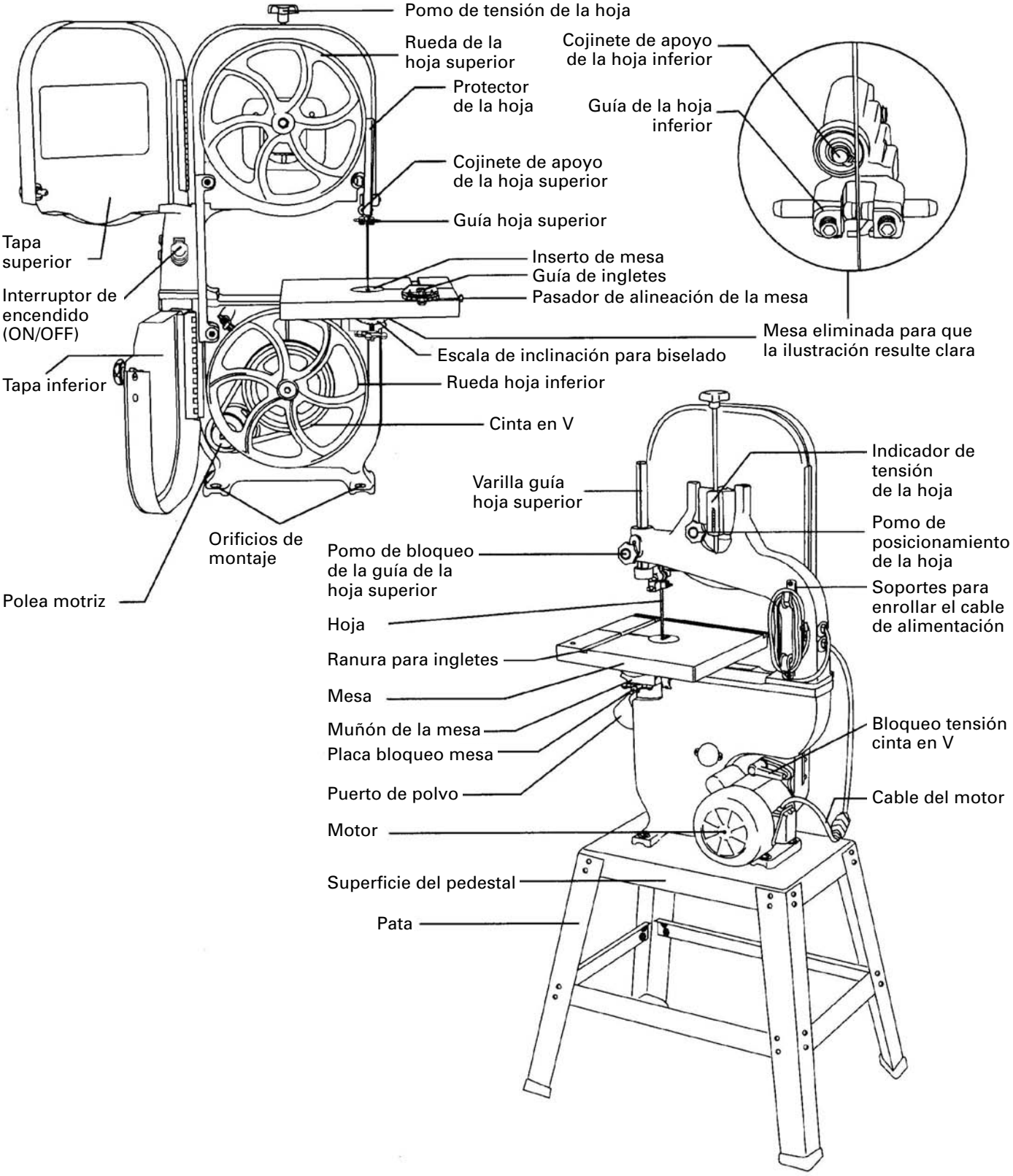
ELEMENTO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
F.	Ganchos del cable de alimentación	2
	Almohadillas para los pies	4
G.	Perno hexagonal	1
H.	Perno hexagonal	4
I.	Botones	2
J.	Llave hexagonal	1
K.	Tornillos	2
L.	Perno hexagonal largo	1
M.	Tuercas hexagonales	4
N.	Arandelas grandes	8

ELEMENTO	DESCRIPCIÓN	CANTIDAD
PEDESTAL:		
O.	Tablero del pedestal	1
P.	Travesaños inferiores cortos	2
Q.	Travesaños inferiores largos	2
R.	Patas	4
S.	Bolsa:	
	Pernos de cabeza redonda	32
	Tuercas hexagonales	32
	Arandelas	32

DESEMBALAJE DE LA SIERRA DE CINTA



CONOZCA SU SIERRA DE CINTA


Pomo de tensión de la hoja
Rueda de la hoja superior
Protector de la hoja
Cojinete de apoyo de la hoja superior
Guía hoja superior
Tapa superior
Interruptor de encendido (ON/OFF)
Tapa inferior
Polea motriz
Orificios de montaje
Rueda hoja inferior
Cinta en V
Inserto de mesa
Guía de ingletes
Pasador de alineación de la mesa
Escala de inclinación para biselado
Cojinete de apoyo de la hoja inferior
Guía de la hoja inferior
Mesa eliminada para que la ilustración resulte clara
Varilla guía hoja superior
Pomo de bloqueo de la guía de la hoja superior
Hoja
Ranura para ingletes
Mesa
Muñón de la mesa
Placa bloqueo mesa
Puerto de polvo
Motor
Superficie del pedestal
Pata
Indicador de tensión de la hoja
Pomo de posicionamiento de la hoja
Soportes para enrollar el cable de alimentación
Bloqueo tensión cinta en V
Cable del motor

GLOSARIO

TÉRMINOS RELATIVOS A LA SIERRA DE CINTA

GUÍAS DE LA HOJA — Sujetan la hoja y evitan que se tuerza mientras está funcionando. Las guías de la hoja deben ajustarse al cambiar o sustituir la hoja.

POMO DE TENSIÓN DE LA HOJA — Controla la tensión de la hoja al cambiar las hojas.

POMO DE POSICIONAMIENTO DE LA HOJA — Ajusta la posición de la hoja de modo que ésta gire siempre en el centro de la rueda.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO (ON/OFF) — Dispone de un bloqueo de seguridad integrado. Para bloquear el interruptor en la posición de apagado (OFF), retire la llave de contacto.

CORTE DE SALIDA — Corte en el borde exterior para facilitar la retirada de los residuos, lo que facilita el corte de curvas complicadas.

PUERTO DE POLVO — Para evitar que se acumule polvo en la máquina. El puerto de polvo está diseñado para poder adaptar un aspirador en seco/húmedo.

POMO DE BLOQUEO DE LA MESA — Fija la mesa en su sitio.

ESCALA DE INCLINACIÓN (BISEL) — Muestra el grado de inclinación de la mesa para el biselado.

POMO DE BLOQUEO GUÍA SUPERIOR — Bloquea la hoja superior. Utilícelo después de ajustar el grupo de la guía superior para verificar que la guía de la hoja superior está justo por encima de la pieza de trabajo antes de cortar. El pomo de bloqueo de la guía superior se debe apretar antes de encender la sierra de cinta.

TÉRMINOS RELATIVOS AL CORTE DE LA MADERA

CORTE EN BISEL — Corte en ángulo realizado a lo largo de la cara de la pieza de trabajo.

CORTE COMPUESTO — Se trata de un corte en bisel y de inglete al mismo tiempo.

CORTE A TRAVÉS — Corte realizado a lo ancho de la pieza de trabajo.

P.P.M. — Pies por minuto. Empleado en relación a la velocidad en superficie de la hoja de la sierra.

MANO LIBRE — Realización de un corte si un utilizar un tope (guía), una fijación u otro dispositivo adecuado para evitar que la pieza de trabajo se tuerza al cortarla.

GOMA — residuo pegajoso con base de savia procedente de los productos de madera.

TALÓN — Alineación incorrecta de la hoja.

VÍA — El material eliminado por la hoja en un corte a lo largo o la ranura que crea la hoja en un corte parcial o no a lo largo.

BORDE ANTERIOR — Borde anterior de la pieza de trabajo que se empuja primero hacia la herramienta de corte.

CORTE DE INGLETE — Corte en ángulo realizado en diagonal en el ancho de la pieza de trabajo.

REASERRAR — Operación de corte para reducir el grosor de la pieza de trabajo.

RESINA — Savia pegajosa endurecida.

CORTE AL HILO — Corte a lo largo de la longitud de la pieza de trabajo.

R.P.M. — Revoluciones por minuto. Número de vueltas que completa el objeto giratorio en un minuto.

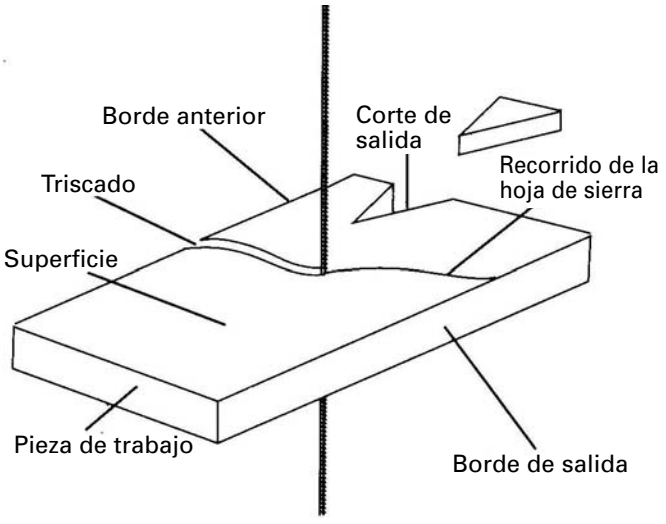
RECORRIDO DE LA HOJA DE SIERRA — Área de la pieza de trabajo o tablero de la mesa en línea directa con la trayectoria de la hoja o la parte de la pieza de trabajo que se va a cortar.

TRISCADO — Distancia entre las dos puntas de los dientes de la hoja de la sierra que están dobladas hacia fuera en dirección opuesta. Cuanto más lejos están las puntas, mayor es el triscado.

BORDE DE SALIDA — El último borde de la pieza de trabajo que corta la hoja.

PIEZA DE TRABAJO — El elemento que se va a cortar. Las superficies de la pieza de trabajo suelen denominarse caras, frentes y bordes.

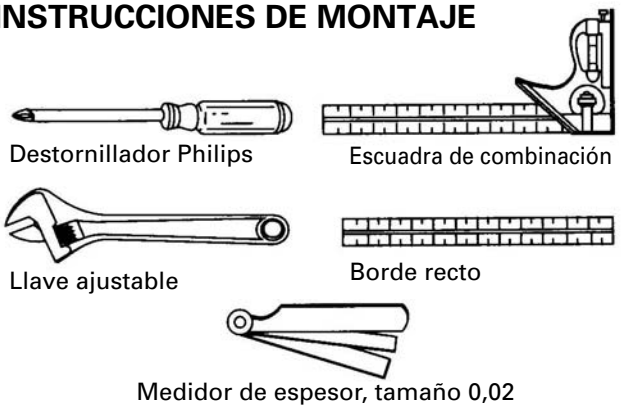
MESA DE TRABAJO — Superficie en que se apoya la pieza de trabajo mientras ésta se corta o lija.



MONTAJE Y AJUSTE

TIEMPO DE MONTAJE ESTIMADO: 35-50 MINUTOS

INSTRUCCIONES DE MONTAJE



Destornillador Philips

Escuadra de combinación

Llave ajustable

Borde recto

Medidor de espesor, tamaño 0,02

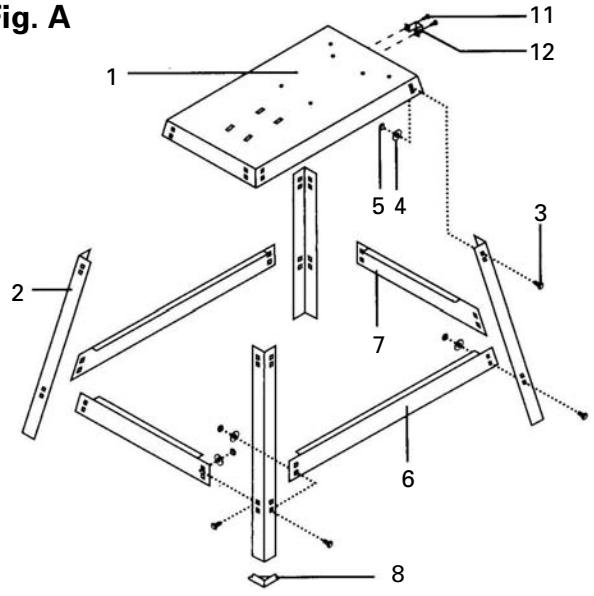
⚠ADVERTENCIA

Por su seguridad, no enchufe nunca la herramienta a la toma de corriente hasta que no haya completado el montaje y ajuste y hasta que no haya leído y comprendido las instrucciones de seguridad y de funcionamiento.

MONTAJE DEL PEDESTAL (Fig. A)

1. Coloque el tablero del pedestal (1) boca abajo sobre una superficie plana.
2. Fije una pata (2) al exterior del tablero con cuatro pernos de cabeza redonda (3), arandelas (4) y tuercas (5). No apriete.
3. Repita la misma operación en las demás patas.
4. Fije dos travesaños largos (6) y dos travesaños cortos (7) al interior de las patas mediante pernos de cabeza redonda (3), arandelas (4) y tuercas (5). No apriete.
5. Coloque las almohadillas de las patas (8) en cada pata y coloque el pedestal de pie sobre una superficie firme y nivelada.
6. Ajuste el pedestal para que esté estable.

Fig. A



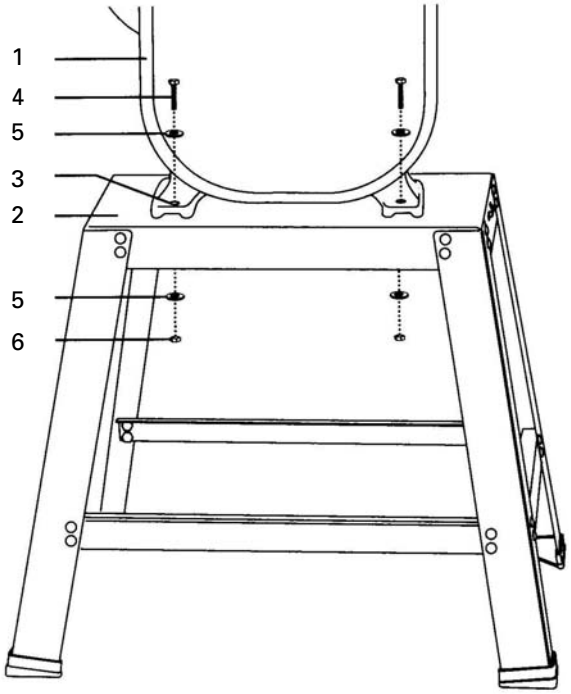
⚠ADVERTENCIA

Aunque es compacta, la sierra es pesada. Para evitar sufrir lesiones en la espalda, solicite ayuda para levantar la herramienta.

MONTAJE DE LA SIERRA DE CINTA AL PEDESTAL (Fig. B)

1. Levante el cuerpo de la sierra (1) y colóquelo en el pedestal (2) alineando los orificios de montaje (3) de la base de la sierra con los cuatro orificios de montaje del tablero del pedestal.
2. Fije la sierra de cinta al pedestal por medio de cuatro pernos largos de cabeza hexagonal (4) y cuatro arandelas planas (5).
3. Coloque una arandela plana (5) y la tuerca hexagonal (6) en cada perno desde abajo. Apriete a mano.
4. Apriete todos los pernos de montaje y tuercas con una llave inglesa.
5. Apriete todos los pernos y tuercas del pedestal con una llave inglesa.

Fig. B

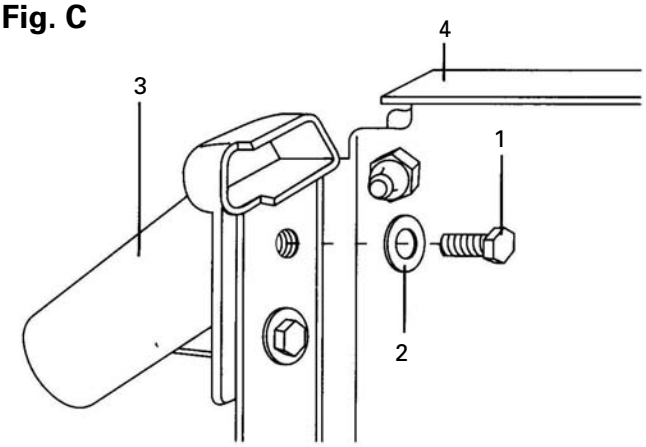


PUERTO DE POLVO (Fig. C)

El puerto de polvo tiene una abertura de 2-1/2" (O.D) / 2-1/4" (I.D) de diámetro, adecuada para fijar el tubo de un aspirador en seco o húmedo y así mantener la zona de trabajo libre de polvo.

1. Retire los pernos (1) y arandelas (2) del puerto de polvo (3).
2. Abra la cubierta de la rueda (4).
3. Fije el puerto de polvo al borde de la tapa de la rueda con los mismos pernos hexagonales y arandelas.
4. Apriete los pernos y cierre la cubierta.

Fig. C

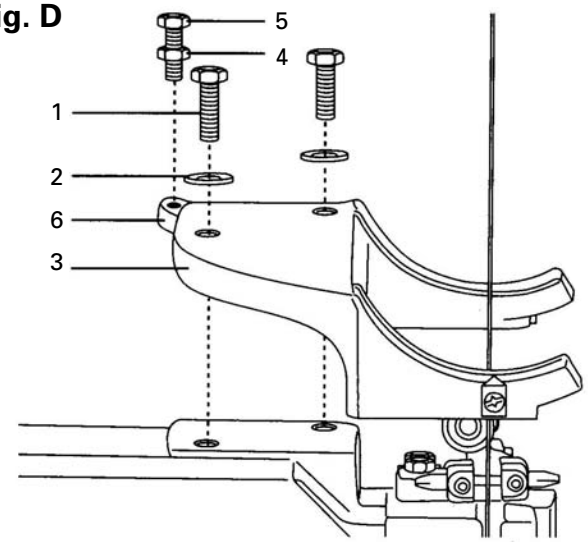


MONTAJE DE LA MESA DE LA SIERRA DE CINTA (Fig. D, E, F)

Montaje de la consola de soporte del muñón (Fig. D)

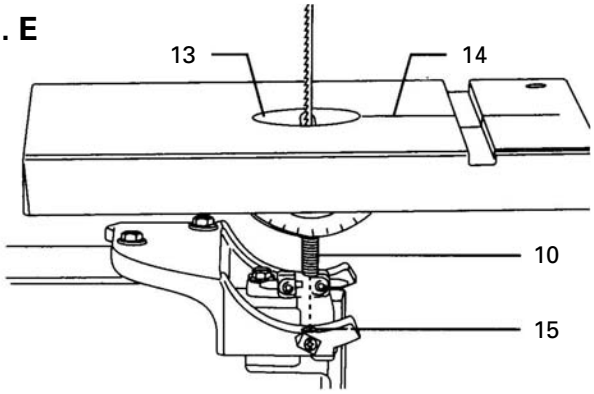
1. Retire los dos pernos hexagonales (1) y las arandelas (2) situados en el receptáculo inferior de la sierra de cinta.
2. Coloque la consola de soporte del muñón (3) en el cuerpo de la sierra, como se indica, alineando los orificios de montaje.
3. Coloque las arandelas en los pernos de cabeza hexagonal e introdúzcalos en los orificios con rosca, a través de la consola y el cuerpo de la sierra. Apriete.
4. Enrosque una tuerca (4) en el perno tope de la mesa (5) y atornille los pernos en la lengüeta posterior (6) en la consola de soporte del muñón.
5. Apriete la tuerca en la lengüeta de la consola.

Fig. D



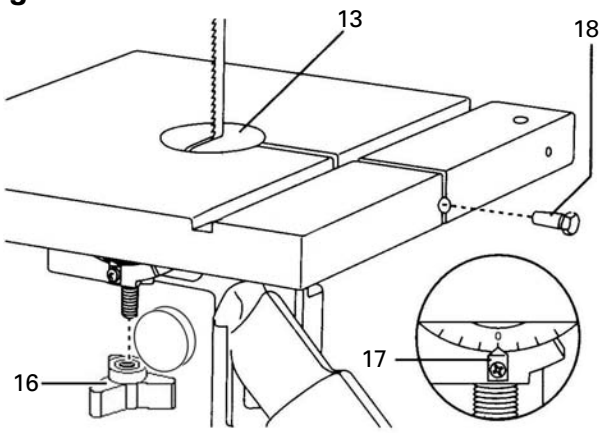
6. Gire la mesa de modo que el lado derecho quede hacia arriba.
7. Retire el inserto de mesa (13).
8. Guíe la ranura de la mesa (14) sobre la mesa de la sierra y gírela 1/4 de vuelta, de modo que la ranura quede perpendicular a la hoja.
9. Al colocar los pernos del pomo de bloqueo de la escala (10) a través de los orificios de la consola de soporte del muñón (15), tal como se ilustra, bajar la mesa hacia la consola del muñón.

Fig. E



13. Coloque un pomo de bloqueo (16) en cada perno de pomo de escala, ajuste la mesa alineando la marca de cero de la escala con el indicador de escala (17) y apriete el pomo.
14. Vuelva a instalar el inserto de mesa (13) alineando las marcas.
15. Coloque el pasador de alineación de la mesa (18) en el orificio situado en el frontal de la mesa y apriete.

Fig. F



INSTALACIÓN Y CAMBIO DE LA HOJA (Fig.G)

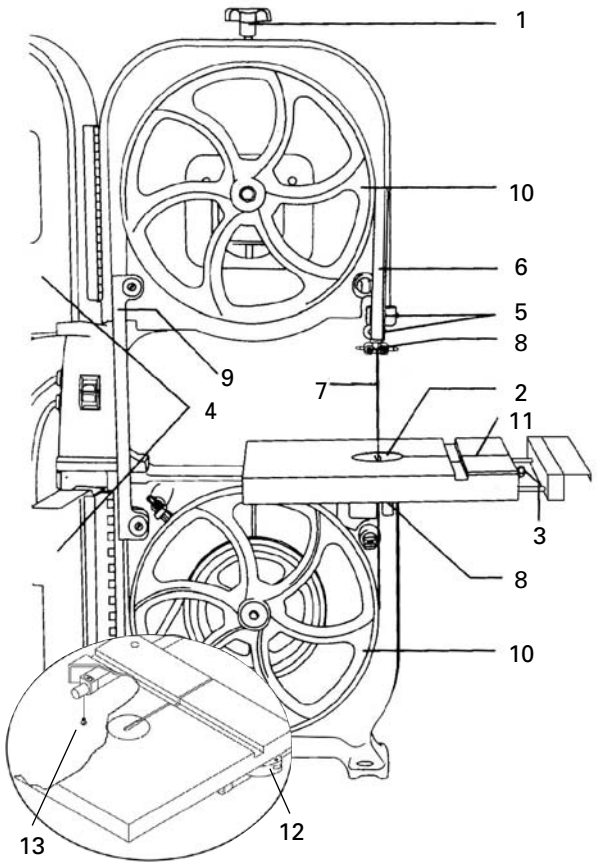
¡ADVERTENCIA!

Para evitar que la herramienta se ponga en marcha de forma accidental y provoque lesiones, apague siempre la sierra y desconecte el enchufe de la toma de alimentación antes de mover, cambiar o ajustar la hoja.

Cambio de la hoja

1. Afloje la tensión de la hoja girando el pomo de tensión de la hoja (1) en sentido opuesto a las agujas del reloj.
2. Retire el inserto de mesa (2) y el pasador de alineación (3) de la mesa.
   Desbloquee los pomos de bloqueo (12) bajo la mesa. Desatornille el tornillo (13) a la derecha del tubo de extensión y retire la extensión de la mesa.
3. Abra la cubierta de la rueda (4).
4. Afloje los dos tornillos Philips (5) y retire el protector de la hoja superior (6).
5. Afloje los pernos de bloqueo (12) bajo la mesa, retire el tornillo (13) a la derecha del tubo de extensión y la extensión de la mesa.
6. Retire la hoja (7) de la guía superior e inferior (8).
7. Retire con cuidado la hoja de la ranura lateral (9) y de las ruedas (10).
8. Gire el lado izquierdo de la hoja hacia usted, girando la hoja de modo que pase por la ranura (11) de la mesa y retírela.

Fig. G



⚠ADVERTENCIA

Antes de utilizar la herramienta, compruebe siempre que la hoja está en el centro de la ranura del inserto de la mesa.

IInstalación

1. Asegúrese de girar el pomo de tensión de la hoja (1) en el sentido opuesto a las agujas del reloj hasta que se detenga.
2. Retire la hoja antigua tal como se indica en la sección “Cambio de la hoja”.
3. Guíe la nueva hoja con los dientes apuntando hacia delante y hacia abajo.
   NOTA: Para evitar tener que levantar la pieza de trabajo, los dientes de la hoja deben apuntar hacia abajo, hacia la mesa.
4. Gire el lado izquierdo de la hoja hacia atrás y coloque la hoja en las rueda superior e inferior (10).
5. Coloque la hoja con cuidado entre la guía superior e inferior (8).
6. Deslice la hoja en la ranura (9) a la izquierda de las ruedas y verifique que la hoja se encuentra en medio de las ruedas.
7. Gire el pomo de tensión de la hoja (1) en el sentido de las agujas del reloj y apriete hasta que la hoja quede bien apretada en las ruedas.
8. Vuelva a colocar el inserto de mesa (2) y el pasador de alineación (3). Instale la extensión de la mesa y atornille el tornillo (13) a la derecha del tubo de extensión. Fije los pomos de bloqueo (12) bajo la mesa.
9. Ajuste la posición y tensión de la hoja debidamente (consulte la sección INSTRUCCIONES DE AJUSTE), antes de utilizar la sierra de cinta.

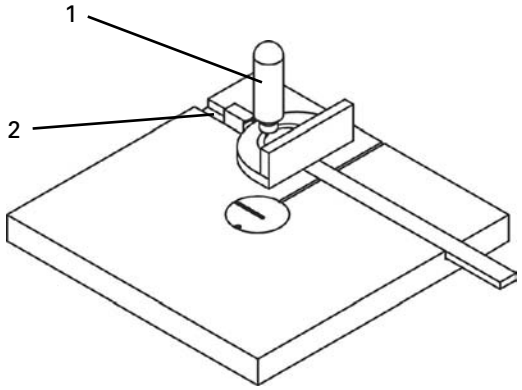
⚠ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, la tensión y posición de la hoja, y las guías y cojinetes inferiores y superiores deben estar debidamente ajustados antes de utilizar la sierra de cinta. (Consulte la sección INSTRUCCIONES DE AJUSTE)

GUÍA DE INGLETES (Fig. H)

Con la sierra de cinta se incluye una guía de ingletes (1) para su uso en la ranura de la mesa (2) a la derecha de la hoja. La guía de ingletes se puede inclinar de 0° a 45° a derecha e izquierda para mantener el ángulo preciso para la pieza de trabajo. El pedestal está provisto de un soporte para guardar convenientemente la guía de ingletes.

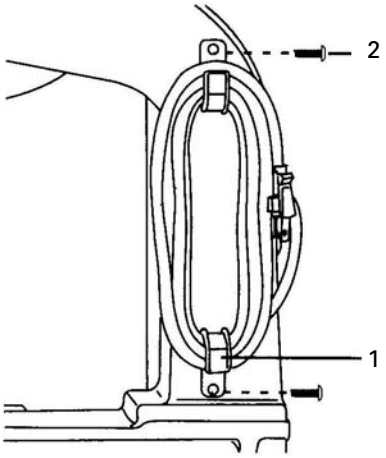
Fig. H



INSTALACIÓN DE LOS SOPORTES DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN (Fig. I)

1. La herramienta incluye soportes para el cable de alimentación (1) para guardar el cable debidamente. Instale los soportes del cable de alimentación a la parte posterior del cuerpo de la sierra, tal como se ilustra, mediante dos tornillos Philips (2). Apriete.
2. Enrolle el cable de alimentación en los soportes mientras no utilice la sierra de cinta, para evitar que el cable resulte dañado.

Fig. I



INSTRUCCIONES DE AJUSTE

⚠ADVERTENCIA

Con el fin de evitar lesiones, desconecte y desenchufe la sierra de cinta de la toma de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.

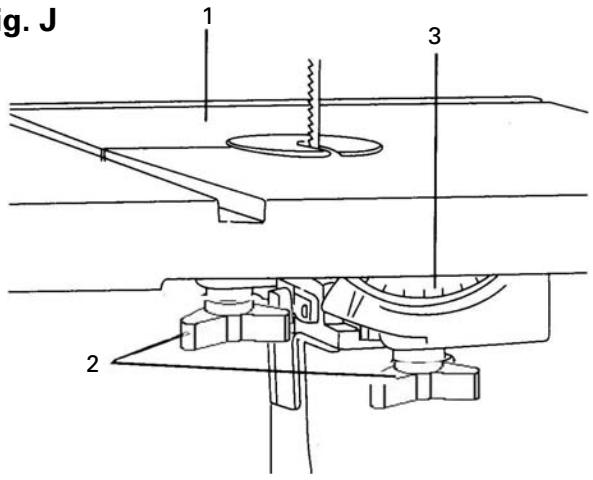
AJUSTES DE LA MESA (Fig. J, K)

Inclinación de la mesa (Fig. J)

La mesa de la sierra de cinta (1) se inclina de 0° a 45° hacia la derecha.

1. Afloje los dos pomos de bloqueo de la mesa (2) situados bajo ésta.
2. Incline la mesa al ángulo deseado de la escala (3) situada bajo la mesa.
3. Apriete los dos pomos de bloqueo.

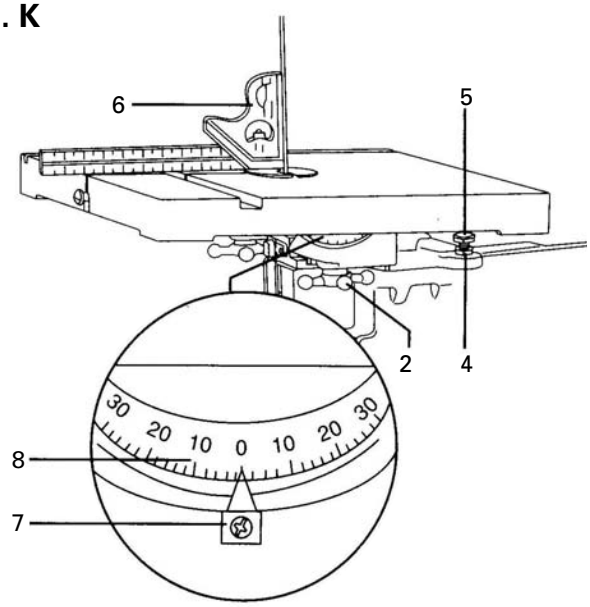
Fig. J



AJUSTE DEL TOPE DE MESA DE 90° (Fig. K)

1. Afloje los pernos de bloqueo de la mesa (2) e incline ésta hacia la derecha.
2. Afloje la tuerca (4) del perno tope de la mesa (5) y baje el perno tope lo máximo posible.
3. Incline la mesa hasta que ésta descanse sobre el perno tope.
4. Coloque una escuadra de combinación (6) en la mesa con el talón de la escuadra contra la hoja de la sierra.
5. Ajuste la inclinación de la mesa hacia la derecha o izquierda hasta que esté a 90° con relación a la hoja. Verifique que no quede espacio entre la escuadra y la hoja. Apriete los pomos de bloqueo de la mesa.
6. Ajuste el perno tope de la mesa hasta que éste toque la mesa.
7. Afloje los pernos de bloqueo y verifique que la mesa descansa sobre el perno tope.
8. Compruebe la escuadra para asegurarse de que la mesa sigue formando un ángulo recto con respecto a la hoja. De no ser así, vuelva a ajustar el perno tope.
9. Cuando el ajuste sea correcto, esto es, 90°, alinee el indicador (7) con la marca de 0° de la escala (8).

Fig. K



TENSIÓN DE LA HOJA (FIG. L)

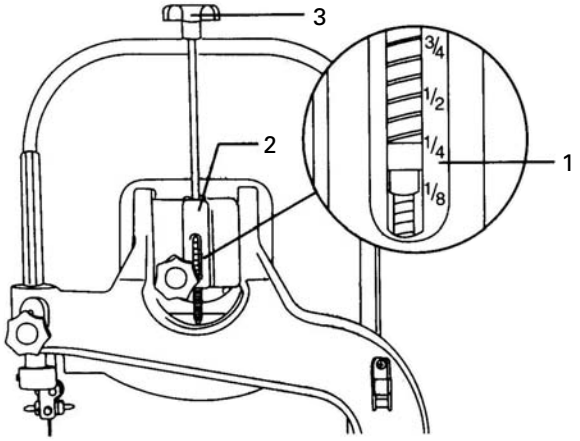
⚠ADVERTENCIA

Con el fin de evitar lesiones, desconecte y desenchufe la sierra de cinta de la toma de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.
No ajuste NUNCA la tensión con la máquina en marcha.

El indicador (1) del soporte (2) en la parte posterior del receptáculo de la rueda superior indica la tensión adecuada para los distintos anchos de hoja.

1. Ajuste el indicador de tensión de la hoja para ajustarse al ancho de la hoja en uso.
2. Gire el pomo de tensión de la hoja (3) en el sentido de las agujas del reloj, levantando la rueda superior para apretar la hoja. Gire el pomo en el sentido opuesto a las agujas del reloj para bajar la rueda superior y aflojar la hoja.
3. A medida que se familiarice con la sierra tal vez desee cambiar el ajuste de la tensión.
   NOTA: El ancho de la hoja y el tipo de material que se va a cortar afectará a la tensión de la hoja. Si la tensión es excesiva o insuficiente, la hoja podría romperse. Relaje la tensión de la hoja mientras no utilice la sierra de cinta.

Fig. L



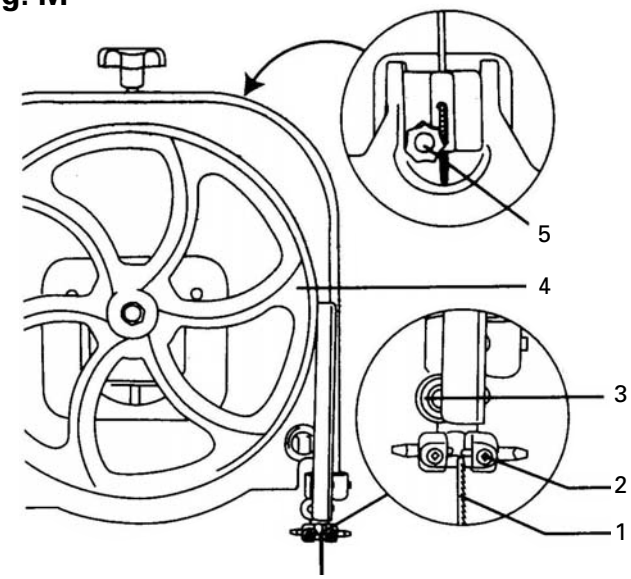
POSICIONAMIENTO DE LA HOJA (FIG. M)

⚠ADVERTENCIA

Con el fin de evitar lesiones, desconecte y desenchufe la sierra de cinta de la toma de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.
No ajuste NUNCA la tensión con la máquina en marcha.

1. La hoja (1) debe estar debidamente tensada antes de ajustar su posición.
2. Abra la cubierta superior de la hoja (1).
3. Si es necesario, retire las guías de la hoja (2) y los cojinetes de apoyo (3). Consulte la página 56 para obtener información acerca de cómo ajustar los cojinetes y guías.
4. Gire lentamente la rueda (4) hacia delante con la mano y compruebe la posición de la hoja en la rueda. La hoja debe quedar centrada en la rueda mientras gira.
5. Si la hoja se mueve hacia la parte delantera de la rueda, gire el pomo de posicionamiento (5), situado en la parte posterior de la sierra de cinta, en el sentido de las agujas del reloj. De este modo, se inclina la parte superior de la rueda y se mueve la hoja hacia el centro.
6. Si la hoja se mueve hacia el borde posterior, gire el pomo de posicionamiento en el sentido opuesto a las agujas del reloj, moviendo la hoja hacia el centro.
   NOTA: Gire el pomo de posicionamiento LIGERAMENTE para ajustar la posición de la hoja.

Fig. M



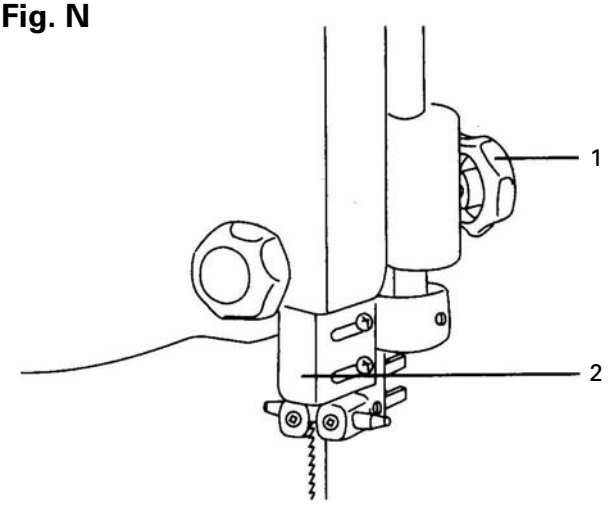
MONTAJE DE LA GUÍA DE LA HOJA SUPERIOR (FIG. N)

⚠ADVERTENCIA

Con el fin de evitar lesiones, desconecte y desenchufe la sierra de cinta de la toma de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.
No realice NUNCA ajustes con la máquina en marcha.

1. Afloje el pomo de bloqueo (1) y mueva el conjunto de guía de la hoja (2) hacia arriba o hacia abajo hasta que quede 1/8" por encima de la pieza de trabajo.
2. Apriete el pomo de bloqueo.

Fig. N



GUÍAS DE LA HOJA Y COJINETE DE APOYO SUPERIORES (Fig. O, P)

⚠ADVERTENCIA

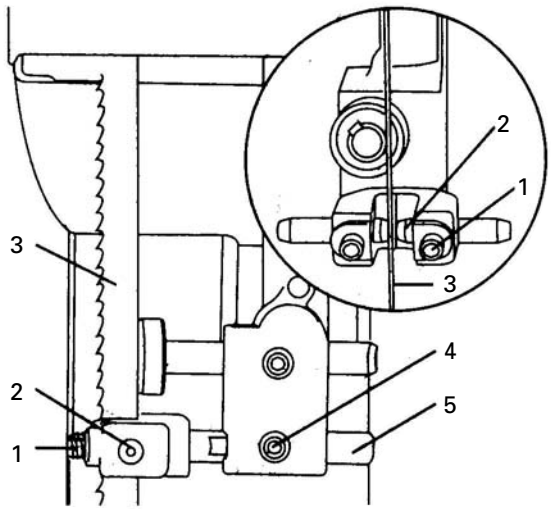
- En la ilustración, se ha eliminado el protector de la hoja para mayor claridad. Con el fin de evitar lesiones, no utilice nunca la sierra de cinta si los protectores no están en su sitio y en perfecto estado de funcionamiento.
- Con el fin de evitar lesiones, desconecte y desenchufe la sierra de cinta de la toma de alimentación antes de realizar cualquier ajuste. No realice NUNCA ajustes con la máquina en marcha.

NOTA: Verifique que la hoja está debidamente tensada y colocada. Ajuste las guías de la hoja y el cojinete de apoyo cada vez que ajuste la tensión y posición de la hoja. Si se ajustan las guías de hoja y los cojinetes de apoyo superiores, se deben ajustar también las guías y el cojinete inferiores.

Guías de la hoja (Fig. O)

1. Verifique que la hoja está debidamente tensada y colocada.
2. Afloje los tornillos hexagonales delanteros (1) con una llave hexagonal.
3. Acerque las guías (2) lo máximo posible a la hoja (3) sin apretar.
4. Con un medidor de espesores, asegúrese de que el espacio entre cada guía y la hoja es de 0,02". (el espesor de un billete)
5. Apriete los tornillos hexagonales.
6. Afloje el tornillo hexagonal lateral (4) girándolo en el sentido opuesto a las agujas del reloj.
7. Mueva el eje de soporte de las guías de la hoja (5) hacia dentro o hacia fuera, hasta que las guías queden al menos a 1/32" por detrás de los dientes de la hoja.
8. Las guías deben permanecer detrás de los dientes de la hoja mientras se utiliza la sierra para evitar que la hoja resulte dañada.
9. Apriete el tornillo hexagonal.

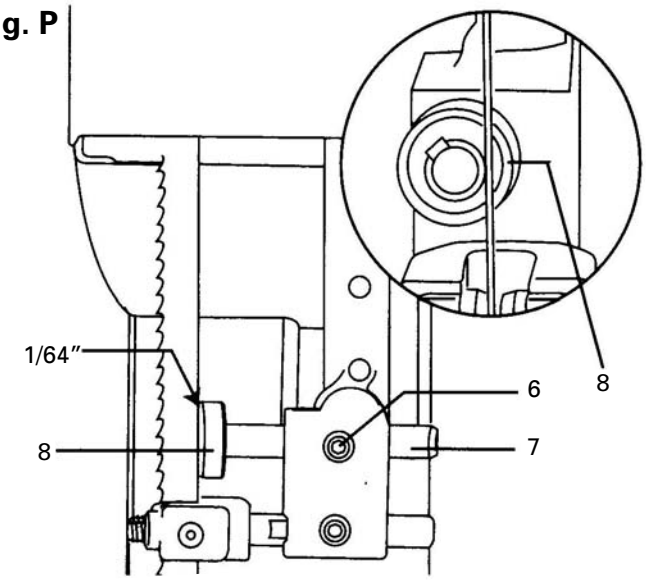
Fig. O



Cojinete de apoyo (Fig. P)

10. Afloje el tornillo hexagonal del cojinete (6).
11. Mueva el eje del cojinete de apoyo (7) hacia dentro o hacia fuera hasta que el cojinete (8) quede 1/64" por detrás de la mesa.
12. Apriete el tornillo hexagonal (6).
    NOTA: El soporte de la hoja evita que la hoja se desplace demasiado hacia atrás y se dañen los dientes de la sierra.

Fig. P



GUÍAS DE LA HOJA Y COJINETE DE APOYO INFERIORES

⚠ADVERTENCIA

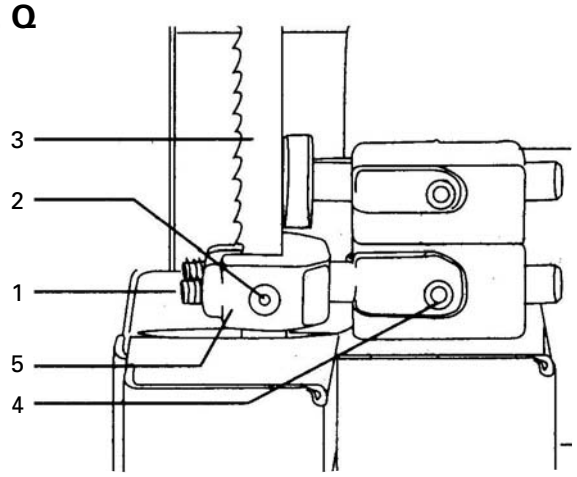
Con el fin de evitar lesiones, desconecte y desenchufe la sierra de cinta de la toma de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.
No realice NUNCA ajustes con la máquina en marcha.

NOTA: Verifique que la hoja está debidamente tensada y colocada.
Las guías de la hoja y los cojinetes de apoyo inferiores deben ajustar siempre que se tense la hoja, al ajustar la posición de la hoja y después de ajustar las guías y cojinetes de apoyo superiores.

Guías de la hoja (Fig. Q)

1. Afloje los dos tornillos hexagonales delanteros (1) con una llave hexagonal.
2. Acerque las guías (2) lo más cerca posible a los laterales de la hoja (3) sin apretar.
3. Con un medidor de espesores, mida el espacio entre la guía y la hoja. Ajuste a 0,02".
4. Apriete los tornillos hexagonales.
5. Afloje el tornillo hexagonal lateral del cojinete (4). Mueva el soporte de las guías de la hoja (5) hacia dentro o hacia fuera, hasta que las guías queden al menos a 1/32" por detrás de los dientes de la sierra. Apriete el tornillo.

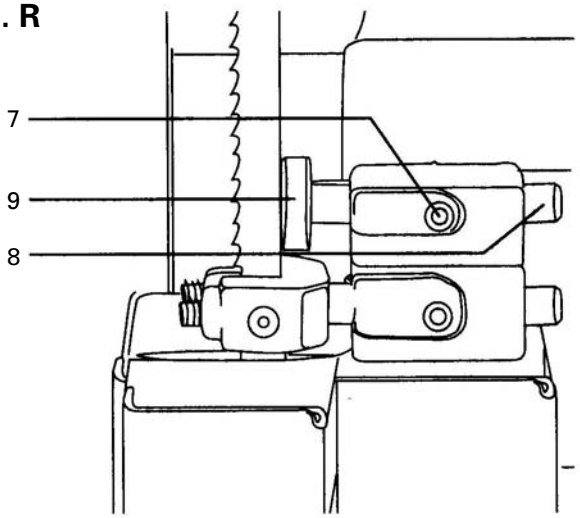
Fig. Q



Cojinete de apoyo (Fig. R)

6. Afloje el tornillo hexagonal del cojinete (7) con una llave hexagonal.
7. Mueva el eje del cojinete de apoyo de la hoja (8) hacia dentro o hacia fuera hasta que el cojinete de apoyo (9) quede 1/64" por detrás de la hoja de la sierra.
8. Apriete el tornillo hexagonal del cojinete.

Fig. R

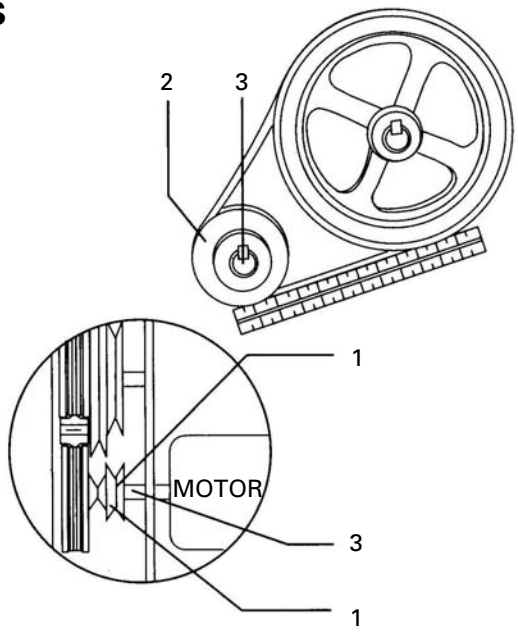


Alineación de la polea (Fig. S)

La alineación de la polea viene debidamente ajustada de fábrica y no es necesario reajustarla.
Si es necesario volver a ajustarla o si hay que cambiar la cinta:

1. Coloque un borde recto en la muesca delantera de ambas poleas, detrás de la rueda de la hoja.
2. Gire el tornillo hexagonal (1) del lateral de la polea motriz (2) para aflojar la polea en el eje.
3. Ajuste la polea motriz moviéndola hacia dentro o hacia fuera en el eje del motor (3) para alinear los bordes de ambas poleas.
4. Una vez alineada, apriete el tornillo hexagonal del lateral de la polea motriz.

Fig. S



FUNCIONAMIENTO

FUNCIONAMIENTO BÁSICO DE LA SIERRA

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO (ON / OFF) (Fig. T)

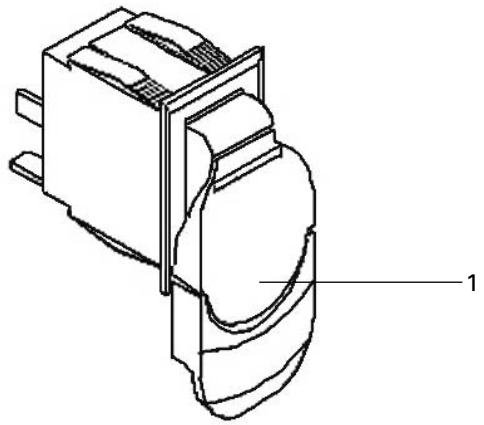
El interruptor con llave de contacto está previsto para evitar el uso no autorizado de la sierra de cinta.

1. Para encender la sierra de cinta, introduzca la llave amarilla (1) en la ranura en el centro del interruptor.
2. Empuje la llave firmemente en la ranura y, a continuación, ponga el interruptor en la posición de encendido (ON) para poner en marcha la sierra.
3. Para desconectar la sierra de cinta, coloque el interruptor en la posición inferior (OFF).
4. Cuando la sierra se haya detenido por completo, retire la llave de contacto amarilla tirando de ésta hacia fuera con cuidado.

⚠ADVERTENCIA

Retire la llave de contacto siempre que no utilice la sierra. Guárdela en un lugar seguro y lejos del alcance de los niños.

Fig. T



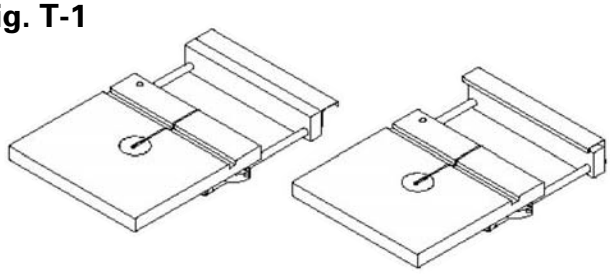
USO DE LA EXTENSIÓN DE LA MESA (Fig. T-1)
NOTA:

A. Para cortar al hilo piezas de 5-3/4"~ 7-1/2", el tope de extensión se debe colocar en la posición IN-RIP (Fig. P). Retire los mangos de bloqueo (1) y el tope. Coloque el tope en la extensión de la mesa, como se muestra en la ilustración. Levante el tope de modo que quede justo por encima de la superficie de la mesa y fíjelo en el sitio mediante los mangos de bloqueo (1) para la posición IN-RIP.
B. Para cortar al hilo piezas de 7-1/2"~ 12", el tope de extensión se debe colocar en la posición OUT-RIP.

1. Suelte ambas palancas de bloqueo de la leva.
2. Deslice la extensión de la mesa hacia el lado donde necesite un apoyo para la pieza de trabajo y apriete ambas palancas de bloqueo de la leva.

Deslice la extensión hacia fuera hasta que se muestre la medición correcta en la escala del tubo. **CORTE EN GENERAL**

Fig. T-1



⚠ADVERTENCIA

Por seguridad, lea y entienda todas las INSTRUCCIONES GENERALES Y ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD de las páginas 45-48 antes de utilizar la sierra de cinta.

El manejo de sierras de cinta implica ciertos riesgos. Antes de empezar a trabajar, utilice un trozo de madera para verificar los ajustes y familiarizarse con el manejo de la sierra de cinta. Lea las instrucciones y planifique el trabajo antes de cortar una pieza.

Antes de encender la herramienta, realice todos los ajustes, compruebe que el protector está en su sitio y gire la rueda con la mano para verificar que todas las piezas funcionan debidamente. Mantenga siempre el conjunto de la guía cerca de la pieza de trabajo, 1/8" por encima de ésta.

No fuerce la pieza de trabajo contra la hoja. Un ligero contacto facilita el corte y evita la fricción y el calentamiento de la hoja.

Con una hoja de sierra afilada se necesita ejercer poca presión para cortar las piezas. Mueva de forma segura la pieza de trabajo contra la hoja sin forzarla. Para evitar que la hoja se tuerza, no realice giros pronunciados, corte alrededor de los bordes.
Una sierra de cinta es básicamente una sierra "de corte en curva". No puede realizar cortes internos complicados como es el caso de una sierra de calar.

Asimismo, se emplea para operaciones en línea recta, como corte transversal al hilo, corte de ingletes, biselado, corte compuesto y reaserrado.

⚠ADVERTENCIA

Para evitar que la hoja se rompa o se produzca un incendio o lesiones o daños, no utilice NUNCA esta sierra de cinta para cortar metales férreos.

CORTE DE CURVAS
Al cortar en curva, gire con cuidado la pieza de trabajo de modo que la hoja siga la trayectoria sin torcerse. Si la curva es tan pronunciada que da marcha atrás repetidamente y corta nuevas vías, utilice una hoja más estrecha o una hoja con más triscado (los dientes más separados). Si el triscado de la hoja es mayor, la pieza gira con más facilidad pero el corte es más basto.

Al cambiar de corte, no separe la pieza de trabajo de la hoja. Al hacerlo, la hoja podría salirse de las ruedas.

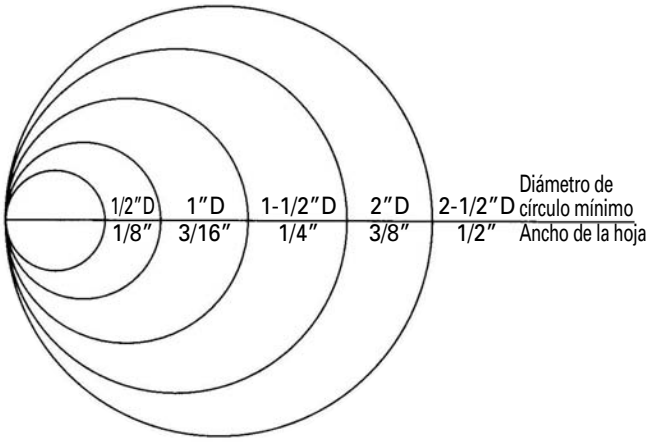
Para cambiar el corte, gire la pieza de trabajo y saque la sierra a través de la zona de material sobrante.

Al cortar curvas largas, realice curvas de salida a medida que avance.

CORTE EN CÍRCULO (Fig. U)

1. Ajuste el conjunto de la guía para que quede 1/8" por encima de la hoja de trabajo.
2. Al introducir el material en la hoja, utilice ambas manos. Sujete firmemente la pieza de trabajo contra la mesa. Presione con cuidado. No fuerce la pieza de trabajo, DEJE que la hoja corte el material.
3. El círculo de diámetro más pequeño que puede cortar la sierra depende del ancho de la hoja. Por ejemplo, una hoja de 1/4" de ancho puede cortar un diámetro mínimo de unos 1-1/2".

Fig. U



SELECCIÓN DE LA HOJA (FIG. V)

ATENCIÓN: Los dientes de la hoja están afilados. Tenga cuidado al manejar la hoja de la sierra.

Para obtener mejores resultados y alargar la vida de la hoja, utilice hojas con un grosor, ancho y temple adecuados según el tipo de material que vaya a cortar.

Al realizar curvas pequeñas y trabajos delicados, utilice hojas más estrechas. De lo contrario, emplee hojas lo más ancha posibles. Para cortar madera y materiales similares con esta sierra de cinta, compre hojas con una anchura de hasta 1/2" y 80" de largo.

No corte metales férreos con esta sierra de cinta.

Principales causas de la rotura de la hoja:
- Alineación y ajuste incorrecto de la guía.
- Se ha forzado o girado una hoja ancha alrededor de un radio de pequeño tamaño.
- La pieza se ha introducido demasiado deprisa.
- Los dientes están mellados o el triscado es insuficiente.
- Se ha ejercido demasiada tensión sobre la hoja.

Para obtener mejores resultados y alargar la vida de la hoja, utilice hojas con un grosor, ancho y temple adecuados según el tipo de material que vaya a cortar.

Al realizar curvas pequeñas y trabajos delicados, utilice hojas más estrechas. De lo contrario, emplee hojas lo más ancha posibles. Para cortar madera y materiales similares con esta sierra de cinta, compre hojas con una anchura de hasta 1/2" y 80" de largo.

No corte metales férreos con esta sierra de cinta.

Principales causas de la rotura de la hoja:
- Alineación y ajuste incorrecto de la guía.
- Se ha forzado o girado una hoja ancha alrededor de un radio de pequeño tamaño.
- La pieza se ha introducido demasiado deprisa.
- Los dientes están mellados o el triscado es insuficiente.
- Se ha ejercido demasiada tensión sobre la hoja.
- El conjunto de la guía se ha colocado muy por encima de la pieza de trabajo.
- La hoja está desigual o la soldadura no está bien terminada.
- Se ha dejado girar la hoja constantemente sin cortar.

Fig. V

Funcionamiento	Ancho de hoja recomendado (Pies)
Corte transversal	1/4, 3/8, 1/2
Corte de ingletes	1/4, 3/8, 1/2
Biselado	1/4, 3/8, 1/2
Corte compuesto	1/4, 3/8, 1/2
Corte de círculos	Véase Fig. U
Corte de curvas	1/8, 1/4

SELECCTIÓN DE LA VELOCIDAD DE LA HOJA (Fig. W)

Esta sierra de cinta dispone de dos velocidades:
1. 2600 P.P.M para el normal funcionamiento.
2. 1410 P.P.M para operaciones que requieren mayor control.

VELOCIDADES RECOMENDADAS

Fig. W

VELOCIDAD	APLICACIÓN	TIPO DE HOJA
2600 P.P.M	1. Corte básico de madera 2. Reaserrar	1. Diente tipo "skip" 2. Diente tipo "hook" o gancho 3. Hojas de dientes normales
1410 P.P.M	1. Corte complicado de la madera 2. Chapa, azulejo, plástico 3. Metales no férreos, latón, cobre, aluminio	Hojas de 15 dientes por pies

CAMBIO DE VELOCIDAD (Fig. X)

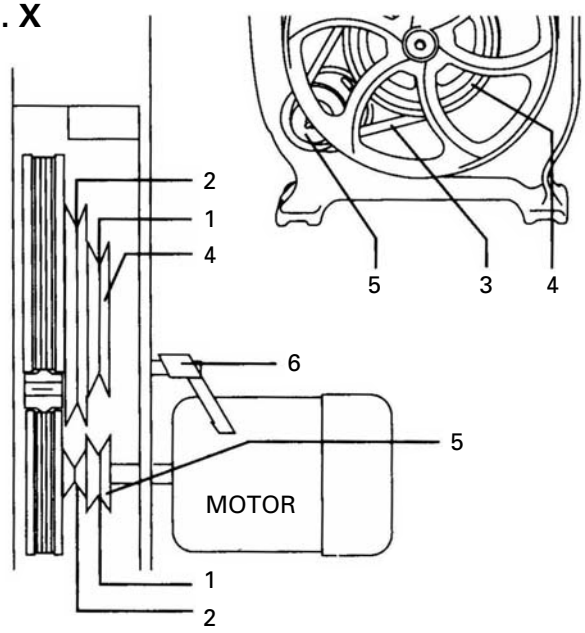
⚠ADVERTENCIA

Con el fin de evitar lesiones, desconecte y desenchufe la sierra de cinta de la toma de alimentación antes de realizar cualquier ajuste.
No realice NUNCA ajustes con la máquina en marcha.

1. Afloje la tensión de la cinta girando el pomo de bloqueo de la tensión (6).
2. Abra la cubierta de la rueda inferior y vuelva a colocar la cinta en V (3).
   A. Cambio de velocidad de 1410 PPM a 2600 PPM:
   Retire primero la cinta (3) de la polea de la sierra de cinta (4) y vuelva a colocarla en la muesca de la polea de la sierra (1).
   A continuación, retire la cinta de la polea motriz (5) y vuelva a colocarla en la muesca de la polea del motor (2).
   B. Cambio de velocidad de 2600 PPM a 1410 PPM:
   Retire primero la cinta (3) de la polea motriz (5) y vuelva a colocarla en la muesca de la polea del motor (2).
   Retire la cinta de la polea de la sierra (4) y vuelva a colocarla en la muesca de la polea (2).
3. Tense la cinta girando el pomo de bloqueo de la tensión (6).

NOTA: Tras reajustar la posición y tensión de la cinta, compruebe y reajuste la tensión y posición de la hoja, las guías y cojinetes (consulte la sección AJUSTE).

Fig. X



⚠ADVERTENCIA

Para evitar posibles daños o lesiones, no utilice NUNCA la sierra de cinta para cortar metales férreos.

ATENCIÓN: Al cortar metales no férreos, la viruta de metal puede reaccionar con la viruta de madera y provocar un incendio. Para evitar que esto suceda:

1. Desconecte la manguera de recogida de polvo de la sierra de cinta.
2. Retire toda la viruta de madera del interior de la sierra.
3. Retire las virutas de metal del interior de la sierra antes de volver a trabajar con madera.

MANTENIMIENTO

MANTENIMIENTO GENERAL

⚠ADVERTENCIA

- Por seguridad, desconecte y desenchufe la herramienta de la toma de alimentación antes de proceder al mantenimiento, limpieza, ajuste o lubricación de la sierra de cinta.
- Para evitar que se produzcan incendios o reacciones tóxicas, no utilice nunca gasolina, nafta, acetona, disolvente con laca ni disolventes similares altamente volátiles para limpiar la sierra de cinta.
- Para evitar que se produzcan lesiones oculares por el polvo liberado, utilice siempre gafas protectoras de seguridad cada vez que aspire el polvo.

SIERRA DE CINTA

Se acumulará polvo bajo la mesa y la base. Esto puede dificultar el movimiento de la mesa al preparar la sierra de cinta para cortar y además existe el riesgo de que se produzca un incendio. Aspire con frecuencia el polvo. Mantenga limpia la sierra de cinta. Retire el polvo del interior. Aspire o sople el polvo.

No permita que se acumule suciedad en la mesa, las guías o los cojinetes de apoyo. Límpielos con disolvente a base de goma y brea.

NOTA: No sumerja el cojinete de apoyo en el disolvente a base de goma y brea.

Aplique una fina capa de pasta de cera a la mesa, de modo que la madera se deslice fácilmente al cortar.

PARA INSTALAR UNA CINTA NUEVA (Fig. Y)

1. Abra la puerta de la rueda inferior.
2. Afloje la tensión de la hoja girando el pomo de tensión de la hoja (1).
3. Retire la hoja de la rueda inferior.
4. Afloje y retire el perno hexagonal (2) y la brida (3) de la rueda de hoja inferior.
5. Retire la rueda inferior.
6. Gire el pomo de tensión de la cinta (4) situado en la parte posterior del receptáculo de la sierra para aflojar la tensión de la cinta en V.
7. Retire la cinta en V (5)
8. Compruebe la alineación de las dos poleas.
9. Si los bordes de las dos poleas no están alineados, consulte el apartado ALINEACIÓN DE LAS POLEAS en la sección AJUSTE.
10. Coloque la nueva cinta en V en la polea de la sierra y en la polea motriz. Consulte el apartado FUNCIONAMIENTO en la sección “CAMBIO DE VELOCIDAD” para obtener información acerca de cómo colocar la cinta correctamente.
11. Una vez bien colocada, apriete la tensión de la cinta en V girando el pomo de bloqueo de tensión.

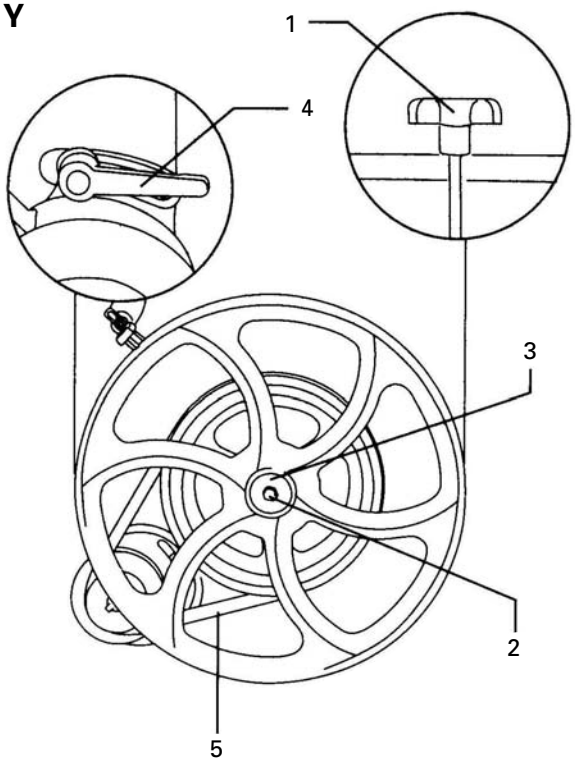
NOTA: La cinta de la polea está bien tensada si se produce una desviación de 1/2” al presionar en el centro entre las poleas.

12. Vuelva a colocar la rueda de la hoja. Empuje la rueda con firmeza hasta que toque la polea de la sierra. Coloque y apriete la brida y la tuerca.
13. Vuelva a colocar la hoja (consulte la sección INSTALACIÓN DE LAS HOJAS en la página).
14. Ajuste la tensión de la hoja, su posición y las guías de hoja superior e inferior, así como los cojinetes, antes de utilizar la sierra de cinta.

⚠ADVERTENCIA

Para evitar lesiones, la tensión y posición de la hoja, y las guías y cojinetes inferiores y superiores deben estar debidamente ajustados antes de utilizar la sierra de cinta. (Consulte la sección INSTRUCCIONES DE AJUSTE)

Fig. Y



NEUMÁTICOS DE LAS RUEDAS DE LA HOJA
La brea y el polvo que se acumulan en los neumáticos debe retirarse con un cepillo duro o bien se debe raspar con un trozo de madera.
NOTA: Para evitar dañar los neumáticos, no utilice un cuchillo afilado ni ningún tipo de disolvente.
Cambie los neumáticos cuando estén desgastados.
Al cambiar los neumáticos, estírelos alrededor de las ruedas, pero no utilice pegamento para fijarlos.

MOTOR
Sople o aspire con frecuencia el polvo acumulado en el motor. Siga las instrucciones de lubricación indicadas en la etiqueta del motor.

⚠ADVERTENCIA

Para evitar el peligro de electrocución o incendio, cambie inmediatamente el cable de alimentación si éste está desgastado, cortado o dañado de otro modo.

LUBRICACIÓN
Todos los cojinetes vienen engrasados de fábrica.
No es necesario lubricarlos.

ATENCIÓN: No aplique nunca lubricantes en la hoja mientras está girando.

GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

⚠ADVERTENCIA

- Para evitar lesiones por un encendido accidental, apague la sierra y desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de realizar cualquier ajuste.
- Todas las reparaciones eléctricas o mecánicas deberán ser realizadas por técnicos de mantenimiento cualificados. Póngase en contacto con un Centro de servicio técnico autorizado de Hitachi.

GENERAL

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	REMEDIO
La hoja no gira en el centro de la rueda superior.	1. No está bien colocada. 2. Hoja defectuosa.	1. Ajuste la posición. Consulte el apartado POSICIONAMIENTO DE LA HOJA en la sección MONTAJE Y AJUSTES. 2. Cambie la hoja.
La sierra de cinta reduce de velocidad al cortar.	1. Cinta demasiado floja. 2. El radio de corte es demasiado pequeño. 3. La hoja está mellada. 4. Sobrecarga en el motor.	1. Ajuste la tensión de la cinta. Consulte el apartado TENSIÓN DE LA HOJA en la sección MONTAJE Y AJUSTES. 2. Deje de introducir el material, retírelo ligeramente hasta que la sierra de cinta aumente de velocidad. 3. Cambie la hoja. 4. Vaya más despacio, está cortando demasiado deprisa. Consulte la GUÍA DE SOLUCIÓN DE PROBLEMAS DEL MOTOR en la página 64.
Las hojas se rompen.	1. Demasiada tensión en la hoja. 2. El problema en la hoja puede deberse a que el radio de corte es demasiado pequeño o a que el material se gira demasiado deprisa al cortar	1. Ajuste la tensión. Consulte el apartado TENSIÓN DE LA HOJA en la sección MONTAJE Y AJUSTES. 2. Utilice una técnica de corte correcta. Consulte el apartado CORTE EN GENERAL dentro de la sección FUNCIONAMIENTO.
La hoja se mella demasiado deprisa.	1. Las guías de la hoja están colocadas demasiado cerca de los dientes. 2. Se está cortando un material incorrecto.	1. Ajuste las guías de hoja superior e inferior. 2. Consulte el apartado SELECCIÓN DE LA HOJA en la sección FUNCIONAMIENTO.
La sierra de cinta vibra.	1. Demasiada tensión en la hoja motor.	1. Ajuste según la sección MONTAJE Y AJUSTES, apartado INSTALACIÓN DE LA CINTA.

MOTOR

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	REMEDIO
La herramienta hace ruido.	1. Tensión de la cinta incorrecta. 2. La polea motriz está floja. 3. La cubierta de la polea está floja.	1. Ajuste la tensión. Consulte el apartado INSTALACIÓN DE LA CINTA en la sección MONTAJE Y AJUSTES. 2. Reajuste y apriete el tornillo de fijación de la polea motriz. 3. Reajuste y apriete los tornillos de montaje de la cubierta de la polea.
El motor no se enciende.	1. La herramienta no está conectada a la toma de alimentación. 2. El interruptor y la llave no están en la posición de encendido. 3. El cable del motor está cortado o carcomido. 4. El enchufe del cable es defectuoso. 5. El fusible del circuito salta. 6. Motor defectuoso.	1. Conecte la herramienta a la toma de alimentación. 2. Introduzca la llave y gire el interruptor a la posición de encendido. 3. Acuda al Centro de servicio técnico para obtener un cable nuevo. 4. Acuda al Centro de servicio técnico para obtener un enchufe nuevo. 5. Reposicione la máquina, tal vez haya demasiadas conectadas a la misma línea. 6. Acuda al Centro de servicio técnico para realizar las pertinentes reparaciones o sustituciones.
Motor	1. Demasiadas máquinas eléctricas conectadas. 2. El fusible no es correcto. 3. Las ruedas no giran. 4. El cable prolongador es de un calibre inferior. 5. Cortocircuito.	1. Desconecte las demás máquinas y vuelva a intentarlo. 2. Pruebe a utilizar un fusible de retardo o un fusible o disyuntor superior. 3. Desenchufe la herramienta y gire las ruedas a mano, retire cualquier elemento que las obstruya. 4. Utilice un cable prolongador del calibre adecuado; consulte la página 48. 5. Es necesario reparar el cable, el enchufe o el motor; lleve dichos elementos al Centro de servicio técnico para que sean reparados.
El motor no funciona a máxima potencia.	1. Tensión insuficiente. 2. Motor o capacitor defectuoso.	1. Compruebe la línea de alimentación para verificar que el voltaje es correcto. 2. Acuda al Centro de servicio técnico para que la evalúe.
El motor se recalienta.	1. Sobrecarga en el motor. 2. Mala ventilación del motor. Procure una mejor circulación del aire.	1. Reduzca la carga del motor, introduzca el material en la hoja más despacio. 2. Desenchufe y limpie la zona que rodea al motor; procure una mejor circulación del aire. 3. Acuda al Centro de servicio técnico para reparar el motor.
El motor se ahoga o va más despacio	1. Sobrecarga en el motor. 2. Tensión insuficiente. 3. Conexiones de los cables flojas. 4. Motor defectuoso.	1. Reduzca la carga del motor, introduzca el material en la hoja más despacio. 2. Compruebe la línea de alimentación para verificar que el voltaje es correcto. 3. Acuda al Centro de servicio técnico para reparar el motor. 4. Acuda al Centro de servicio técnico para reparar el motor.
Saltan con frecuencia los fusibles o se activa el disyuntor	1. Sobrecarga en el motor. 2. Sobrecarga del circuito eléctrico. 3. Fusible o disyuntor incorrecto.	1. Reduzca la carga del motor, introduzca el material en la hoja más despacio. 2. Demasiadas herramientas eléctricas en el mismo circuito. 3. Solicite a un electricista que mejore la toma.

PARTS LIST

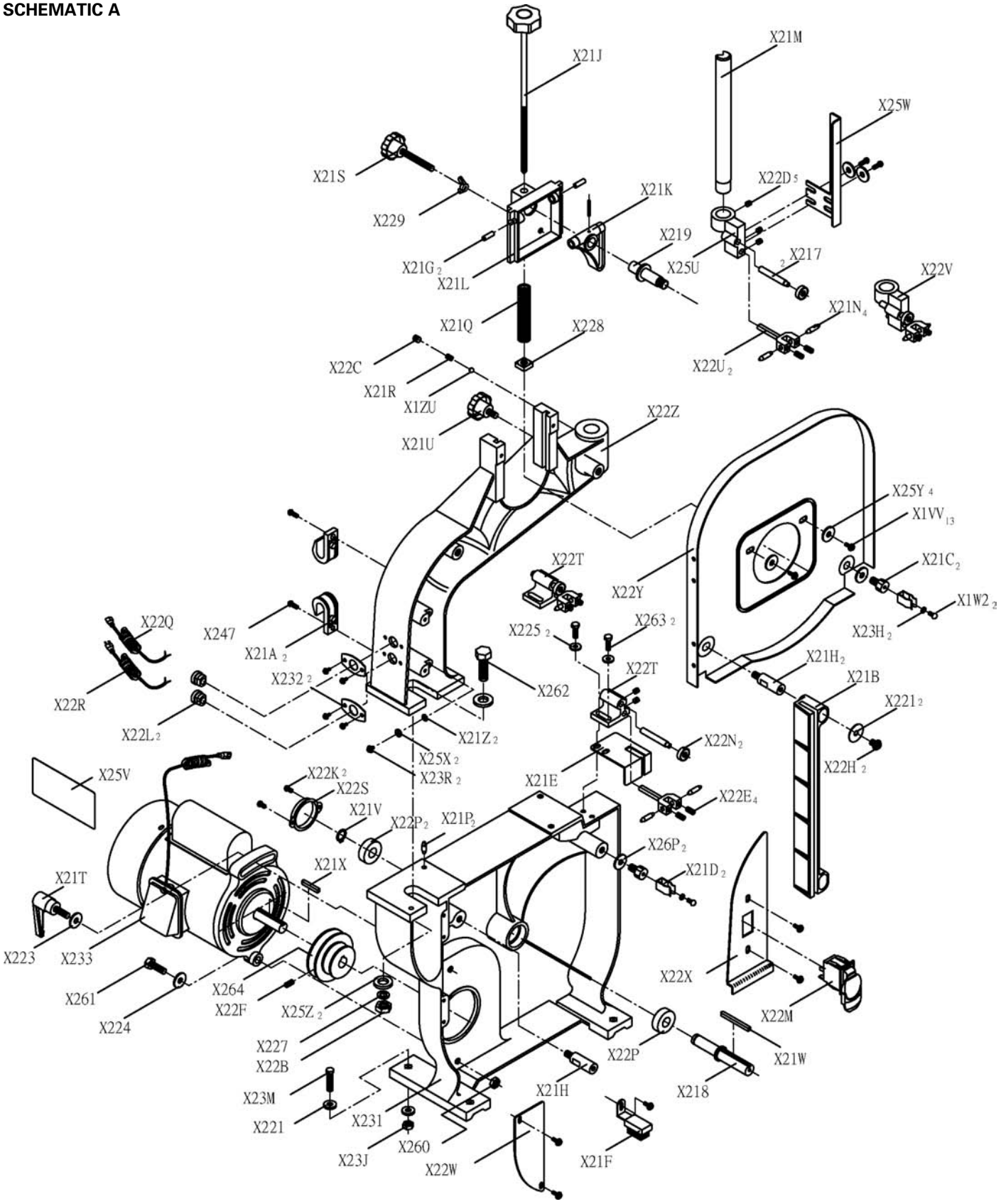
12 in. BAND SAW **MODEL NO. CB13F**

Always order by I.D. Number.

PARTS LIST FOR SCHEMATIC A

	ID	Description	Size	Qty
726875	X1VV	SCREW(CROSS HEAD)W/I WASHER	3/16*3/8	13
726876	X1W2	CROSS HEAD SCREW	3/16*1/4	2
726878	X1ZU	STEEL BALL	1/4	1
726879	X217	BEARING SHAFT		2
726880	X218	SHAFT OF LOWER WHEEL		1
726881	X219	SHAFT OF UPPER WHEEL		1
726882	X21A	POWER CORD STORAE		2
726883	X21B	GUARD	ABS	1
726884	X21C	HEX. FIXTURE BOLT		2
726885	X21D	CLIP HEAD		2
726886	X21E	BLADE GUARD, LOWER		1
726887	X21F	PLASTIC BRUSH ASSY.		1
726888	X21G	PIN		2
726889	X21H	PIN FIXTURE BOLT		2
726890	X21J	ADJUST KNOB ASSY.		1
726891	X21K	UPPER WHEEL SHAFT HINGE		1
726892	X21L	SLIDING BKT.		1
726893	X21M	GUIDE POST (V TYPE)		1
726894	X21N	STEEL PIN	1/4*25	4
726895	X21P	PIN	1/4*16	2
726896	X21Q	ADJUST SPRING		1
726897	X21R	SPRING		1
726898	X21S	STAR KNOB	5/16*2	1
726899	X21T	KNOB	3/8*1-1/4	1
726900	X21U	STAR KNOB	5/16*1-1/4	1
726901	X21V	C RING	S-15	1
726902	X21W	KEY	5*5*54	1
726903	X21X	FLAT KEY	5*5*32.5	1
726904	X21Z	TOOTH WASHER	5	2
726905	X221	STEEL WASHER	5/16-23*2.	10
726906	X223	FLAT WASHER	3/8*23	1
726907	X224	FLAT WASHER	3/8*19	1
726908	X225	FLAT WASHER	1/4	2
726909	X227	SPRING WASHER	3/4	1
726910	X228	SQUARE NUT		1
726911	X229	BUTTERFLY NUT	5/16	1
726912	X22B	HEX. NUT	3/4	1
726913	X22C	SCREW (HEADLESS)	5/16*5/16	1
726914	X22D	SET SCREW	1/4*1/4	5
726915	X22E	SET SCREW	1/4*1/2	4
726916	X22F	SET SCREW(HEADLESS)	M6*16	1
726917	X22H	HEADLESS CROSS SCREW	3/16*3/8	2
726918	X22K	CROSS HEAD SCREW	3/16*3/8	2
726919	X22L	STRAIN RELIEF BUSHING	6N-4	2
726920	X22M	SAFETY SWTTCH	4P J9301A	1
726921	X22N	BALL BEARING	626ZZ	2
726922	X22P	BALL BEARING	6202ZZ	2
726923	X22Q	POWER CORD W/PLUG		1
726924	X22R	POWER CORD W/INSERT PLUG		1
726925	X22S	BEARING COVER		1
726926	X22T	LOWER SUPPORT BKT		1
726926	X22T	LOWER GUIDE HOLDER ASSY.		1
726927	X22U	Y TYPE BLOCK		2
726928	X22V	UPPER GUIDE HOLDER ASSY.		1
726929	X22W	FRAME ARM COVER, LOWER		1
726930	X22X	FRAME ARM COVER, UPPER		1
726931	X22Y	UPPER COVER, INNER		1
726932	X22Z	UPPER ARM		1
726933	X231	BASE		1
726934	X232	PLATE		2
726935	X233	COMPLETED MOTOR W/CORD		1
726947	X23H	SPRING WASHER	3/16	2
726948	X23J	HEX.NUT	5/16	4
726951	X23M	HEX.SCREW	5/16*1-1/4	4
726954	X23R	SCREW (CROSS HEAD)W/I WASHER	3/16*1/4	2
726966	X247	CROSS HEAD SCREW W/I WASHER	3/16*1/2	2
726971	X25U	POST SEAT		1
726972	X25V	MOTOR LABEL		1
726973	X25W	GUIDE SUPPORT BRACKET BLADE GUARD		1
726974	X25X	COPPER WASHER		2
726975	X25Y	STEEL WASHER	3/16-14	4
726976	X25Z	FLAT WASHER	3/4	2
726977	X260	NYLON NUI	3/4	1
726978	X261	HEX. SCREW	3/8*1-1/2	1
726979	X262	HEX. SCREW	3/4*2-1/2	1
726980	X263	HEX. SCREW	1/4*3/4	2
726981	X264	MOTOR PULLEY	Ø50-Ø76	1
726985	X26C	SPRING PIN	Ø3X30	1
726990	X26P	STEEL WASHER	3/8*19	2

SCHEMATIC A

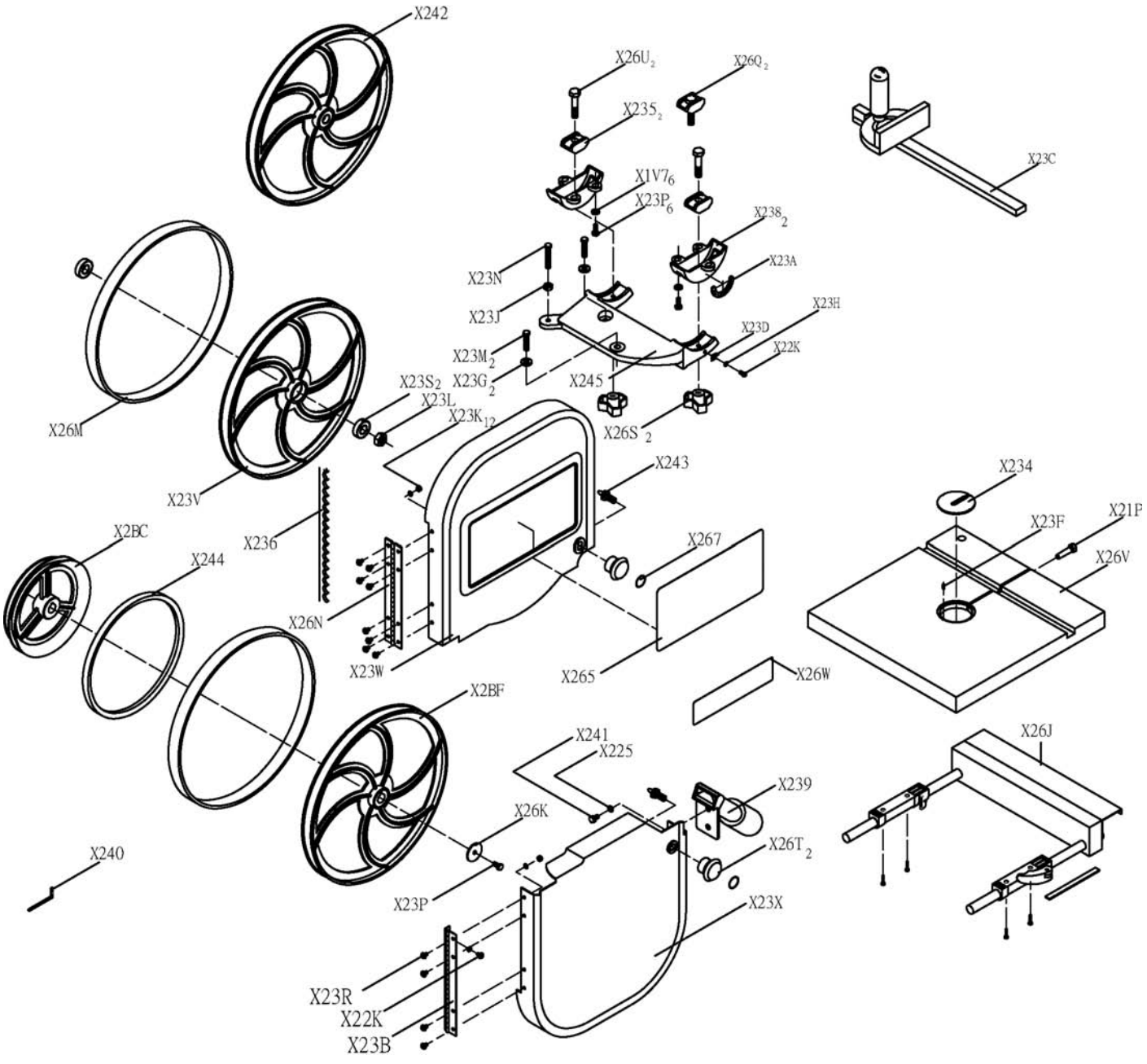

X21J
X21M
X25W
X21S
X229
X21K
X22D 5
X219
X21G 2
X21L
X25U
X217 2
X22V
X21N 4
X21Q
X228
X22U 2
X22C
X21R
X1ZU
X21U
X22Z
X25Y 4
X1VV 13
X22T
X22Y
X21C 2
X1W2 2
X23H 2
X22Q
X247
X225 2
X263 2
X21A 2
X232 2
X262
X22T
X21H 2
X21B
X22R
X22L 2
X221 2
X21Z 2
X22N 2
X25X 2
X22H 2
X25V
X23R 2
X21E
X22K 2
X22S
X22E 4
X21V
X22P 2
X21P 2
X26P 2
X21X
X21D 2
X21T
X223
X233
X22X
X261
X264
X22F
X25Z 2
X22M
X224
X227
X22B
X22P
X21W
X23M
X21H
X218
X221
X231
X260
X23J
X22W
X21F

PARTS LIST FOR SCHEMATIC B

MODEL NO. CB13F

HKU#	ID	Description	Size	Qty
726874	X1V7	SPRING WAHSER	5/16	6
726895	X21P	TABLE PIN		1
726908	X225	FLAT WASHER	1/4	2
726918	X22K	CROSS HEAD SCREW	3/16*3/8	1
726918	X22K	CROSS HEAD SCREW W/I WASHER	3/16*3/8	4
726936	X234	TABLE INSERT	2.5mm	1
726937	X235	TRUNNION CLAMP SHOE		2
726938	X236	CUTTING BLADE	80*3/8*0.5	1
726939	X238	TRUNNION		2
726940	X239	DUST COLLECTIOOON HOSE		1
726941	X23A	SCALE	45°	1
726942	X23B	HINGE LOWER		1
726943	X23C	MTTER GAUGE ASSY.		1
726944	X23D	POINTER	MT-2000P	1
726945	X23F	SPRING PIN	Ø3*10	1
726946	X23G	HLAT WASHER	5/16*18	2
726947	X23H	SPRING WASHER	3/16	1
726948	X23J	HEX. NUT	5/16	1
726949	X23K	NUT	3/16	12
726950	X23L	HEX. NUT	1/2	1
726951	X23M	HEX. SCREW	5/16*1-1/4	2
726952	X23N	HEX. SCREW	5/16*1	1
726953	X23P	HEX. SCREW	1/4*5/8	6
726953	X23P	HEX.SCREW	1/4*5/8	1
726954	X23R	CROSS HEAD SCREW W/WASHER	3/16*1/4	12
726955	X23S	BALL BEARING	6002ZZ	2
726998	X2BF	LOWER WHEEL		1
726999	X2BG	UPPER WHEEL		1
726956	X23W	UPPER DOOR		1
726957	X23X	LOWER DOOR		1
726958	X23Z	PULLEY	Ø180-Ø163	1
726959	X240	HEX.WRENCH	3mm	1
726960	X241	HEX. SCREW	1/4*1/4	2
726961	X242	UPPER WHEEL ASSEMBLY		1
726962	X243	SPRING CLIPPER		2
726963	X244	V-BELT	A-26	1
726964	X245	TRUNNION BRACKET		1
726982	X265	NAMPLATE		1
726983	X266	INSTRUCTION MANUAL		1
726984	X267	PUSH/PULL LABLE		2
726986	X26J	EXTENSION TUBE W/KNOB RIGHT		1
726987	X26K	FLAT WASHER FOR LOWER WHEEL		1
726988	X26M	WHEEL PROTECTOR		2
726989	X26N	HINGE UPPER		1
726991	X26Q	CLAMP SHOE ASSEMBLY		1
726993	X26S	KNOB	10	2
726994	X26T	KNOB	3/8	2
726995	X26U	HEX. SCREW	M10*40	2
726996	X26V	TABLE		1
726997	X26W	WARNING LABEL		1

SCHEMATIC B

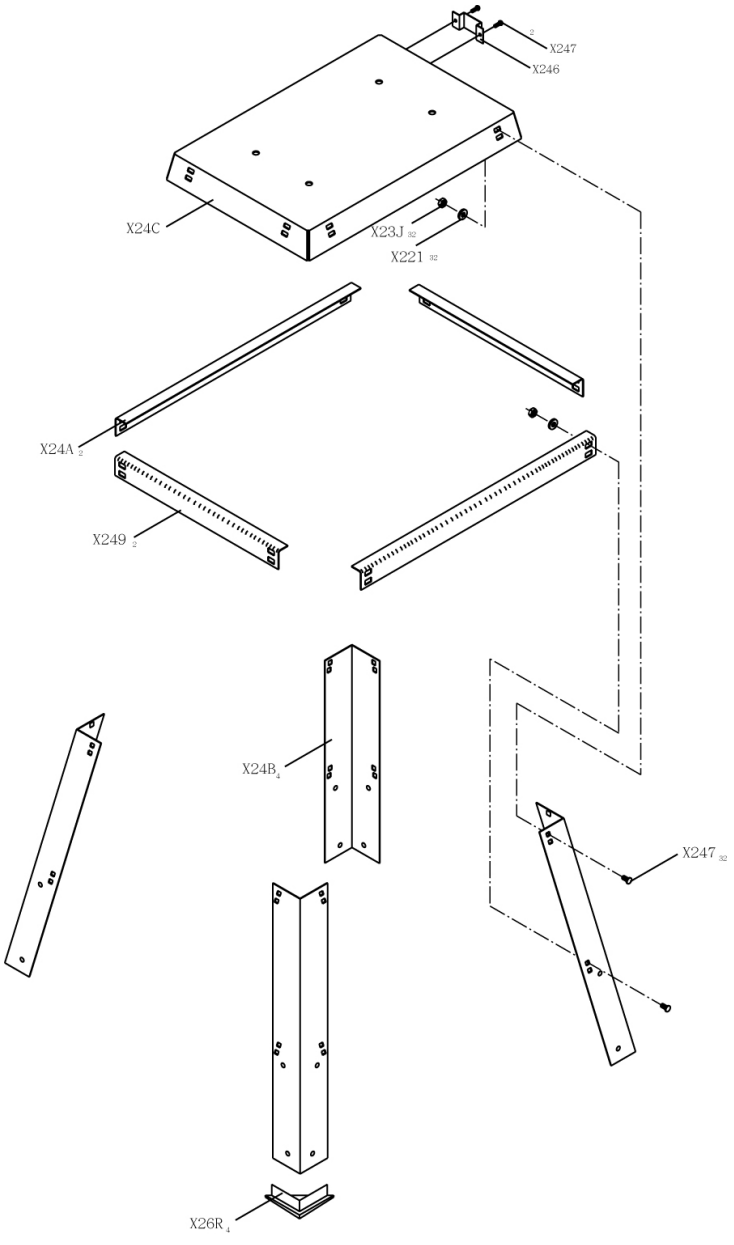

X242
X26U2
X26Q2
X235 2
X23C
X1V7 6
X23P 6
X238 2
X23A
X23N
X23J
X23H
X23D
X22K
X23M 2
X23G 2
X245
X23S 2
X23L
X23K 12
X26S 2
X26M
X23V
X243
X234
X21P
X23F
X26V
X2BC
X244
X236
X267
X26N
X23W
X265
X26W
X2BF
X241
X225
X239
X26J
X26K
X26T 2
X240
X23P
X23X
X23R
X22K
X23B

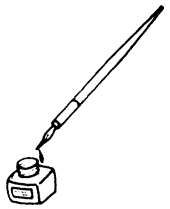
PARTS LIST FOR STAND

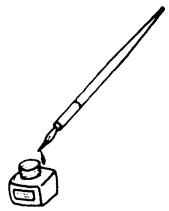
MODEL NO. CB13F

HKU#	ID	Description	Size	Qty
726970	X24C	STAND TOP PLATE		1
726968	X24A	LOWER BRACKER (LONG)		2
726967	X249	LOWER BRACKER (SHORT)		2
726969	X24B	LEG		4
726965	X246	MITER GAUGE STORAGE		1
726966	X247	SCREW		2
726948	X23J	NUT		32
726905	X221	FLAT WASHER		32
726966	X247	SCREW		32
726992	X26R	PAD		4

STAND







Issued by
Hitachi Koki Co., Ltd.
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,
Minato-ku, Tokyo 108-6020, Japan

Distributed by
Hitachi Koki U.S.A., Ltd.
3950 Steve Reynolds Blvd.
Norcross, GA 30093

Hitachi Koki Canada Co.
6395 Kestrel Road
Mississauga ON L5T 1Z5

409
Code No. C99134861
Printed in Taiwan